



TRI-COUNTY MANYEL POU MANM 2023

HAITIAN
Mizajou nan Dat 1ye Janvye 2023
1-877-600-5472 (TTY 711)

TrilliumOHP.com

Mizajou nan Manyèl la

Trillium Community Health Plan voye yon manyèl manm pa lapòs bay manm ki fèk enskri oswa manm ki tounen enskri yo lè Otorite Sante Oregon yo (An Anglè, OHA) enfòmè nou ke ou enskri nan Oregon Health Plan (OHP), jan lalwa federal egzije sa. Men kote ou ka jwenn manyèl ki pi resan an www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html. Si ou bezwen èd oswa si ou genyen kesyon, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472; TTY: 877-600-5473.

KONSÈY ITIL YO:

- Ale nan fen manyèl la pou jwenn definisyon mo ki kapab itil pou konnen
- Toujou pote kat ID manm OHP ak kat ID manm Trillium Community Health Plan ou an avèk ou.
 - Remak: Sa yo ap vini apa, epi w ap resevwa kat ID OHP ou an anvan kat ID manm Trillium Community Health Plan ou an.
- Ou ka jwenn Kat ID Trillium Community Health Plan ou an nan pake byenvini an ak manyèl manm sa a. Kat ID ou an genyen enfòmasyon sa yo:
 - Non ou
 - Nimewo ID ou
 - Enfòmasyon sou Plan Ou an
 - Non ak Enfòmasyon sou Founisè Swen Jeneral Ou an
 - Nimewo Telefòn Sèvis Kliyantèl la
 - Nimewo Telefòn pou Jwenn Aksè Lang
- Founisè Swen Jeneral Mwen an se _____
 - Nimewo li se _____
- Dantis Swen Jeneral Mwen an se _____
 - Nimewo li se _____
- Lòt Founisè mwen genyen yo se _____
 - Nimewo yo se _____

Jwenn èd gratis nan lòt lang ak lòt fòma.

Tout moun gen dwa pou jwenn enfòmasyon sou pwogram ak sèvis Trillium Community Health Plan yo. Tout manm yo gen dwa pou yo jwenn enfòmasyon sou pwogram ak sèvis nou yo.

Nou ofri kalite èd gratis sa yo:

- Entèprèt lang siy
- Entèprèt lang oral ki kalifye epi ki sètifye pou lòt lang yo
- Materyèl ekri nan lòt lang yo
- Bray
- Enpresyon ak gwo lèt
- Odyo ak lòt fòma

Ou ka jwenn manyèl manm sa a sou sit entènèt nou an nan:

www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan-for-members/handbooks-forms.html Si ou bezwen èd oswa si ou genyen kesyon, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472; TTY: 877-600-5473

Jwenn enfòmasyon nan yon lòt lang oswa yon lòt fòma.

Ou menm oswa reprezantan ou an ka jwenn materyèl manm yo tankou manyèl sa a oswa avi CCO yo nan lòt lang yo, enpresyon ak gwo lèt, Bray oswa nan nenpòt lòt fòma ou prefere. W ap resevwa materyèl yo nan lespas 5 jou aprè ou mande yo. Èd sa a gratis. Tout fòma yo gen menm enfòmasyon yo. Egzanp materyèl pou manm yo se:

- Manyèl sa a
- Lis medikaman ki kouvri
- Lis founisè yo
- Lèt, tankou avi pou plent, refi, ak sou kontestasyon

Yo p ap refize w oswa limite w nan itilizasyon avantaj ou yo, plent, kontestasyon, oswa itilizasyon odyans yo sou baz bezwen ou gen pou lòt lang oswa lòt fòma.

Ou ka mande materyèl sa yo nan fòm elektwonik. Ranpli fòmilè kontak sekirize a sou sit entènèt nou an nan www.trilliumohp.com. Tanpri fè nou konnen ki dokiman ou t ap renmen nou voye ba ou sou imèl. Si ou mande yon kopi elektwonik Manyèl Manm nou an oswa nenpòt lòt dokiman, sèvis kliyantèl la pral mande w pèmisyon w pou voye l sou imèl ba ou. Y ap itilize adrès imèl ou an sèlman si ou bay apwobasyon w. Epitou ou ka rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472; TTY: 877-600-5473.

Ou ka genyen yon entèprèt.

Ou menm, reprezantan ou an, manm fanmi ak swanyan ou yo ka mande yon entèprèt medikal ki sètifye epi ki kalifye. Epitou ou ka mande entèprèt alekri oswa sèvis ak asistans siplemantè. Sèvis sa yo gratis.

Fè biwo founisè ou an konnen si ou bezwen yon entèprèt nan vizit ou an. Di yo ki lang oswa ki fòm ou bezwen. Aprann plis sou Entèprèt Medikal ki sètifye yo nan Oregon.gov/OHA/OEI.

Si ou bezwen èd, tanpri rele nou nan 877-600-5472; TTY: 877-600-5473 oswa rele Sèvis Kliyantèl OHP a nan 800-273-0557 (TTY 711). Gade paj 87 pou “Dwa sou plent, kontestasyon ak dwa sou odyans yo.”

Si ou pa jwenn èd entèprèt ou bezwen an, rele kowòdonatè Pwogram Sèvis Aksè Lang eta a nan 844-882-7889, TTY 711 oswa voye yon imèl nan: LanguageAccess.Info@odhsoha.oregon.gov.

English

You can get this letter in other languages, large print, Braille or a format you prefer. You can also ask for an interpreter. This help is free. Call 877-600-5472; or TTY: 877-600-5473. We accept relay calls.

-

You can get help from a certified and qualified health care interpreter.

Spanish

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, braille o en un formato que usted prefiera. También puede recibir los servicios de un intérprete. Esta ayuda es gratuita. Llame al servicio de atención al cliente 877-600-5472 o TTY: 877-600-5473. Aceptamos todas las llamadas de retransmisión.

-

Usted puede obtener ayuda de un intérprete certificado y calificado en atención de salud.

Russian

Вы можете получить это письмо на другом языке, напечатанное крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в предпочитаемом вами формате. Вы также можете запросить услуги переводчика. Эта помощь предоставляется бесплатно. Звоните по тел. 877-600-5472 или ТТУ: 877-600-5473. Мы принимаем звонки по линии трансляционной связи.

-

Вы можете получить помощь от аккредитованного и квалифицированного медицинского переводчика.

Vietnamese

Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng một ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên hỗ trợ. Sự trợ giúp này là miễn phí. Gọi 877-600-5472 hoặc TTY (Đường dây Dành cho Người Khiếm thính hoặc Khuyết tật về Phát âm): 877-600-5473. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.

-

Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ từ một thông dịch viên có chứng nhận và đủ tiêu chuẩn chuyên về chăm sóc sức khỏe.

Arabic

يمكنكم الحصول على هذا الخطاب بلغات أخرى، أو مطبوعة بخط كبير، أو مطبوعة على طريقة برايل أو حسب الصيغة المفضلة لديكم. كما يمكنكم طلب مترجم شفهي. إن هذه المساعدة مجانية. اتصلو على 877-600-5472 أو المبرقة الكاتبة 877-600-5473. نستقبل المكالمات المحولة.

-

يمكنكم الحصول على المساعدة من مترجم معتمد ومؤهل في مجال الرعاية الصحية.

Somali

Waxaad heli kartaa warqadan oo ku qoran luqaddo kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin wax ku akhriyaan ee Braille ama qaabka aad doorbidayso. Waxaad sidoo kale codsan kartaa turjubaan. Taageeradani waa lacag la'aan. Wac 877-600-5472 ama TTY: 877-600-5473. Waa aqbalnaa wicitaanada gudbinta.

-

Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaanka daryeelka caafimaadka oo xirfad leh isla markaana la aqoonsan yahay.

Simplified Chinese

您可获取本文件的其他语言版、大字版、盲文版或您偏好的格式版本。您还可要求提供口译员服务。本帮助免费。致电 877-600-5472 或 TTY: 877-600-5473。我们会接听所有的转接来电。

-

您可以从经过认证且合格的医疗口语翻译人员那里获得帮助。

Traditional Chinese

您可獲得本信函的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。您也可申請口譯員。以上協助均為免費。請致電 877-600-5472 或聽障專線: 877-600-5473。我們接受所有傳譯電話。

-

您可透過經認證的合格醫療保健口譯員取得協助。

Korean

이 서신은 다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 선호하는 형식으로 받아보실 수 있습니다. 통역사를 요청하실 수도 있습니다. 무료 지원해 드립니다. 877-600-5472 또는 TTY: 877-600-5473 에 전화하십시오. 저희는 중계 전화를 받습니다.

-

공인 및 자격을 갖춘 의료서비스 전문 통역사의 도움을 받으실 수 있습니다.

Hmong

Koj txais tau tsab ntawv no ua lwm yam lus, ua ntawv loj, ua lus Braille rau neeg dig muag los sis ua lwm yam uas koj nyiam. Koj kuj thov tau kom muaj ib tug neeg pab txhais lus. Txoj kev pab no yog ua pub dawb. Hu 877-600-5472 los sis TTY: 877-600-5473. Peb txais tej kev hu xov tooj rau neeg lag ntseg.

-

Koj yuav tau kev pab los ntawm ib tug kws txawj txhais lus rau tib neeg mob.

Marshallese

Kwomaroñ bōk leta in ilo kajin ko jet, kōn jeje ikkillep, ilo braille ak bar juon wāwein eo emmanloḱ ippam. Kwomaroñ kajjitōk bwe juon ri ukōt en jipañ eok. Ejjeḱ wōḱāān jipañ in. Kaaltok 877-600-5472 ak TTY: 877-600-5473. Kwomaroñ kaaltok in relay.

-

Kwomaroñ bōk jipañ jān juon ri ukōt ekōmālim im keiie āinwōt ri ukōt in ājmour.

Chuukese

En mi tongeni angei ei taropwe non pwan ew fosun fenu, mese watte mak, Braille ika pwan ew format ke mwochen. En mi tongeni pwan tingor emon chon chiaku Ei aninis ese fokkun pwan kamo. Kokori 877-600-5472 ika TTY: 877-600-5473. Kich mi etiwa ekkewe keken relay.

-

En mi tongeni kopwe angei aninis seni emon mi certified ika qualified ren chon chiaku ren health care.

Tagalog

Makukuha mo ang liham na ito sa iba pang mga wika, malaking letra, Braille, o isang format na gusto mo. Maaari ka ring humingi ng tagapagsalin. Ang tulong na ito ay libre. Tawagan ang 877-600-5472 o TTY: 877-600-5473. Tumatanggap kami ng mga relay na tawag.

-

Makakakuha ka ng tulong mula sa isang sertipikado at kwalipikadong tagapagsalin ng pangangalaga sa kalusugan.

German

Sie können dieses Dokument in anderen Sprachen, in Großdruck, in Brailleschrift oder in einem von Ihnen bevorzugten Format erhalten. Sie können auch einen Dolmetscher anfordern. Diese Hilfe ist gratis. Wenden Sie sich an 877-600-5472 oder per Schreibtelefon an : 877-600-5473. Wir nehmen Relaisanrufe an.

-

Sie können die Hilfe eines zertifizierten und qualifizierten Dolmetschers für das Gesundheitswesen in Anspruch nehmen.

Portuguese

Esta carta está disponível em outros idiomas, letras grandes ou braile, se preferir. Também poderá solicitar serviços de interpretação. Essa ajuda é gratuita. Ligue para 877-600-5472 ou use o serviço TTY: 877-600-5473. Aceitamos encaminhamentos de chamadas.

-

Você poderá obter a ajuda de intérpretes credenciados e qualificados na área de saúde.

Japanese

この書類は、他の言語に翻訳されたもの、拡大文字版、点字版、その他ご希望の様式で入手可能です。また、通訳を依頼することも可能です。本サービスは無料でご利用いただけます。877-600-5472 または TTY: 877-600-5473 までお電話ください。電話リレーサービスでも構いません。

-

認定または有資格の医療通訳者から支援を受けられます。

Politik san diskriminasyon nou an.

Trillium Community Health Plan dwe respekte lwa eta a ak lwa federal sou dwa sivil yo. Nou pa kapab trete moun (manm oswa potansyèl manm yo) nan fason ki pa jis nan okenn nan pwogram oswa aktivite nou yo akòz:

- Laj
- Andikap
- Idantite seksyèl
- Eta sivil
- Orijin nasyonal
- Ras
- Relijyon
- Koulè
- Sèks
- Oryantasyon seksyèl
- Eta sante ak bezwen pou sèvis

Si ou santi yo pa t trete w yon fason ki jis pou nenpòt nan rezon ki pi wo a ou ka depoze yon plent oswa yon doleyans.

Fè (oswa depoze) yon plent nan Trillium Community Health Plan nan nenpòt nan fason sa yo:

- Telefòn: 541-214-3948
- Rele Kowòdonatè Doleyan nou an Emily Farrell nan 877-600-5472 TTY: 711
- Faks: 844-805-3991
- Lapòs: Trillium Community Health Plan
PO Box 11740
Eugene, OR 97440-3940
- Imèl: Grievances@TrilliumCHP.com
- Sou entènèt: www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/formembers/member-satisfaction.html

Ou bezwen èd pou depoze yon plent? Rele Sèvis Kliyantèl la, yon espesyalis pou byennèt endividyèl, oswa yon navigatè sante pèsonèl. Ou gen dwa tou pou depoze yon plent nan nenpòt nan òganizasyon sa yo:

Dwa Sivil Otorite Sante Oregon (Oregon Health Authority, OHA)

- Telefòn: 844-882-7889, TTY 711
- Sou entènèt: www.oregon.gov/OHA/OEI
- Imèl: OHA.PublicCivilRights@odhsoha.oregon.gov
- Lapòs: Office of Equity and Inclusion Division
421 SW Oak St., Suite 750
Portland, OR 97204

Bureau of Labor and Industries Civil Rights Division

- Telefòn: 971-673-0764
- Sou entènèt: www.oregon.gov/boli/civil-rights
- Imèl: crdemail@boli.state.or.us
- Lapòs: Bureau of Labor and Industries Civil Rights Division
800 NE Oregon St., Suite 1045
Portland, OR 97232

Biwo pou Dwa Sivil Depatman Sante ak Sèvis Sosyal Etazini (U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights) (OCR)

- Sou entènèt: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>
- Telefòn: 800-368-1019, TDD: 800-537-7697
- Imèl: OCRComplaint@hhs.gov
- Lapòs: Office for Civil Rights
200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Bldg.
Washington, DC 20201

Nou konsève enfòmasyon ou yo prive.

Nou sèlman pataje dosye ou yo ak moun ki bezwen wè yo. Sa kapab pou rezon tretman oswa pou peman. Ou ka mete limit sou kiyès ki pou wè dosye w yo. Di nou alekri si ou pa vle yon moun wè dosye ou yo **oswa** si ou vle nou pataje dosye ou yo ak yon moun. Fòmilè a disponib nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html epi voye l bay ProtectMyInfo@TrilliumCHP.com. Ou ka mande nou ba w yon lis moun nou te pataje enfòmasyon w yo avèk yo.

Yon lwa ki rele Lwa sou Pòtablite ak Responsablite sou Asirans Sante (Health Insurance Portability and Accountability, HIPAA) pwoteje dosye medikal ou yo epi li kenbe yo prive. Yo rele sa tou konfidansyalite. Nou gen yon dokiman ki rele Avi sou Pratik Konfidansyalite ki eksplike kijan nou itilize enfòmasyon pèsònèl manm nou yo. N ap voye l ba ou si w mande nou fè sa. Senpleman rele Sèvis Kliyantèl la epi mande pou Avi sou Pratik Vi Prive nou an. Ou ka gade l tou nan www.trilliumohp.com, lè ou ale anba paj la epi ou klike sou “Avi sou Pratik Vi Prive”.

Dosye sante.

Yon dosye sante genyen kondisyon sante w yo ak sèvis ou te itilize yo. Li montre tou referans ki te fèt pou ou yo.

Kisa ou ka fè ak dosye sante yo?

- Voye dosye w bay yon lòt founisè jan sa nesesè.
- Mande pou ranje oswa pou korije dosye ou yo.
- Jwenn yon kopi dosye ou yo, ki genyen ladan, men pa limite ak:
 - Dosye medikal nan men founisè ou an
 - Dosye medikal nan men dantis ou an
 - Dosye nan Trillium Community Health Plan

Kapab genyen kèk fwa kote lwa a limite aksè ou. Yo kapab faktire w yon montan ki rezonab pou yon kopi dosye ou mande yo.

Kèk dosye pa kapab pataje.

Yon founisè pa ka pataje dosye sante yo lè, selon jijman pwofesyonèl li, pataje dosye yo t ap lakoz yon danje “ki klè epi imedya” pou ou, pou lòt moun, oswa pou sosyete a. Epitou yon founisè pa ka pataje dosye ki prepare pou yon dosye tribinal.

Kisa ki nan manyèl sa a

Jwenn èd gratis nan lòt lang ak lòt fòm.....	3
<i>Jwenn enfòmasyon nan yon lòt lang oswa yon lòt fòm.....</i>	<i>3</i>
<i>Ou ka genyen yon entèprèt.....</i>	<i>4</i>
Politik san diskriminasyon nou an.....	10
Nou konsève enfòmasyon ou yo prive.....	11
Dosye sante.....	11
Byenvini nan Trillium Community Health Plan!	14
Kontakte nou.	15
<i>Nimewo telefòn enpòtan yo.....</i>	<i>15</i>
<i>Kontakte Oregon Health Plan.</i>	<i>16</i>
Dwa ak Responsablite Ou yo.	17
<i>Dwa ou yo antanke yon manm OHP.....</i>	<i>17</i>
<i>Responsablite ou yo antanke yon manm OHP.....</i>	<i>19</i>
Manm ki ansent yo	21
Manm Endyen Ameriken ak Natif Natal Alaska yo.	21
Nouvo manm ki bezwen sèvis touswit.	22
Sondaj sou sante w.	22
Avantaj ou yo.....	24
<i>Fason Oregon deside sou kisa OHP pral kouvri.....</i>	<i>24</i>
<i>Jwenn apwobasyon, ki rele tou otorizasyon alavans (PA).....</i>	<i>24</i>
<i>Referans founisè ak oto-referans.....</i>	<i>24</i>
<i>Avantaj sante fizik yo.....</i>	<i>25</i>
<i>Avantaj swen sante mantal yo.....</i>	<i>30</i>
<i>Avantaj pou tretman konsomasyon sibstans.....</i>	<i>32</i>
<i>Avantaj dantè.....</i>	<i>33</i>
Aksè nan swen ou bezwen.....	38
Konbyen tan sa pran pou jwenn swen.....	39
Founisè swen jeneral yo (PCP yo).	41
<i>Repètwa founisè.....</i>	<i>42</i>
<i>Pran yon randevou.....</i>	<i>42</i>
Jwenn èd pou òganize swen ou yo ak Kowòdinasyon Swen.....	44
Kowòdinasyon Swen Entansif	46
Depistaj espesyal ak swen prevansyon pou manm ki genyen mwens pase 21 lane yo.....	48
Travayè Sante Tradisyonèl (THW).	50
Lòt sèvis	52
<i>In Lieu of Services (ILOS).....</i>	<i>52</i>

<i>In Lieu of Services (ILOS)</i>	52
<i>Sèvis ki Lye ak Sante</i>	53
Vwayaj gratis pou ale nan swen	56
Jwenn swen nan videyo oswa nan telefòn	60
Medikaman sou Preskripsyon	62
Sèvis nou pa kouvri yo	64
Lopital yo	65
Swen ijan	65
Swen ijans	69
<i>Ijans fizik</i>	69
<i>Ijans dantè</i>	69
<i>Kriz ak ijans pou sante konpòtmantal</i>	70
<i>Swen swivi aprè yon ijans</i>	73
Swen lè ou lwen lakay ou	73
<i>Swen ki planifye deyò eta a</i>	73
<i>Swen ijans ou resevwa lè ou lwen lakay ou</i>	73
Fakti pou sèvis yo	74
<i>Manm OHP yo pa peye fakti pou sèvis ki kouvri yo</i>	74
<i>Kapab genyen sèvis se ou ki dwe peye pou yo</i>	75
<i>Yo kapab mande w pou siyen yon fòmilè Akò pou Peye</i>	75
<i>Konsèy enpòtan sou fason pou peye sèvis ak fakti yo</i>	77
Manm ki genyen OHP ak Medicare	78
Chanjman CCO yo ak deplasman swen	79
<i>Lè ou ka chanje oswa kite yon CCO</i>	79
<i>Fason pou chanje oswa kite CCO ou an</i>	80
<i>Trillium Community Health Plan ka mande w pou kite l pou kèk rezon</i>	80
<i>Swen pandan ou chanje oswa kite yon CCO</i>	81
Desizyon pou Mete Fen Nan Lavi	83
<i>Direktiv alavans</i>	83
<i>Ki diferans ki genyen ant yon POLST ak yon direktiv alavans?</i>	85
<i>Deklarasyon pou Tretman Sante Mantal</i>	85
Rapòte Fwod, Gaspiyaj ak Abi	87
Plent, Doleyan, Kontestasyon ak Odyans San Patipri	89
<i>Ou ka fè yon plent</i>	89
<i>Ou ka mande nou pou chanje yon desizyon nou te pran</i>	91
<i>Kesyon ak repons sou kontestasyon ak odyans yo</i>	94
Mo ou dwe Konnen	95

Byenvini nan Trillium Community Health Plan!

Nou kontan paske ou fè pati Trillium Community Health Plan. Trillium Community Health Plan kontan pou ede ak sante w. Nou vle ba w pi bon swen nou kapab.

Li enpòtan pou ou konnen fason pou w itilize plan ou an. Manyèl sa a ba w enfòmasyon sou antrepriz nou an, fason pou jwenn swen, ak fason pou pi byen pwofite avantaj ou yo.

Fason OHP ak Trillium Community Health Plan mache ansanm

Oregon Health Plan (OHP) se kouvèti swen sante gratis pou Rezidan Oregon yo. OHP se yon pwogram Medicaid Oregon. Li kouvri sèvis swen fizik, dantè, ak sèvis swen sante konpòtmantal (tretman pou sante mantal ak tretman pou twoub konsomasyon sibstans). OHP pral ede ak preskripsyon ak vwayaj pou ale nan swen yo tou.

OHP genyen plan sante lokal ki ede w itilize avantaj ou yo. Plan yo rele òganizasyon swen kowòdone oswa CCO yo. Trillium Community Health Plan se yon CCO.

CCO yo òganize epi peye pou swen sante ou an. Nou peye doktè oswa founisè yo nan diferan fason pou amelyore fason ou jwenn swen. Sa ede asire founisè yo konsantre sou amelyorasyon swen w anjeneral. Ou gen dwa pou mande enfòmasyon sou fason nou peye founisè yo. Peman oswa bonis founisè a p ap chanje swen ou an oswa fason pou resevwa avantaj yo. Pou jwenn plis enfòmasyon, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.

Tout CCO yo ofri menm avantaj OHP yo. Kèk nan yo ofri lòt sèvis tankou atik pou tibebe ak abònman pou djim. Aprann plis sou avantaj Trillium Community Health Plan yo nan paj 50.

Kontakte nou.

Biwo Community Health Plan la louvri Lendi jiska Vandredi, soti 8:00 a.m. rive 5:00 p.m.

Nou fèmen nan dat Premye Janvyè, nan Jounen Martin Luther King Jr Day, Jou Memoryal, Jou Fèt Endepandans, Fèt Travay, Thanksgiving, Vandredi aprè Thanksgiving, Vennkat Desanm, ak Tranteyen Desanm.

Lokal biwo nou an se:

Trillium Community Health Plan
13221 SW 68th Parkway, Ste 315
Tigard, OR 97223

Rele gratis: 877-600-5472, TTY 711, oswa aksè lang nan 877-600-5472.

Faks: 844-805-3991.

Sou entènèt: www.TrilliumOHP.com

Adrès Postal: Trillium Community Health Plan
PO Box 11740
Eugene, OR 97440-3940

Nimewo telefòn enpòtan yo.

- Avantaj ak swen medical
Rele Sèvis Kliyantèl la: 877-600-5472. Itilizatè TTY yo, tanpri rele 711.
Lè fonksyonman: Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. rive 5:00 a.m.
Aprann sou avantaj ak swen medikal yo nan paj 24.
- Avantaj famasi yo
Sèvis Kliyantèl Famasi: 877-600-5472. Itilizatè TTY, rele 711.
Lè fonksyonman: Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. rive 5:00 a.m.
Aprann sou avantaj famasi yo nan paj 60.
- Avantaj ak swen pou sante konpòtmantal, dwòg, depandans nan alkòl, oswa pou tretman twoub konsomasyon sibstans
Sèvis Kliyantèl: 877-600-5472. Itilizatè TTY yo, tanpri rele 711.
Lè fonksyonman: Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. rive 5:00 a.m.
Aprann sou avantaj sante konpòtmantal yo nan paj 30.
- Avantaj ak swen dantè

Advantage Dental Services
Sèvis Kliyantèl la Gratis 1-866-268-9631 TTY: 711

Capitol Dental Care
Sèvis Kliyantèl 1-503-585-5205 oswa gratis 1-800-525-6800
TTY: 1-800-735-2900

Oregon Dental Service

Sèvis Kliyantèl 1-503-243-2987 oswa gratis 1-800-342-0526

- TTY: 1-503-243-3958 oswa 1-800-466-6313

- Vwayaj gratis pou ale nan swen fizik, swen dantè, oswa swen sante konpòtmantal

Ou ka benefisye yon vwayaj gratis pou ale nan vizit swen fizik, vizit swen dantè, ak vizit sante konpòtmantal yo. Rele 877-600-5472 pou fikse yon vwayaj. Itilizatè TTY yo, tanpri rele 711. Lè fonksyònman: Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. rive 5:00 a.m. Nou fèmen nan dat Premye Janvye, nan Jounen Martin Luther King Jr Day, Jou Memoryal, Jou Fèt Endependans, Fèt Travay, Thanksgiving, Vandredi aprè Thanksgiving, Vennkat Desanm, ak Tranteyen Desanm. Aprann plis sou vwayaj pou ale nan swen yo nan paj 54.

Kontakte Oregon Health Plan.

Sèvis Kliyantèl OHP a ka ede w:

- Chanje adrès, nimewo telefòn, sitiyasyon famiyal oswa lòt enfòmasyon
- Ranplase yon kat ID Sante Oregon
- Jwenn èd pou aplike oswa pou renouvle avantaj yo
- Jwenn èd lokal nan men yon patnè kominotè

Fason pou kontakte Sèvis Kliyantèl OHP a.

- Rele: 800-699-9075 gratis (TTY 711)
- Sou entènèt: www.OHP.Oregon.gov
- Imèl: Itilize sit imèl sekirize a nan <https://secureemail.dhsoha.state.or.us/encrypt> pou voye imèl ou an bay Oregon.Benefits@odhsoha.oregon.gov.
 - Di nou non konplè w, dat nesans, nimewo ID Sante Oregon, adrès ak nimewo telefòn ou.

Dwa ak Responsablite Ou yo.

Antanke yon manm Trillium Community Health Plan, ou genyen dwa. Epitou genyen responsablite oswa bagay ou dwe fè lè ou resevwa OHP. Si ou genyen nenpòt kesyon konsènan dwa ak responsablite ki mansyone isit la, kontakte Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.

Ou gen dwa pou egzèse dwa w yo antanke manm san yon move repons oswa diskriminasyon. Ou ka fè yon plent si ou santi yo pa t respekte dwa ou yo. Aprann plis sou fason pou fè plent yo nan paj 87. Ou ka rele yon Otorite Sante Oregon tou nan 877-642-0450 (TTY 711). Ou ka voye yon imèl sekirize ba yo nan www.oregon.gov/oha/ERD/Pages/Ombuds-Program.aspx.

Genyen kèk fwa lè moun ki genyen mwens pase 18 lane yo (minè) kapab vle oswa bezwen resevwa sèvis swen sante poukont yo. Pou aprann plis, li “Dwa Minè Yo: Aksè ak Konsantman pou Swen Sante.” Tiliv sa a di w tip sèvis minè yo ka resevwa poukont yo ak fason yo kapab pataje dosye sante yo. Ou ka li l nan www.OHP.Oregon.gov. Klike sou “Dwa minè ak aksè nan swen.” Oswa ale sou: <https://sharedsystems.dhsosha.state.or.us/DHSForms/Served/le9541.pdf>

Dwa ou yo antanke yon manm OHP.

Ou genyen dwa pou yo trete w konsa

- Pou yo trete w avèk diyite, respè, epi ak konsiderasyon pou vi prive w.
- Pou founisè yo trete w nan menm fason ak lòt moun k ap chèche swen sante.
- Pou genyen yon relasyon ki estab avèk yon ekip swen ki responsab pou jere swen w anjeneral.
- Pou yo pa anpeche w oswa pou pa fè w rete lwen moun paske sa t ap pi fasil pou pran swen w, pou pini w, oswa pou fè w fè yon bagay ou pa vle fè.

Ou genyen dwa pou jwenn enfòmasyon sa yo

- Pou yo eksplike w materyèl yo nan yon fason ak yon langaj ou ka konprann. (gade paj 3)
- Materyèl ki ba w enfòmasyon sou CCO yo ak fason pou itilize sistèm swen sante a. (Manyèl Manm nan se yon bon sous pou sa)
- Materyèl alekri ki di w dwa ou yo, responsablite w yo, avantaj ou yo, fason pou jwenn sèvis, ak sa pou fè nan yon ijans. (Manyèl Manm nan se yon bon sous pou sa)
- Enfòmasyon konsènan kondisyon ou an, sa ki kouvri, ak kisa ki pa kouvri, pou ou ka pran bon desizyon konsènan tretman ou an. Jwenn enfòmasyon sa yo nan yon lang ak yon fòm ki bon pou ou.
- Yon dosye sante ki swiv kondisyon w yo, sèvis ou resevwa, ak referans yo. (gade paj 11)
 - Jwenn aksè nan dosye sante w yo

- Pataje dosye sante w yo ak yon founisè.
- Avi alekri konsènan yon refi oswa chanjman nan yon avantaj anvan sa rive. Ou kapab pa resevwa yon avi si youn pa obligatwa selon règ federal oswa règ eta a.
- Avi alekri sou founisè ki pa nan rezo a ankò.
- Pou yo di w san pèdi tan si yon randevou anile.

Ou genyen dwa pou jwenn swen sa a

- Swen ak sèvis ki mete w nan sant lan. Resevwa swen ki ba w chwa, endepandans, ak diyite. Swen sa a pral baze sou bezwen sante w epi satisfè nòm pratik yo.
- Sèvis ki konsidere bezwen kiltirèl ak bezwen w nan lang epi ki toupre kote w ap viv la. Si disponib, ou ka jwenn sèvis yo nan anviwònman ki pa tradisyonèl (Gade paj 48).
- Kowòdinasyon swen, swen kominotè, ak èd pou tranzisyon swen yo nan yon fason ki mache ak kilti ak lang ou. Sa pral evite w ale nan yon lopital oswa nan yon etablisman.
- Sèvis ki nesesè pou konnen ki pwoblèm sante ou genyen.
- Ede w itilize sistèm swen sante a. Jwenn sipò kiltirèl ak sipò lang ou bezwen. (Gade nan paj 48). Sa kapab:
 - Entèprèt medikal ki sètifye oswa ki kalifye.
 - Travayè sante tradisyonèl ki sètifye.
 - Travayè sante kominotè yo.
 - Espesyalis byennèt endividyèl yo.
 - Espesyalis sipò endividyèl yo.
 - Doulas.
 - Navigatè sante pèsonel yo.
- Èd nan men anplwaye CCO a ki gen fòmasyon konplè sou politik ak entèvansyon CCO yo.
- Sèvis prevantif ki kouvri yo. (Gade nan paj 24).
- Sèvis ijan ak sèvis an ijans yo 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn san apwobasyon oswa pèmasyon. (gade nan paj 63).
- Referans pou al jwenn founisè espesyalize yo pou sèvis kowòdone ki kouvri ki nesesè selon sante w. (gade nan paj 24).

Ou gen dwa pou fè bagay sa yo

- Chwazi founisè w yo epi chanje chwa sa yo. (gade paj 39)
- Kapab genyen yon zanmi, yon manm fanmi, oswa yon èd ki vini nan randevou ou yo.
- Pou ou aktivman enplike nan fòmasyon plan tretman ou an.

- Dakò oswa refize sèvis yo. Konnen ki sa ki ka rive selon desizyon ou an. Yo pa ka refize yon sèvis tribinal òdone.
- Ale poukont ou nan sèvis sante konpòtmantal oswa sèvis planifikasyon famiyal san pèmisyon nan men yon founisè.
- Fè yon deklarasyon souwè pou tretman an. Sa vle di souwè w yo pou aksepte oswa pou refize tretman medikal, tretman chirijikal, oswa tretman pou sante konpòtmantal. Epitou li vle di dwa pou fè direktiv ak pou bay delegasyon pouvwa pou swen sante, ki mansyone nan ORS 127. (Gade nan paj 82).
- Fè yon plent oswa mande yon kontestasyon. Jwenn yon repons nan men Trillium Community Health Plan lè ou fè sa. (gade nan paj 87)
 - Mande eta a pou fè revizyon si ou pa dakò ak desizyon Trillium Community Health Plan nan. Sa rele yon odyans.
- Jwenn entèprèt medikal ki sètifye oswa ki kalifye gratis pou tout lang ki pa Anglè ak lang siy (gade nan paj 4).

Responsablite ou yo antanke yon manm OHP.

Ou dwe trete lòt moun nan fason sa a

- Trete anplwaye, founisè, ak lòt moun nan Plan Sante Kominotè Trillium nan avèk respè.
- Dwe onèt avèk founisè w yo pou yo ka ba w pi bon swen.

Ou dwe di OHP enfòmasyon sa yo

Rele OHP nan 800-699-9075 (TTY 711) lè ou:

- Demenaje oswa chanje adrès postal ou.
- Si nenpòt manm fanmi w vini rete lakay ou oswa kite lakay ou.
- Ou chanje nimewo telefòn ou.
- Ou vin ansent ak lè ou akouche.
- Ou genyen lòt asirans.

Ou dwe ede ak swen sante ou yo nan fason sa yo

- Chwazi oswa ede chwazi founisè swen jeneral oswa klinik ou an.
- Fè tchèkòp chak ane, bilan sante, ak swen prevantif pou rete an sante.
- Dwe rive alè pou randevou yo. Si ou ap anreta, rele alavans oswa anile randevou ou an si ou pa ka ale.
- Pote kat ID medikal ou yo nan randevou yo. Di biwo a ou genyen OHP ak nenpòt lòt asirans sante. Fè yo konnen si ou te blese nan yon aksidan.

- Ede founisè ou an fè plan tretman ou an. Swiv plan tretman an epi patisipe aktivman nan swen ou yo.
- Swiv machaswiv founisè ou yo oswa poze kesyon pou yon lòt opsyon.
- Si ou pa konprann, poze kesyon sou kondisyon yo, tretman, ak lòt pwoblèm ki lye ak swen yo.
- Itilize enfòmasyon ou resevwa nan menm founisè ak ekip swen yo pou ede w pran desizyon ki reflechi sou tretman ou an.
- Itilize founisè swen jeneral ou an pou tès ak lòt bezwen swen yo, sof si se yon ijans.
- Itilize espesyalis ki nan rezo a oswa travay ak founisè ou an pou jwenn apwobasyon si ou vle oswa si ou bezwen al wè yon moun ki pa travay ak Trillium Community Health Plan.
- Itilize sèvis ijans ak sèvis an ijans yo yon fason ki apwopriye. Di founisè swen jeneral ou an nan lespas 72 èdtan si ou itilize sèvis sa yo.
- Ede founisè yo jwenn dosye sante w. Ou kapab oblije siyen yon fòmilè pou sa.
- Di Trillium Community Health Plan si ou genyen nenpòt pwoblèm, plent, oswa bezwen èd.
- Peye pou sèvis OHP pa kouvri yo.
- Si ou resevwa lajan akòz yon domaj, ede Trillium Community Health Plan resevwa peman pou sèvis nou te ba w akòz domaj sa a.

Manm ki ansent yo

Si ou ansent, OHP bay lòt sèvis anplis pou ede ou menm ak tibebe w la rete an sante. Lè w ansent, Trillium Community Health Plan ka ede w jwenn swen ou bezwen yo. Epitou li ka kouvri akouchman w lan ak swen w yo pandan yon lane aprè gwosès ou an.

Men sa ou dwe fè anvan ou akouche:

- ☐ **Di OHP ou ansent osito ou konnen.** Rele 800-699-9075 (TTY 711) oswa konekte nan kont sou entènèt ou an nan ONE.Oregon.gov.
- ☐ **Di OHP dat akouchman ou an.** Ou pa oblije konnen dat egzat la kounye a. Si ou prè pou akouche, rele nou touswit.
- ☐ **Poze nou kesyon sou avantaj gwosès ou yo.** Start Smart For Your Baby (SSFB®) se yon pwogram pou manm ki ansent yo ak pou nouvo paran yo. Pwogram sa a ede w jwenn swen ou bezwen yo pou yon gwosès ki an sante. Ou ka resevwa rekonpans paske ou ale nan randevou yo epi paske ou kolabore ak ekip Jesyon Swen SSFB ou an. Nou ka konekte w tou ak Sèvis Doula ki nan rezo yo. Rele nou nan 877-600-5472 pou aprann plis.

Aprè ou fin akouche:

- ☐ **Rele OHP oswa mande lopital la pou li voye yon notifikasyon nouvo-ne bay OHP.** OHP pral kouvri tibebe w la depi lè li fèt la. Tibebe ou an ap genyen Trillium Community Health Plan tou.

Manm Endyen Ameriken ak Natif Natal Alaska yo.

Endyen Ameriken ak Natif Natal Alaska yo genyen dwa pou chwazi ki kote pou yo resevwa swen. Yo ka itilize founisè ki pa fè pati CCO nou an, tankou:

- Sant byennèt tribal yo.
- Klinik Indian Health Services (IHS) yo.
- Native American Rehabilitation Association of the Northwest (NARA).

Endyen Ameriken ak Natif Natal Alaska yo pa bezwen yon referans oswa pèmisyon pou resevwa swen nan men founisè sa yo. Founisè sa yo dwe faktire Trillium Community Health Plan. N ap sèlman peye pou avantaj ki kouvri yo. Si yon sèvis bezwen apwobasyon, founisè a dwe mande l an premye.

Endyen Ameriken ak Natif Natal Alaska yo genyen dwa pou kite Trillium Community Health Plan nenpòt lè epi fè OHP Fee-For-Service (FFS) peye pou swen yo a. Aprann plis sou fason pou kite oswa chanje CCO ou an nan paj 78.

Nouvo manm ki bezwen sèvis touswit.

Manm ki fèk antre nan OHP oswa nan Trillium Community Health Plan yo bezwen preskripsyon, founiti, oswa lòt atik oswa sèvis osito posib. Si ou pa ka wè founisè swen jeneral ou an (PCP) nan premye 30 jou w yo nan Trillium Community Health Plan:

- Rele Kowòdinasyon Swen nan 877-600-5472. Yo ka ede w resevwa swen ou bezwen an. (Gade paj 42 pou Kowòdinasyon Swen)
- Pran yon randevou ak PCP ou an osito ou kapab. Ou ka jwenn non ak nimewo yo sou kat ID Trillium Community Health Plan ou an.
- Rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472 si ou genyen kesyon ak si ou vle aprann sou avantaj ou yo. Yo ka ede w ak sa ou bezwen an.

Sondaj sou sante w.

Trillium Community Health Plan pral eseye kontakte nouvo manm yo nan telefòn pou revize avantaj ou yo epi fè yon sondaj sou sante yo nan lespas 90 jou. Sondaj sa a rele yon Depistaj Risk sou Sante.

Depistaj Risk sou Sante a se yon sondaj ki gen kesyon sou sante jeneral ou nan objektif pou ede redwi risk sante yo, pou rete an sante, ak pou prevni maladi.

Sondaj la poze kesyon sou:

- Abitid ou yo (tankou egzèsis, abitid alimantè, ak si ou fimen oswa bwè alkòl).
- Fason ou santi w (pou wè si ou fè depresyon oswa bezwen yon founisè sante mantal).
- Byennèt jeneral ak pase medikal ou.
- Lang prensipal ou.

Repons ou yo ede nou konnen:

- Si ou bezwen nenpòt egzamen sante, ki gen ladan egzamen je oswa egzamen dantè.
- Si ou genyen bezwen swen sante regilye oswa espesyal.
- Maladi kwonik ou yo.
- Si ou bezwen sèvis swen alontèm ak sipò
- Pwoblèm sekirite.
- Difikilte ou kapab genyen pou jwenn swen.
- Si ou bezwen lòt èd anplis nan men kowòdinasyon swen oswa kowòdinasyon swen entansif. Gade paj 42 pou kowòdinasyon swen ak kowòdinasyon swen entansif.

Yon manm nan ekip Jesyon Swen (Enfimyè/Enfimyè, Travayè Sosyal Klinik ki Otorize, Kowòdonatè Sipò Klinik, oswa Famasyen) pral evalye sondaj ou an. Y ap rele w pou diskite sou bezwen ou yo ak pou ede w konprann avantaj ou yo.

Y ap voye yon nouvo sondaj ba ou chak ane oswa si sante w chanje.

Si nou pa resevwa sondaj ou an, n ap kontakte w pou ede asire ou ranpli l. Si ou vle nou voye yon sondaj ba ou, ou ka rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan nan 877-600-5472, epi n ap voye youn ba ou.

Yo kapab pataje sondaj ou an ak doktè w la oswa ak lòt founisè yo. Trillium Community Health Plan ap mande w pèmisyon w anvan l pataje sondaj ou an ak founisè yo.

Prevansyon Enpòtan

Nou vle anpeche pwoblèm sante yo avan yo rive. Ou ka fè sa vin yon pati enpòtan nan swen ou an. Tanpri fè tchèkòp sante ak dantè regilyèman pou konnen kijan sante w ye.

Kèk egzanp sèvis prevansyon yo:

- Vaksen pou timoun ak pou granmoun yo
- Tchèkòp ak netwayaj dantè
- Mamografi (radyografi nan tete) pou fanm yo
- Swen pou gwosès ak swen tibebe ki fèk fèt
- Egzamen chak ane pou fanm yo
- Depistaj pwostat pou gason yo
- Tchèkòp chak ane
- Egzamen pou timoun ki an sante

Yon bouch ki an sante kenbe kè w ak kò w plis an sante tou.

Si ou gen nenpòt kesyon, tanpri rele nou nan (877-600-5472, oswa TTY: 877-600-5473).

Avantaj ou yo.

Fason Oregon deside sou kisa OHP pral kouvri.

Anpil sèvis disponib pou ou antanke yon manm OHP. Fason Oregon deside sou ki sèvis pou peye a baze sou **Lis Sèvis Sante Priorité a**. Lis sa genyen diferan pwoblèm medikal (ki rele dyagnostik) ak tip entèvansyon ki trete pwoblèm yo. Yon gwoup ekspè medikal ak sitwayen òdinè travay ansanm pou devlope lis la. Gwoup sa a rele Komisyon Revizyon Prèk Sante Oregon an (The Oregon Health Evidence Review Commission, HERC). Se gouvènè a ki nome yo.

Lis la genyen konbinezon tout kondisyon yo ak tretman yo. Yo rele sa yo koup kondisyon/tretman.

Yo klase koup kondisyon/tretman yo sou lis la selon gravite chak kondisyon ak nivo efikasite chak tretman. Se pa tout koup kondisyon ak tretman OHP kouvri. Genyen yon pwèn arè nan lis la ki rele “liy lan.” Koup ki anwo liy lan kouvri epi koup ki anba liy lan pa kouvri. Kèk kondisyon ak tretman ki pi wo liy lan genyen sèten règ.

Aprann plis sou Lis Priorité a nan:

www.oregon.gov/oha/hsd/ohp/pages/prioritized-list.aspx

Jwenn apwobasyon, ki rele tou otorizasyon alavans (PA).

Kèk sèvis bezwen apwobasyon anvan ou resevwa sèvis la. Sa rele yon “otorizasyon alavans (PA)” oswa “apwobasyon davans”. Founisè ou an travay ak Trillium Community Health Plan pou mande apwobasyon davans pou yon sèvis. Si ou genyen nenpòt kesyon sou apwo basyon davans yon sèvis, kontakte Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan lan nan 877-600-5472.

Ou kapab pa resevwa sèvis la si li pa apwouve. Nou revize demann PA yo osi vit kondisyon sante ou an egziye sa. Nou pran pifò desizyon yo nan lespas 14 jou. Pafwa yon desizyon kapab pran jiska 28 jou. Sa rive sèlman lè n ap tann plis enfòmasyon. Si ou menm oswa founisè ou an santi respekte espas tan nòmal la mete lavi w, sante w oswa kapasite w pou fonksyone an danje, nou ka pran yon desizyon “otorizasyon sèvis akselere”. Dabitid nou pran desizyon sèvis akselere yo nan lespas 72 èdtan, men kapab genyen yon pwolonjman 14 jou. Ou genyen dwa pou pote plent si ou pa dakò ak yon desizyon pwolonjman. Gade paj 87 pou aprann sou fason pou depoze yon plent.

Ou pa bezwen apwobasyon pou sèvis an ijans oswa sèvis ijans oswa pou sèvis aprè swen an ijans yo. Gade paj 67 pou aprann sou sèvis ijans yo.

Referans founisè ak oto-referans.

Pou jwenn kèk sèvis, w ap bezwen jwenn yon referans nan menm founisè swen jeneral ou an (PCP). Yon **referans** se yon òdonans alekri de founisè ou an ki endike bezwen pou yon sèvis.

Si PCP ou an pa ka ba w sèvis ou bezwen yo, li ka refere w bay yon espesyalis. Si pa genyen yon espesyalis ki toupre kote w ap viv la oswa ki travay ak Trillium Community Health Plan (ki

rele tou nan rezo), li kapab oblije travay ak ekip Kowòdinasyon Swen an pou fè w jwenn swen andeyò rezo a. Pa genyen okenn frè anplis si sa rive.

Anpil fwa PCP ou an ka bay sèvis ou bezwen yo. Si ou panse ou kapab bezwen yon referans pou yon espesyalis swen sante, mande PCP ou an. Ou pa bezwen yon referans si ou genyen yon ijans epi ou pa ka rive jwenn PCP ou an. Kèk sèvis pa egzije yon referans nan men founisè ou an. Sa rele yon oto-referans. Yon **oto-referans** vle di ou ka gade nan repètwa founisè a pou jwenn tip founisè ou ta renmen ale kote l la. Ou ka rele founisè sa a pou pwograme yon vizit san yon referans nan men founisè ou an. Aprann plis sou Repètwa Founisè a nan paj 40.

Keseswa ou ka refere tèt ou oswa ou bezwen yon referans pou wè yon espesyalis, ou kapab toujou bezwen apwobasyon davans pou sèvis la. Pale ak PCP ou an oswa kontakte Sèvis Kliyantèl la si ou genyen kesyon konsènan si ou bezwen yon apwobasyon davans pou jwenn yon sèvis.

Aksè Dirèk.

Ou genyen “aksè dirèk” pou ale kote founisè yo lè ou pa bezwen yon referans oswa yon apwobasyon davans pou yon sèvis. Ou toujou genyen aksè dirèk nan sèvis ijans ak sèvis an ijans yo. Gade tablo yo ki pi ba a pou konnen sèvis ki se aksè dirèk epi ki pa bezwen yon referans oswa yon apwobasyon davans.

Avantaj sante fizik yo.

Gade pi ba a pou wè yon lis avantaj medikal ki disponib pou ou gratis. Gade kolòn “Montan, dire, ak limit” la pou gade ki kantite fwa ou ka jwenn chak sèvis gratis. Trillium Community Health Plan ap kowòdone sèvis yo gratis si ou bezwen èd.

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
Akiponkti	8 vizit pa ane kalandriye san otorizasyon.	Otorizasyon obligatwa aprè 8 vizit. Referans pa obligatwa.
Sèvis Kowòdinasyon Swen	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Pa obligatwa
Sèvis Jesyon Ka	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Pa obligatwa
Chiwopraktè	8 vizit pa ane kalandriye san otorizasyon.	Otorizasyon obligatwa aprè 8 vizit. Referans pa obligatwa.

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
Sèvis Swen Konfò ak Swen Palyatif	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Pa obligatwa
Ekipman Medikal Dirab Kèk egzanp se: Materyèl medikal (ki gen ladan materyèl pou moun ki dyabetik), Aparèy medikal, pwotèz ak òtèz	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Otorizasyon obligatwa. Referans pa obligatwa.
Sèvis Depistaj Bonè ak Peryodik, Dyagnostik ak Tretman (EPSDT)	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Referans obligatwa
Transpò medikal an ijans	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Pa obligatwa
Sèvis an Ijans	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa)
Sèvis Planin Familyal Kèk egzanp se: konwòl nesans ak egzamen anyèl.	Okenn Limit	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa).
Depistaj Risk sou Sante pou Kowòdinasyon Swen Entansif	Okenn Limit	Okenn referans pa obligatwa. Kapab bezwen apwobasyon davans.
Sèvis Oditif Kèk egzanp se: Odyoloji ak Aparèy pou Tande	Limit selon direktiv OHP yo. Rele Trillium pou jwenn detay.	Otorizasyon obligatwa
Sèvis Sante Adomisil	Limit selon direktiv OHP yo. Rele Trillium pou jwenn detay.	Otorizasyon obligatwa
Sèvis Entèn nan Lopital	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Okenn referans pa obligatwa. Kapab bezwen apwobasyon davans.

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
Sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif (Intensive Care Coordination, ICC) yo	Okenn limit	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa).
Sèvis Entèprèt	Okenn limit. Gade paj 4 pou jwenn plis enfòmasyon	Pa obligatwa
Sèvis Laboratwa:		
Prelèvman san	Okenn limit	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa
Radyografi	Okenn limit	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa
Eskanè CT	Okenn limit	Otorizasyon obligatwa. Referans pa obligatwa
Imaj pa Rezonans Mayetik (IRM)	Okenn limit	Otorizasyon obligatwa. Referans pa obligatwa
Sèvis Matènite:		
Vizit avan akouchman avèk founisè swen sante w la	Okenn limit	Pa obligatwa
Swen Apre Akouchman (swen ou resevwa apre w fin fè tibebe w la)	Okenn limit	Pa obligatwa
Sèvis regilye pou vizyon	Disponib pou manm ki ansent ak timoun ki gen 20 lane ak sila yo ki pi jèn yo	Pa obligatwa
Èd pou alètman matènèl, ki gen ladan l ponp pou lèt manman	Kontakte Trillium pou jwenn plis detay	Pa obligatwa

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
Tranche ak Akouchman	Tanpri, fè Trillium ansanm ak Otorite Sante Oregon an konnen ou ansent ak lè ou akouche. W ap bezwen aplike pou OHP pou pitit ou a. Trillium pa peye pou akouchman ki fèt lakay yo men OHA peye pou yo.	Pa obligatwa
Vwayaj pou ale nan swen. Ki rele tou sèvis Transpò Medikal ki pa ljan (NEMT) yo	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Pa obligatwa
Sèvis Ekstèn nan Lopita Kèk egzanp se: Chimyoterapi, Radyasyon, ak Jesyon Doule	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Pa obligatwa
Sèvis nan Famasi (Medikaman ak Preskripsyon)	Anpil men se pa tout medikaman ki disponib sou preskripsyon yon founisè. Ou kapab jwenn yon lis konplè nan lis medikaman prefere Plan Sante Oregon nou an.	Medikaman ki kouvri yo gratis. Se eta a ki jere medikaman pou sante mantal yo. Kopeman pou medikaman sa yo varye. Gen kèk medikaman ki mande pou gen otorizasyon anplis de yon preskripsyon
Espesyalis Sante Fizik pou moun ki gen bezwen swen sante espesyal k ap resevwa sèvis ICC ak LTSS yo.	Apwobasyon selon direktiv OHP yo. Rele Trillium pou yo ba w detay	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa).
Terapi Fizik Terapi Okipasyonèl Terapi Lapawòl	30 vizit pa ane kalandriye san Otorizasyon	Referans obligatwa. Otorizasyon obligatwa aprè 30 vizit
Medikaman sou Preskripsyon	Anpil men se pa tout medikaman ki disponib sou preskripsyon yon founisè. Ou kapab jwenn yon lis	Medikaman ki kouvri yo gratis. Se eta a ki jere medikaman pou sante mantal yo. Kopeman pou

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
	konplè nan lis medikaman prefere Plan Sante Oregon nou an.	medikaman sa yo varye. Gen kèk medikaman ki mande pou gen otorizasyon anplis de yon preskripsyon
Sèvis prevantif. Kèk egzanp se: egzamen fizik, swen pou tibebe ki an sante, vaksinasyon, sante fanm (mamografi, egzamen jinekolojik, elatriye), depistaj (kansè, elatriye), prevansyon kont dyabèt, konsèy pou nitrisyon, sèvis pou sispann pran tabak, elatriye.	Jan sa rekòmande	Pa obligatwa
Vizit Kay Founisè Swen Jeneral	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa).
Egzamen pou Abi Sekyèl	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa).
Sèvis Espesyalis	Jan sa rekòmande	Pou moun ki bezwen swen sante espesyal k ap resevwa ICC oswa LTSS: Okenn referans pa obligatwa. Kapab bezwen apwobasyon davans.
Entèvansyon chirijikal	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Otorizasyon obligatwa
Sèvis Telesante yo Kèk egzanp se: Sèvis telemedsin, Vizit vityèl, ak Vizit pa imèl	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Pa obligatwa

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
Sèvis (THW) Travayè Sante Tradisyonèl yo	Okenn limit	Okenn referans pa obligatwa. Kapab bezwen apwobasyon davans.
Sèvis Swen ljan	Pa gen okenn limit lè sa nesesè sou plan medikal	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa)
Sèvis pou Vizyon:		
Egzamen pou zye	Disponib pou manm ki ansent ak timoun ki gen 20 lane ak sila yo ki pi jèn yo	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa.
Linèt pou zye	Disponib pou manm ki ansent ak timoun ki gen 20 lane ak sila yo ki pi jèn yo	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa.
Egzamen medikal pou zye	Kantite vizit selon apwobasyon plan an	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa.
Sèvis Sante Fanm (anplis de PCP) pou swen regilye ak swen prevantif	Jan sa rekòmande	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa)
Sèvis Global	Jan sa rekòmande	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa)

Tablo ki pi wo a se pa yon lis konplè sèvis ki bezwen apwobasyon davans yo. Si ou genyen kesyon sou apwobasyon davans yo, tanpri rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan lan nan 877-600-5472.

Avantaj swen sante mantal yo.

Gade pi ba a pou jwenn yon lis avantaj sante konpòtmantal ki disponib pou ou gratis. Gade kolòn “Montan, dire, ak limit” la pou gade ki kantite fwa ou ka jwenn chak sèvis gratis. Trillium Community Health Plan ap kowòdone sèvis yo gratis si ou bezwen èd.

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
Tretman Kominotè Asètif (ACT)	Okenn limit	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa.
Tretman Sante Konpòtmantal Entansif Adomisil (IIBHT)	Okenn Limit	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa.
Evalyasyon Sante Konpòtmantal ak Sèvis Evalyasyon	Okenn limit	Referans obligatwa. Otorizasyon pa obligatwa.
Sèvis Tretman Rezidansyèl Sikyatrik pou Sante Konpòtmantal (PRTS)	Limit selon direktiv OHP yo. Rele Trillium pou yo ba w detay	Otorizasyon obligatwa. Okenn referans pa nesesè.
Sèvis sante pou pasyan ekstèn ak sèvis sante konpòtmantal yo bay yon fason endividyèl kay yon founisè ki nan rezo a	Okenn limit	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa)
Medikasyon sou Preskripsyon (Espesifik ak Sante Konpòtmantal)	Okenn limit	Medikaman ki kouvri yo gratis. Se eta a ki jere medikaman pou sante mantal yo. Kopeman pou medikaman sa yo varye.
Sèvis Espesyalis	Limit selon direktiv OHP yo. Rele Trillium pou yo ba w detay	Pou moun ki bezwen swen sante espesyal k ap resevwa ICC oswa LTSS: Okenn referans pa obligatwa. Kapab bezwen apwobasyon davans.

Tablo ki pi wo a se pa yon lis konplè sèvis ki bezwen apwobasyon davans yo. Si ou genyen kesyon sou apwobasyon davans yo, tanpri rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan lan nan 877-600-5472.

Avantaj pou tretman konsomasyon sibstans.

Gade pi ba a pou jwenn yon lis avantaj pou tretman konsomasyon sibstans ki disponib pou ou gratis. Gade kolòn “Montan, dire, ak limit” la pou gade ki kantite fwa ou ka jwenn chak sèvis gratis. Trillium Community Health Plan ap kowòdone sèvis yo gratis si ou bezwen èd.

Sèvis	Montan, dire, ak limit avantaj yo	Èske referans oswa apwobasyon davans obligatwa?
Tretman Kominotè Asètif	Okenn limit	Referans obligatwa. Otorizasyon pa Obligatwa.
Sèvis Rezidansyèl ak Dezentoksikasyon pou Twoub ki Lye ak Konsomasyon Sibstans pou Pasyan Entèn	Limit selon direktiv OHP yo. Rele Trillium pou yo ba w detay	Otorizasyon obligatwa. Okenn referans pa obligatwa.
Tretman avèk Èd Medikaman (MAT) pou Twoub Konsomasyon Sibstans (SUD)	Otorizasyon davans obligatwa aprè 30 premye jou yo	Okenn apwobasyon davans pa obligatwa pou premye 30 jou tretman yo. Kapab egzije yon referans.
Sèvis pou Pasyan Ekstèn pou Twoub Konsomasyon Sibstans (SUD)	Okenn limit	Aksè dirèk (Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa)

Tablo ki pi wo a se pa yon lis konplè sèvis ki bezwen apwobasyon davans yo. Si ou genyen kesyon sou apwobasyon davans yo, tanpri rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan lan nan 877-600-5472.

Avantaj dantè.

Tout manm Oregon Health Plan yo genyen kouvèti dantè. OHP kouvri netwayaj anyèl, radyografi, plonbaj, ak lòt sèvis ki kenbe dan w an sante yo.

Dan ki an sante enpòtan nan tout laj. Men kèk enfòmasyon enpòtan sou swen dantè:

- Dan ki an sante kenbe kè w ak kò w an sante tou.
- Ou ta dwe wè dantis ou yon fwa chak ane.
- Lè ou ansent, kenbe dan w ak jansiv ou an sante ka pwoteje sante tibebe ou an.
- Lè ou regle pwoblèm dan yo sa ka ede w kontwole sik nan san w.
- Timoun yo ta dwe fè premye tchèkòp dantè yo a nan laj 1 an.

Tanpri gade tablo ki pi ba a pou wè ki sèvis dantè ki kouvri.

Tout sèvis ki kouvri yo gratis. Sèvis sa yo kouvri toutotan founisè ou an di ou bezwen yo. Gade kolòn “Montan, dire, ak limit” la pou gade ki kantite fwa ou ka jwenn chak sèvis gratis.

Pafwa ou gendwa bezwen wè yon espesyalis. Sèvis dantè tout moun konnen ki mande referans kay yon espesyalis se:

- Chiriji nan Bouch
- Lopital oswa sant chiriji
- Kanal radikilè
- Pwoblèm jansiv
- Sedasyon nan klinik

Sèvis ki Kouvri	Montan, dire, ak limit avantaj yo (endike yon egzanp pou avantaj ki kouvri a)	Èske Referans oswa Apwobasyon Davans Obligatwa? (endike yon egzanp pou avantaj ki kouvri a)
Swen Dantè an ijans ak Swen Dantè ljan (gwo doulè oswa enfeksyon, senyen oswa anflamasyon, domaj nan dan oswa nan jansiv)	San Limit	Okenn referans oswa apwobasyon pa obligatwa
Avantaj pou Manm ki Ansent ak moun ki gen mwens pase 21 lane yo		
Egzamen nan Bouch	De Fwa pa Ane	Okenn apwobasyon davans pa obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Netwayaj nan Bouch	De Fwa pa Ane	
Tretman avèk fliyorid	De Fwa pa Ane	

Sèvis ki Kouvri	Montan, dire, ak limit avantaj yo (endike yon egzanp pou avantaj ki kouvri a)	Èske Referans oswa Apwobasyon Davans Obligatwa? (endike yon egzanp pou avantaj ki kouvri a)
Radyografi nan Bouch	Yon Fwa pa Ane	
Plastik Dantè	Mwens Pase 16 Lane. nan Dan Dèyè Granmoun Yon Fwa Chak 5 Lane	
Plonbaj	Jan sa Nesesè	
Fo dan Pasyèl	Yon Fwa Chak 5 Lane	Apwobasyon davans kapab obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Fo dan konplè	Yon Fwa Chak 10 Lane	Apwobasyon davans kapab obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Kouwòn	Kèk Dan Devan Anwo ak Dan Devan Anba. 4 Kouwòn Chak 7 Lane.	Apwobasyon davans kapab obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Rache dan	Jan sa Nesesè	Apwobasyon davans kapab obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Terapi Kanal Radikilè	Pa Kouvri sou Twazyèm Molè yo (Dan Sajès). Manm ki Ansent yo Kouvri sou Premye Molè yo.	Okenn apwobasyon pa obligatwa pou Dan Devan ak -Premolè yo. Apwobasyon davans kapab obligatwa pou Molè yo. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Avantaj pou Granmoun (Pa Ansent, gen plis pase 21 lane)		
Egzamen nan Bouch	Yon Fwa pa Ane	Okenn apwobasyon davans pa obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Netwayaj nan Bouch	Yon Fwa pa Ane	
Tretman avèk fliyòrid	Yon Fwa pa Ane	
Radyografi nan Bouch	Yon Fwa pa Ane	

Sèvis ki Kouvri	Montan, dire, ak limit avantaj yo (endike yon egzant pou avantaj ki kouvri a)	Èske Referans oswa Apwobasyon Davans Obligatwa? (endike yon egzant pou avantaj ki kouvri a)
Plastik Dantè	Pa kouvri	
Plonbaj	Jan sa Nesesè	
Fo dan Pasyèl	Yon Fwa Chak 5 Lane	Apwobasyon davans kapab obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Fo dan konplè	Yon Fwa Chak 10 Lane	Okenn apwobasyon davans pa obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Kouwòn	Pa kouvri	
Rache dan	Jan sa Nesesè	Okenn apwobasyon davans pa obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.
Terapi Kanal Radikilè	Sèlman Dan Devan ak Pre-Molè yo.	Okenn apwobasyon davans pa obligatwa. Referans nesesè si se pa PCD ou an.

Tablo ki pi wo a se pa yon lis konplè sèvis ki bezwen apwobasyon davans yo. Si ou genyen kesyon sou apwobasyon davans yo, tanpri rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.

Sèvis OHP peye pou yo.

Trillium Community Health Plan peye pou swen ou yo, men genyen kèk sèvis nou pa peye pou yo. Sèvis sa yo toujou kouvri epi pwogram Fee-For-Service nan Oregon Health Plan pral peye pou yo. CCO pafwa rele sèvis sa yo avantaj “ki pa kouvri”. Genyen de tip sèvis OHP peye pou yo dirèkteman:

1. Sèvis kote ou resevwa kowòdinasyon swen nan Trillium Community Health Plan.
2. Sèvis kote ou resevwa kowòdinasyon swen nan OHP.

Sèvis ak kowòdinasyon swen Trillium Community Health Plan.

Trillium Community Health Plan toujou ba w kowòdinasyon swen pou kèk sèvis. Kowòdinasyon swen vle di w ap benefisye vwayaj gratis nan MTM (Jesyon Transpò Medikal) pou sèvis ki kouvri yo, aktivite sipò ak nenpòt resous ki apwouve ke w bezwen pou sèvis ki pa kouvri yo.

Trillium Community Health Plan ap kowòdone swen pou sèvis annapre yo:

- Sèvis Planned Community Birth (PCB) yo genyen ladan: swen anvan akouchman ak aprè akouchman pou moun ki genyen gwosès fèb risk yo jan Divizyon Sistèm Sante OHA a detèmine sa. OHA responsab pou bay ak pou peye pou sèvis PCB jeneral yo, ki gen ladan omwen, pou manm sa yo ki apwouve pou PCB yo, evalyasyon inisyal pou nouvo-ne, tès depistaj tach san pou nouvo-ne, ki gen ladan kit depistaj, swen pou tranche ak akouchman, vizit avan akouchman ak swen aprè akouchman.
- Sèvis alontèm ak sipò (LTSS) ke Trillium Community Health Plan peye pou yo
- Sèvis Family Connects Oregon yo
- Ede manm yo jwenn aksè nan sèvis pou sante konpòtmantal yo. Egzanp sèvis sa yo se:
 - Sèten medikaman pou yon seri pwoblèm sante konpòtmantal
 - Peman pou fwaye terapeetik an gwoup pou manm ki gen mwens pase 21 lane yo
 - Swen sikyatrik alontèm (sante konpòtmantal) pou manm ki gen laj 18 lane ak plis
 - Swen pèsònèl nan mezon akèy pou granmoun pou manm ki gen laj 18 lane ak plis
 - Plasman sikyatrik pou pasyan entèn ak Rezidansyèl pou jèn ki gen laj 17 lane ak mwens
- Ak lòt sèvis

Pou jwenn plis enfòmasyon oswa pou jwenn yon lis konplè sou sèvis sa yo, rele Jesyon Swen nan 877-600-5472 oswa Sèvis Kliyantèl nan 877-600-5472.

Sèvis ke OHP peye epi bay kowòdinasyon swen pou yo.

OHP pral kowòdone swen w yo pou sèvis ki annapre yo:

- Swisid avèk asistans yon doktè selon Lwa Oregon sou Lanmò avèk Diyite (Oregon Death with Dignity Act) a
- Sèvis swen konfò (ospis) pou manm ki rete nan yon etablisman swen enfimye kalifye
- Sèvis nan lekòl yo bay selon Lwa sou Edikasyon pou Moun Andikape yo (IDEA). Pou timoun ki resevwa sèvis medikal nan lekòl, tankou terapi lapawòl.
- Egzamen medikal pou konnen si ou kalifye pou yon pwogram sipò oswa yon planifikasyon travay sosyal
- Sèvis yo bay manm Citizen Waived Medical oswa Kouvèti Avan Akouchman CWM Plus-CHIP pou CWM
- Entèvansyon pou mete fen nan gwosès
- Ak lòt sèvis

Kontakte ekip Kowòdinasyon Swen KEPRO OHP a nan 800-562-4620 pou jwenn plis enfòmasyon ak èd pou sèvis sa yo.

Ou ka toujou benefisye yon vwayaj gratis nan men MTM (Jesyon Transpò Medikal) pou nenpòt nan sèvis sa yo. Gade paj 54 pou jwenn plis enfòmasyon. Rele MTM (Jesyon Transpò Medikal) nan 877-583-1552, pou fikse yon vwayaj. Itilizatè TTY yo, tanpri rele 711.

Ansyen Konbatan ak manm nan Pwogram Dantè Compact of Free Association (COFA) yo.

Si ou se yon manm nan Pwogram Dantè Ansyen Konbatan oswa Pwogram Dantè COFA, Trillium Community Health Plan **sèlman** bay avantaj dantè ak vwayaj gratis pou randevou dantè yo.

OHP ak Trillium Community Health Plan pa bay aksè nan sèvis sante fizik oswa sèvis sante konpòtmantal oswa vwayaj gratis pou sèvis sa yo, ki se sèvis ki pa kouvri san kowòdinasyon swen.

Si ou genyen kesyon sou kouvèti ak ki avantaj ki disponib, kontakte Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.

Objeksyon Moral oswa Relijye.

Trillium Community Health Plan pa limite sèvis yo sou baz objeksyon moral oswa relijye.

Aksè nan swen ou bezwen.

Aksè vle di ou ka resevwa swen ou bezwen an. Ou ka resevwa swen nan yon fason ki satisfè bezwen kiltirèl ak bezwen ou nan lang. Si Trillium Community Health Plan pa travay ak yon founisè ki reponn ak bezwen ou yo pou aksè, ou ka resevwa sèvis sa yo andeyò rezo a. Trillium Community Health Plan asire l sèvis yo disponib toupre kote w ap viv la oswa toupre kote ou vle swen an. Sa vle di genyen ase founisè nan zòn nan epi genyen diferan tip founisè pou ou kapab chwazi nan yo.

Nou swiv rezo founisè nou yo pou asire nou genyen swen jeneral ak espesyalis ou bezwen an. Epitou nou asire ou genyen aksè nan tout sèvis kouvri nan zòn ou an.

- **Zòn nan vil:** Aksè a founisè yo nan distans 30 miles, oswa 30 minit pa rapò ak kote w ap viv la. Zòn nan vil vle di w ap viv nan yon vil oswa toupre yon vil.
- **Zòn riral:** Aksè a founisè yo nan distans 60 miles, oswa 60 minit pa rapò ak kote w ap viv la. Zòn riral vle di ou p ap viv nan yon vil oswa toupre yon vil.

Epitou founisè nou yo pral asire ou genyen aksè fizik, aranjman ki rezonab ak ekipman ki aksesib si ou genyen andikap fizik ak/oswa andikap mantal. Kontakte Trillium Community Health Plan nan 877-600-5472 pou mande aranjman. Epitou founisè yo asire lè fònksyonman yo se menm bagay pou manm OHP yo ak pou tout lòt moun.

Vwayaj pou ale nan swen.

Ou ka resevwa vwayaj gratis pou ale nan randevou ki kouvri yo. Gade paj 54 pou aprann kijan ou ka benefisye vwayaj gratis yo. Rele MTM (Jesyon Transpò Medikal) nan 877-583-1552, pou fikse yon vwayaj. Itilizatè TTY yo, tanpri rele 711

Chwazi yon founisè.

Ou genyen dwa pou chwazi founisè w la ak ki kote w ap resevwa swen sante w yo. Ou ka chwazi nan lis founisè ki travay ak Trillium Community Health Plan yo. Lis founisè a rele Repètwa Founisè Trillium Community Health Plan nan. Aprann plis sou repètwa a nan paj 40.

Ede òganize swen ou yo.

Kowòdinasyon swen vle di ou pral jwenn èd pou pwograme vizit ou yo, jwenn sipò ak resous. Aprann plis sou kowòdinasyon swen nan paj 42 oswa rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.

Konbyen tan sa pran pou jwenn swen.

Nou travay ak founisè yo pou asire yo evalye w, trete oswa refere w nan delè ki mansyone pi ba a:

Tip swen	Delè
Sante fizik	
Randevou regilye	Nan lespas 4 semèn
Swen ljan	Nan lespas 72 èdtan oswa jan yo endike nan premye depistaj la.
Swen ijans	Touswit oswa refere bay yon depatman ijans selon kondisyon w.
Swen pou bouch oswa swen dantè pou timoun ak moun ki pa ansent	
Randevou regilye pou sante bouch	Nan lespas 8 semèn sof si genyen yon rezon medikal pou tann pandan plis tan.
Swen ljan pou bouch	Nan lespas 2 semèn.
Sèvis Ijans Dantè	Konsilte oswa jwenn tretman nan lespas 24 èdtan
Swen pou bouch ak swen dantè pou moun ki ansent	
Swen regilye pou bouch	Nan lespas 4 semèn sof si genyen yon rezon medikal pou tann pandan plis tan.
Swen dantè an ijans	Nan lespas 1 semèn
Sèvis ijans dantè	Konsilte oswa jwenn tretman nan lespas 24 èdtan
Sante konpòtmantal	
Swen sante konpòtmantal regilye pou popilasyon ki pa priyorite yo	Evalyasyon nan lespas 7 jou aprè demann lan, ak yon dezyèm randevou ki pwograme jan sa apwopriye sou plan medikal.
Swen sante konpòtmantal ljan pou tout popilasyon	Nan lespas 24 èdtan
Swen sante konpòtmantal espesyalize pou popilasyon priyorite yo	
Manm ki ansent yo, ansyen konbatan ak fanmi yo, fanm ki gen timoun yo, swanyan ki pa resevwa salè yo, fanmi yo, ak timoun ki gen 0-5 lane, manm ki gen VIH/SIDA oswa tibèkiloz, manm ki arisk pou fè premye epizòd sikoz ak popilasyon I/DD a	Evalyasyon imedya ak admisyon. Si sèvis pwovizwa yo obligatwa paske pa genyen okenn founisè pou vizit yo, tretman nan nivo ki apwopriye a dwe fèt nan lespas 120 jou apati lè yo mete pasyan an sou yon lis datant.
Konsomatè dwòg nan venn yo ki gen ladan ewoyin	Evalyasyon imedya ak admisyon. Admisyon pou sèvis yo nan yon nivo swen rezidansyèl obligatwa nan lespas 14 jou aprè demann lan, oswa, plase nan lespas 120 jou lè yo mete l sou yon lis datant paske pa genyen okenn founisè ki disponib.
Twoub konsomasyon opyoyid	Evalyasyon ak admisyon nan lespas 72 èdtan
Tretman ki asiste ak medikaman	Osito sa posib, men pa plis pase 72 èdtan pou evalyasyon ak admisyon.

Pou sèvis swen sante konpòtmantal espesyalize yo si pa genyen espas oswa plas ki lib:

- Yo pral mete w sou yon lis datant.
- Y ap ba w lòt sèvis nan lespas 72 èdtan.
- Sèvis sa yo pral tanporè jiskaske genyen espas oswa yon plas ki lib.

Si ou genyen nenpòt kesyon konsènan aksè nan swen, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.

Dezyèm opinyon.

Ou genyen dwa pou jwenn yon dezyèm opinyon sou kondisyon w lan oswa sou tretman w lan. Dezyèm opinyon yo gratis. Si ou vle yon dezyèm opinyon, rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an epi di nou ou vle wè yon lòt founisè.

Si pa genyen yon founisè ki kalifye nan rezo nou an epi ou vle wè yon founisè ki pa nan rezo nou an pou yon dezyèm opinyon, kontakte sèvis kliyantèl Trillium Community Health Plan la pou jwenn èd. N ap fè aranjman pou dezyèm opinyon an gratis.

Founisè swen jeneral yo (PCP yo).

Yon founisè swen jeneral se moun ou al wè pou vizit regilye yo, preskripsyon yo ak swen yo. Ou ka chwazi youn, oswa nou ka ede w chwazi youn.

Founisè swen jeneral yo (PCP yo) ka doktè, enfimye/enfimyè pratisyen yo ak plis toujou. Ou genyen dwa pou chwazi yon PCP nan rezo Trillium Community Health Plan lan. Si ou pa chwazi yon founisè nan lespas 30 jou, Trillium Community Health Plan pral ba w yon klinik oswa pral chwazi yon PCP pou ou. Trillium Community Health Plan pral voye yon lèt ba ou ki gen enfòmasyon sou founisè w lan.

Founisè ki nan rezo yo

Trillium Community Health Plan travay ak kèk founisè, men se pa ak yo tout. Founisè nou travay ak yo a rele founisè ki nan rezo oswa patisipa k ap patisipe. Founisè nou pa travay ak yo a rele founisè ki pa nan rezo. Ou kapab anmezi pou wè founisè ki pa nan rezo yo si sa nesesè, men yo dwe travay ak Oregon Health Plan.

PCP ou an pral travay avèk ou pou ede w rete an sante nan mezi posib. Yo swiv tout bezwen swen debaz ak bezwen swen espesyalize w yo. PCP ou an pral:

- Chèche konnen ou menm ak pase medikal ou.
- Bay swen medikal ou yo.
- Konsève dosye medikal ou yo ajou epi nan yon sèl kote.

PCP ou an ap refere w bay yon espesyalis oswa aranje admisyon ou nan yon lopital si sa nesesè.

Chak manm nan fanmi w ki nan OHP dwe chwazi yon PCP. Chak moun ka genyen yon PCP diferan.

Si ou pa chwazi yon PCP, n ap chwazi youn pou ou, tanpri rele Sèvis Kliyantèl la si ou ta renmen chanje PCP ou an. Ou ka kòmanse al wè nouvo PCP ou an nan jou chanjman sa a fèt la.

Pa bliye pou mande Trillium Community Health Plan enfòmasyon sou yon dantis, founisè sante mantal, ak famasi.

Ou gen dwa chwazi yon Dantis Swen Jeneral (PCD) nan Trillium Jwenn yon Dantis sou sit entènèt nou an: www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/benefit-information.html.html oswa rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472, TTY:877-600-5473.

Ou kapab chwazi yon founisè sante mantal nan Jwenn yon Founisè Trillium sou sit entènèt nou an:

www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/benefit-information.html.html

Si w bezwen èd pou chwazi yon founisè sante mantal, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472, TTY: 877-600-5473.

Chak manm nan fanmi w dwe genyen yon dantis ki pral dantis swen jeneral yo (PCD). Ou prale kote PCD ou an pou pifò nan bezwen swen dantè w yo. PCD ou an ap voye w bay yon espesyalis si ou bezwen al wè youn.

PCD ou an enpòtan paske li:

- Se premye moun pou kontakte lè ou bezwen swen dantè.
- Jere sèvis sante dantè ak tretman ou yo.
- Fè aranjman pou swen espesyalize ou yo.

Chanje nan PCP ou an

Si genyen yon chanjman epi PCP ou an pa genyen kontra ankò ak Trillium Community Health Plan, n ap voye yon lèt ba ou 30 jou anvan chanjman yo fèt. Si chanjman sa a te deja fèt, n ap voye yon lèt ba ou nan lespas 15 jou aprè chanjman an.

Repètwa founisè.

Ou ka chwazi PCP ou an nan repètwa founisè a nan: www.trilliumohp.com/find-a-provider.html. Epitou ou ka rele Sèvis Kliyantèl la pou jwenn èd, oswa pou mande yon kopi repètwa founisè a sou papye.

Men kèk egzanp enfòmasyon ou ka jwenn nan Repètwa Founisè a:

- Si yon founisè ap resevwa nouvo pasyan.
- Tip founisè a (medikal, dantè, sante konpòtmantal, famasi, elatriye).
- Fason pou kontakte l.
- Opsyon pou swen nan videyo oswa nan telefòn (telesante).
- Èd pou lang (ki gen ladan tradiksyon ak entèprèt).
- Aranjman pou moun ki gen andikap fizik.

Ou ka jwenn yon kopi sou papye. Ou ka jwenn li nan yon lòt fòm (tankou lòt lang, enpresyon ak gwo lèt, oswa Bray) gratis. Rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.

Pran yon randevou.

Ou ka pran yon randevou ak founisè ou an imedyatman ou chwazi youn.

PCP ou an ta dwe premye moun ou rele lè ou bezwen swen. L ap pran yon randevou oswa l ap ede w deside sou ki kalite swen ou bezwen. Epitou PCP ou an ka refere w nan lòt sèvis oswa resous ki kouvri yo. Rele yo dirèkteman pou pran yon randevou.

Si ou nouvo pou PCP ou an, pran yon randevou pou yon tchèkòp. Nan fason sa a, li ka aprann sou ou ak sou pase medikal ou anvan ou genyen yon pwoblèm oswa yon enkyetid. Sa pral ede w evite tout reta nan premye fwa ou bezwen itilize avantaj ou yo.

Anvan randevou ou an, ekri:

- Kesyon ou vle poze PCP ou an oswa lòt founisè yo.
- Pwoblèm sante famiyal pase yo.
- Preskripsyon, medikaman san preskripsyon, vitamin oswa sipleman w ap pran yo.

Rele pou pran yon randevou nan lè fonksyònman biwo epi di yo:

- Ou se yon manm Trillium Community Health Plan.
- Non w ak nimewo ID Trillium Community Health Plan ou an.
- Ki kalite randevou ou bezwen.
- Si ou bezwen yon entèprèt ak nan lang ou bezwen l lan.

Fè yo konnen si ou malad epi ou bezwen yon moun egzamine w nan jou sa a.

Ou ka benefisye yon vwayaj gratis pou ale nan randevou ou an. Aprann plis sou vwayaj gratis pou ale nan swen yo nan paj 54.

Randevou ki rate yo.

Eseye pou pa rate randevou yo. Si ou dwe rate youn, rele PCP ou an epi anile l touswit. L ap fikse yon lòt vizit pou ou. Si ou pa di biwo founisè ou an sa alavans, li ka pa dakò pou konsilte w ankò.

Chak founisè genyen pwòp règ li sou randevou ki rate yo. Poze l kesyon sou règ l yo.

Jwenn èd pou òganize swen ou yo ak Kowòdinasyon Swen.

Ou ka jwenn kowòdinasyon swen nan men fwaye swen jeneral pou pasyan ou an (PCPCH), nan men founisè swen jeneral ou an, oswa nan men lòt ekip swen jeneral ou an. Ou ka pale ak founisè ou an oswa ak Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan pou mande yon kowòdinatè swen.

Objektif sèvis sa a se pou amelyore sante w anjeneral. N ap ede w dekouvri bezwen swen sante ou yo epi ede w pran sante w ak byennèt ou an chaj.

Ou ka mande yon kowòdonatè swen. Reprezantan ou an ka mande pou ou tou. Rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472 Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. rive 5:00 p.m. TTY: 877-600-5473

Ap travay ansanm pou swen ou yo.

Ekip kowòdonatè swen ou an pral travay an kolaborasyon avèk ou epi ak founisè ou an. Y ap konekte w ak resous kominotè ak resous sipò sosyal ki kapab ede w. Y ap kreye yon plan pou asire ekip swen ou an ap travay ansanm pou bay swen ou yo, ak pou fè swivi aprè swen ou yo.

Nou vle ede asire tout moun ki ba w swen ka konsantre sou ede w rete anfòm epi amelyore sante w. Ekip swen ou an pral travay ansanm pou jere ak pou òganize sèvis ou yo. Sa pral ede asire ou jwenn pi bon swen pou bezwen ou yo.

Enfimyè/Enfimyè ak responsab ka ekip swen yo resevwa fòmasyon espesyal nan anpil pwoblèm sante. Yo ka ede w ak:

- Dyabèt.
- Ensifizans kadyak.
- Opresyon.
- Depresyon.
- Tansyon wo.
- Ak lòt pwoblèm.

Ekip swen sa a prè tou pou ede w ak apwobasyon epi ak lòt bezwen ou yo. Yo ka:

- Ede w konprann avantaj ou yo ak kijan yo fonksyone.
- Ede w chwazi yon founisè swen jeneral (PCP).
- Bay swen ak konsèy ki fasil pou swiv.
- Ede w konprann sistèm swen sante kowòdone a.
- Ede w jwenn sèvis sante konpòtmantal.
- Ede w asire founisè yo pale youn ak lòt sou bezwen swen sante ou yo.

Ekip swen ou an ka ede jwenn lòt resous nan kominote w la, tankou èd pou bezwen ki pa medikal yo. Kèk egzanp se:

- Lojman ki san danje.
- Manje ki bon pou sante.
- Vwayaj.

- Fòmasyon ak kou.
- Sipò familyal, oswa
- Sèvis sosyal.

Manm ki gen Medicare.

Epitou ou ka jwenn èd pou avantaj OHP ak Medicare ou yo. Yon kowòdonatè swen travay avèk ou, ak founisè w yo, ak plan Medicare Advantage ou an ak/oswa swanyan ou an. Nou fè patenarya ak moun sa yo pou ba w sèvis sosyal ak sipò, tankou sèvis kominotè ki adapte ak kilti.

Reprezantan Koneksyon Manm (Member Connection Representatives, MCRs)

Reprezantan Koneksyon Manm (MCR yo) se Travayè Sante Kominotè ki sètifye nan Eta Oregon epi ki travay pou Trillium.

MCR yo ka ede konekte manm yo ak sèvis ki nesesè yo. MCR yo ka ede w aksede nan avantaj ou yo epi pran randevou medikal. Epitou yo ka kowòdone bezwen sosyal tankou lojman ak manje. Yo kapab konekte w ak resous kominotè.

MCR yo travay depre avèk fwaye medikal swen jeneral ou an epi ak ekip entèn Trillium nan. Yo ka rankontre avèk ou nan telefòn, nan videyo oswa lakay ou. Yo ka ede ak bagay tankou fason pou sonje pran medikaman w alè. Epitou yo ka ede w ak aplikasyon pou asistans pou lojman oswa pou chofaj. Epitou yo ka ede w jwenn kèk bagay atravè sistèm sosyal yo. MCR yo ka ofri ankadreman sante pou dyabèt ak opresyon.

MCR yo konpetan anpil epi yo konnen kominote yo a. Si ou ta renmen kolabore avèk yon MCR, tanpri rele 877-600-5472 epi, mande pou yon Reprezantan Koneksyon Manm.

Kowòdinasyon Swen Entansif

Ou ka jwenn sèvis Kowòdinasyon Swen Entansif (Intensive Care Coordination, ICC) si ou bezwen plis èd. Sèvis ICC yo bay sipò anplis pou moun ki bezwen sa.

Kèk moun ki kalifye pou sèvis ICC yo se kapab:

- Lòt granmoun, moun ki tandè di, ki soud, ki avèg, oswa ki genyen lòt andikap.
- Moun ki bezwen gwo bezwen swen sante, ki gen plizyè pwoblèm kwonik, oswa maladi grav ak maladi mantal ki pèsistan (SPMI).
- Moun k ap resevwa sèvis swen alontèm ki finanse pa Medicaid ak sipò (LTSS).
- Moun ki sou yon tretman avèk èd medikaman (MAT) pou Twoub Abi Sibstans (SUD).
- Moun yo te dyagnostike avèk yon gwoès ki gen anpil risk.
- Konsomatè dwòg moun pran nan venn.
- Moun ki genyen yon SUD ki bezwen jesyon pou kite l.
- Moun ki gen VIH/SIDA oswa moun ki gen tibèkiloz.
- Ansyen konbatan ak fanmi yo.
- Moun ki gen anpil risk pou fè yon premye epizòd sikoz yo.
- Moun ki nan popilasyon andikap entelektyèl ak devlopman (Intellectual and Developmental Disability, IDD) yo.
- Ak lòt yo.

Kowòdinasyon Swen Entansif ka ede timoun yo tou:

- Moun ki genyen 0-5 lane ki montre siy prekos pou pwoblèm sosyo-emosyonèl oswa pwoblèm konpòtmantal oswa ki gen yon Gwo Dyagnostik pou Twoub Emosyonèl (SED).
- Timoun ki genyen sendwòm abstinans neyonal.
- Nan Sèvis Byennèt pou Timoun.

Ou menm ak kowòdonatè ICC ou an pral fè yon plan ki rele plan Kowòdinasyon Swen Entansif (ICC). Plan sa a pral fèt nan lespas 10 jou aprè kòmansman pwogram ICC a. Sa pral ede w satisfè bezwen ou yo. Epitou li pral ede w kenbe objektif sante pèsònèl ou ak objektif sekirite ou yo.

Plan swen ou an pral site sipò ak sèvis ki nesesè pou ede w atenn objektif ou yo. Yo pral aktyalize plan swen an chak 90 jou, oswa pi bonè si bezwen swen sante ou yo chanje. Ou ka jwenn yon kopi plan ou an.

Ou pral genyen yon ekip ICC pou ede w. Ekip sa a pral genyen ladan diferan moun ki pral travay ansanm pou satisfè bezwen w yo, tankou founisè ak espesyalis ki travay avèk ou yo. Plan sa a jere bezwen medikal, sosyal, kiltirèl, devlopman, edikatif, espirityèl, ak bezwen finansyèl yo pou ou kapab jwenn rezilta sante ak byennèt ki pozitif. Travay ekip swen ou an se pou asire se egzatman moun ki apwopriye yo ki fè pati plan swen ou an pou ede w atenn objektif ou yo. Nou tout pral travay ansanm pou soutni w.

Epitou kowòdonatè swen ou an ka:

- Jwenn aksè nan resous pou asire ou santi w alèz, an sekirite, epi jwenn swen.
- Itilize pwogram swen yo pou ede w jere pwoblèm sante kwonik yo.
- Ede ak pwoblèm medikal tankou dyabèt, maladi kè ak opresyon.
- Ede ak pwoblèm sante konpòtmantal ki gen ladan depresyon ak twoub konsomasyon sibstans.
- Kreye yon plan tretman avèk ou.

Rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan nan 877-600-5472 pou jwenn yon kowòdonatè swen ICC. Trillium Community Health Plan pral asire ou menm oswa reprezantan w lan resevwa non ak nimewo telefòn kowòdonatè swen ICC ou an.

Sèvis kowòdinasyon swen entansif yo disponib Lendi jiska Vandredi 8:00 a.m. rive 5:00 p.m. Si ou pa ka jwenn sèvis ICC yo pandan lè fonksyònman nòmal yo, Trillium Community Health Plan ap ba w lòt opsyon.

Depistaj espesyal ak swen prevansyon pou manm ki genyen mwens pase 21 lane yo.

Sèvis Depistaj prekòs ak Peryodik, Dyagnostik ak Tretman (EPSDT yo se sèvis swen sanye konplè ak prevansyon pou timoun apati nesans rive 21 lane. Avantaj sa a ba w sèvis ki ka prevni epi detekte si genyen kondisyon oswa enkyetid sante nan nivo prekòs yo. Li ka redwi risk maladi, andikap oswa lòt swen sante medikal/mantal ki ta kapab nesèsè.

Pwogram EPSDT la ofri:

- Egzamen medikal “bilan pou timoun”, depistaj ak sèvis dyagnostik pou detèmine si genyen nenpòt pwoblèm sante fizik, dantè, oswa devlopman, ak pwoblèm sante mantal pou manm ki gen 0 jiska 21 lane.
- Epitou li kouvri swen sante, tretman, ak lòt mezi pou korije oswa pou ede ak tout pwoblèm yo dekouvri.

Pou manm EPSDT ki elijib ki mande, Trillium Community Health Plan dwe bay:

- Egzamen ki pwograme regilyèman ak evalyasyon sante fizik jeneral ak mantal, kwasans, devlopman, ak estati nitritif nourison yo, timoun yo, ak jèn ki gen mwens pase 21 lane yo.

Si ou menm oswa manm fanmi w bezwen sèvis EPSDT yo, travay ak founisè swen jeneral ou an (PCP). Y ap ede w jwenn swen ou bezwen yo. Si nenpòt sèvis bezwen apwobasyon, y ap jere sa pou ou. Travay ak dantis swen jeneral ou an pou tout sèvis dantè EPSDT yo. Tout sèvis EPSDT yo gratis pou manm yo jiska laj 21 lane.

Ou ka resevwa sèvis EPSDT yo nan men yon medsen (MD oswa DO), pratisyen enfimye/enfimye, asistans medsen ki otorize, ak lòt pwofesyonèl sante ki lisansye (founisè swen kontini yo). Founisè sa yo ka bay tou yon referans dirèk kay yon dantis pou bay sèvis dantè yo. Ou ka jwenn delè ak tip sèvis dantè yo isit la: www.oregon.gov/oha/HSD/OHP/Tools/OHP-Recommended-Dental-Periodicity-Schedule.pdf

Èd pou jwenn sèvis EPSDT yo.

- Rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472.
- Rele Founisè Dantè a pou pwograme sèvis dantè yo oswa pou jwenn plis enfòmasyon:

Advantage Dental Services

Sèvis Kliyantèl la Gratis 1-866-268-9631 TTY: 711

Capitol Dental Care

Sèvis Kliyantèl 1-503-585-5205 oswa gratis 1-800-525-6800

TTY: 1-800-735-2900

Oregon Dental Service

Sèvis Kliyantèl 1-503-243-2987 oswa gratis 1-800-342-0526

TTY: 1-503-243-3958 oswa 1-800-466-6313

- Ou ka jwenn vwayaj gratis pou ale ak pou soti nan vizit founisè EPSDT ki kouvri yo. Rele 877-600-5472 pou fikse yon vwayaj oswa pou jwenn plis enfòmasyon.
- Ou ka jwenn enfòmasyon sa yo tou sou sit entènèt nou an nan:
www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/Benefits-and-Services/transportation.html

Depistaj.

OHP kouvri vizit depistaj EPSDT yo nan moman ki apwopriye ak laj yo. Yon fwa ou mande yon depistaj, tretman an pral jeneralman kòmanse nan lespas 6 mwa. OHP swiv enstriksyon American Academy of Pediatrics and Bright Futures yo. Ou ka jwenn Bright Futures nan: <https://brightfutures.aap.org/Pages/default.aspx>.

Enstriksyon Bright Futures yo bay konsèy pou tout depistaj swen prevansyon ak vizit byennèt yo.

Vizit depistaj yo dwe genyen:

- Depistaj devlopman.
- Tès plon:
 - Timoun yo dwe fè tès depistaj pou wè si gen plon nan san yo nan laj 12 mwa ak 24 mwa. Tout timoun ki gen ant 24 ak 72 mwa ki pa genyen okenn dosye pou yon ansyen tès depistaj plon nan san dwe fè youn.
 - Lè ou ranpli yon kesyonè sou evalyasyon risk sa pa satisfè kondisyon depistaj plon an pou timoun ki nan OHP yo. Tout timoun ki gen soufri de anpwazonman plon ka jwenn sèvis suivi jesyon ka.
- Lòt tès laboratwa ki nesèsè (tankou tès anemi, tès anemi falsifòm, ak lòt) selon laj ak risk kliyan an.
- Evalyasyon estati nitrisyonèl.
- Egzamen fizik jeneral san rad ak yon enspeksyon dan ak jansiv.
- Dosye devlopman ak sante konplè (ki gen ladan revizyon alafwa devlopman sante fizik ak sante mantal).
- Vaksinasyon (piki) ki reponn ak nòm medikal yo:
 - Kalandrite Vaksinasyon pou Timoun (nesans jiska 18 lane):
www.cdc.gov/vaccines/schedules/hcp/imz/child-adolescent.html
 - Kalandriye Vaksinasyon pou Granmoun (19+):
www.cdc.gov/vaccines/schedules/hcp/imz/adult.html
- Konsèy pou sante ak edikasyon pou paran ak timoun.
- Referans pou tretman fizik ak tretman sante mental ki nesèsè sou plan medikal.
- Tès pou zòrèy ak tès pou vizyon ki nesèsè.
- Sèvis ak depistaj ki rekòmande nan sèten laj, jiska 21 lane. Gade kalandriye Bright Futures isit la: https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf
- Ak lòt yo.

Epitou vizit EPSDT yo genyen ladan tchèkòp oswa egzamen ki pa pwograme ki ka fèt nenpòt lè akòz maladi oswa akòz yon chanjman nan sante.

Referans, dyagnostik ak tretman EPSDT.

Founisè swen jeneral ou an kapab refere w si li jwenn yon pwoblèm sante mantal, yon pwoblèm konsomasyon sibstans, oswa yon pwoblèm dantè. Yon lòt founisè pral ede w ak plis dyagnostik ak/oswa tretman.

Founisè ki fè depistaj la pral eksplike bezwen pou referans lan bay timoun nan ak paran oswa responsab legal la. Si ou dakò ak referans lan, founisè a pral jere dokimantasyon yo.

Trillium Community Health Plan oswa OHP pral ede tou ak kowòdinasyon swen, jan sa nesesè.

Depistaj yo kapab revele yon bezwen pou sèvis sa yo.:

- Dyagnostik ak tretman pou pwoblèm vizyon ak pwoblèm pou tande, ki genyen ladan linèt ak aparèy oditif.
- Swen dantè, apati pi jèn laj jan sa nesesè, nesesè pou soulaje doulè ak enfeksyon, pou restorasyon dan ak pou fè antretyen nan dan.
- Vaksinasyon. (Si yo detèmine nan moman depistaj la ke li nesesè epi apwopriye pou bay vaksinasyon nan moman depistaj la, nan ka sa yo dwe bay tretman ak vaksinasyon nan moman sa a.)

Yo dwe bay sèvis sa yo pou EDPST ki elijib epi ki bezwen yo.

Trillium Community Health Plan pral bay èd referans pou manm yo oswa pou reprezantan yo pou sèvis sosyal, pwogram edikasyon, pwogram asistans nitrisyon, ak lòt sèvis yo.

Travayè Sante Tradisyonèl (THW).

Travayè Sante Tradisyonèl yo (THW) ede ak kesyon ou genyen sou swen sante ak sou bezwen sosyal yo. Yo ede ak komunikasyon ant founisè swen sante ou yo epi ak lòt moun k ap patisipe nan swen w yo. Epitou yo konekte ak moun epi sèvis yo nan kominote a ki ka ede w.

Genyen kèk diferan tip travayè sante tradisyonèl:

- **Doula pou Nesans:** Yon Doula (Nesans) se yon moun ki bay moun ki ansent ak fanmi yo sipò pèsònèl ki pa medikal pandan gwosès, pandan akouchman ak aprè l fin akouche
- **Travayè Sante Kominotè:** Yon travayè sante piblik konprann moun ak kominote kote w ap viv la. Li ede w jwenn aksè nan sèvis sante ak sèvis kominotè yo. Yon travay sante kominotè ede w kòmanse konpòtman ki bon pou sante yo. Anjeneral li pataje etnisite w, lang ou, oswa eksperyans lavi ou yo.
- **Navigatè Sante Pèsònèl:** Yon moun ki bay enfòmasyon, zouti, ak sipò pou ede w pran mayè desizyon sou sante w ak sou byennèt ou, selon sitiyasyon w.
- **Espesyalis pou Sipò Endividyèl:** Yon moun ki fè eksperyans lavi sante mantal, adiksyon ak retablisman. Oswa li kapab te paran yon timoun ki te swiv yon tretman pou sante mantal oswa tretman pou adiksyon. Li bay sipò, ankourajman, ak èd pou moun k ap fè fas ak adiksyon ak pwoblèm sante mantal. Li ka ede w nan menm bagay sa yo.

- **Espesyalis Byennèt Endividyèl:** Yon moun ki travay nan yon ekip fwaye swen epi ki fè tandè vwa w ak bezwen ou yo. Li sipòte sante jeneral moun ki nan kominote li a epi li ka ede w retabli de adiksyon, sante mantal, oswa de pwoblèm fizik yo.
- **Travayè Sante Tradisyonèl Tribal:** Yon moun ki ede kominote tribal oswa kominote Endyen nan vil yo amelyore sante jeneral yo. Yo bay edikasyon, konsèy, ak sipò ki kapab espesifik a pratik tribal yo.

THW ka ede w ak anpil bagay, tankou:

- Jwenn yon nouvo founisè.
- Resevwa swen ou bezwen yo.
- Konprann avantaj ou yo.
- Bay enfòmasyon sou sèvis sante konpòtmantal ak sipò.
- Bay konsèy sou resous kominotè ou ka itilize yo.
- Yon moun pou pale nan kominote ou an.

Rele lyezon THW nou an pou konnen plis sou THW yo ak fason pou itilize sèvis yo a.

Enfòmasyon Kontak Lyezon THW la:

Kristinia Rogers
 krogers@trilliumchp.com
 877-600-5472

Si nou chanje enfòmasyon kontak lyezon THW la, ou ka jwenn enfòmasyon ki ajou yo sou sit entènèt nou an nan: www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/wellness/traditional-health-workers.html.

Lòt sèvis

In Lieu of Services (ILOS)

In Lieu of Services (ILOS)

Trillium Community Health Plan ofri sèvis oswa anviwònman ki se lòt chwa ki medikalman apwopriye pou sèvis OHP kouvri yo. Yo rele yo “in lieu of services” (ILOS). Yo ofri yo kòm opsyon ki itil pou manm yo lè anviwònman tradisyonèl oswa sèvis yo pa satisfè bezwen Manm nou an. Trillium Community Health Plan ofri ILOS sa yo:

Sèvis Sipò pou Retablisman Asosye Sante Mantal Endividyèl epi ki Kalifye ke yo ofri nan yon Lòt Anviwònman kòm yon ranplasan pou sèvis terapi sante konpòtmantal yo. ILOS sa a kapab apwopriye pou manm ki gen pwoblèm sante konpòtmantal yo ki bezwen sèvis reyadaptasyon sikososal.

- Sèvis Sipò pou Retablisman Asosye Sante Mantal Endividyèl epi ki Kalifye ke yo ofri nan yon lòt anviwònman kapab genyen ladan pwogram san randevou, livrezon sèvis nan kominote a ak nan sit sèvis kominotè yo odela yon biwo tradisyonèl oswa odela anviwònman klinik.
- Egzanp ILOS yo: Sèvis sansibilizasyon ak angajman Espesyalis Sipò Endividyèl yo ofri yo, Espesyalis Byennèt Endividyèl, oswa Asosye Sante Mantal ki Kalifye yo, pou angaje manm yo nan swen yo a ak bay sipò kontini pou amelyore jesyon byennèt, konpetans pou adaptasyon, konpetans lavi endepandan, ak asistans nan retablisman. Yo kapab ofri sèvis yo swa anvan oswa aprè evalyasyon ak dyagnostik, nan anviwònman medikal oswa anviwònman kominotè yo, nan sesyon endividyèl oswa sesyon an gwoup, epi kapab genyen ladan sèvis san randevou, sèvis tranzisyon swen, sèvis ki adapte ak kilti, ak sèvis ki konsantre sou popilasyon espesifik OHP yo.

Sèvis Travayè Sante Kominotè kòm yon ranplasan pou sèvis ki prèske menm yo nan yon anviwònman tradisyonèl. ILOS sa a kapab apwopriye pou manm ki bezwen medsin prevansyon-konsèy ak/oswa rediksyon faktè risk, fòmasyon ak devlopman konpetans, oswa sèvis sipò kominotè global.

- Yo ofri Sèvis Travayè Sante Kominotè yo nan yon lòt anviwònman oswa yo itilize yon aranjman faktirasyon non-tradisyonèl.
- Egzanp ILOS yo: Kowòdinasyon sistèm swen pou manm yo Travayè Sante Kominotè (CHW) reyalize nan anviwònman kominotè yo, tankou Sèvis lojman oswa Sèvis ki Apwopriye sou Plan Kiltirèl ak Lengwistik nan ajans sèvis sosyal yo ki kapab anmezi oswa pa anmezi pou faktire pou sèvis yo yon fason endepandan. Sèvis yo bay pou sipòte Manm yo pou pakouri sistèm swen sante a, pou fasilite prezans Manm nan randevou medikal ak nan lòt randevou yo, pou kontribye nan ekip swen/planifikasyon swen, pou eksplike enfòmasyon sou sante ak enfòmasyon sou swen sante yo, ak pou ede konprann bezwen yo epi lokalize sèvis yo.

Pwogram Nasyonal pou Prevansyon kont Dyabèt antanke yon ranplasan pou Sèvis Nasyonal pou Prevansyon kont Dyabèt. ILOS sa a kapab apwopriye pou manm ki arisk pou devlope dyabèt tip 2.

- Pwogram Nasyonal pou Prevansyon kont Dyabèt ke yo ofri nan yon anviwònman kominotè, tankou yon djim kominotè oswa nan yon bibliyotèk kominotè anplis de anviwònman klinik sante k ap ofri sèvis an pèsòn oswa sèvis sou entènèt yo.
- Egzanp ILOS yo: Dispozisyon Pwogram Nasyonal pou Prevansyon kont Dyabèt (National DPP) nan yon òganizasyon k ap bay pwogram nan ke Center for Disease Control and Prevention (Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi) rekonèt. *ILOS sa a sipòte dispozisyon National DPP a nan òganizasyon kominotè ki pa genyen enfrastrikti faktirasyon men ki elijib pou yo founisè DPP nan lòt fason.*

Konsiltasyon pou Alètman kòm yon ranplasan pou konsiltasyon tradisyonèl pou alètman ki pa satisfè bezwen manm yo. ILOS sa a kapab apwopriye pou moun ki fin akouche ak nourison yo a ki bezwen konsiltasyon pou alètman ke yo bay yon fason tradisyonèl nan biwo oswa nan lòt anviwònman pou pasyan ekstèn yo.

- Yo ofri Konsiltasyon nan Alètman yo nan yon lòt anviwònman oswa yo itilize yon aranjman faktirasyon non-tradisyonèl.
- Egzanp ILOS yo: Konsèy yon enfimye/enfimyè ki otorize bay, Yon Travayè Sante Tradisyonèl bay, iswa yon Doula ki gen fòmasyon nan alètman (tankou yon konseye ki sètifye nan edikasyon pou alètman, oswa fòmasyon yon espesyalis ki sètifye nan alètman) bay, nan yon anviwònman kominotè ki kapab anmezi oswa pa anmezi pou faktire pou sèvis sa yo yon fason endepandan.

Deside si yon ILOS apwopriye pou ou se yon travay an ekip. Nou travay ak ekip swen ou an pou fè pi bon chwa a. Sepandan, se ou menm k ap chwazi. Ou pa bezwen patisipe nan okenn nan pwogram sa yo. Y ap enfòm manm yo 30 jou alavans konsènan si yon ILOS y ap resevwa pral sispann. Avi sa a pral genyen ladan enfòmasyon sou doleyans ak sou kontestasyon pou sèvis ki kouvri yo ke yo refize nèt oswa an pati (gade paj 81 pou jwenn plis enfòmasyon sou doleyans ak kontestasyon yo). Si ou genyen nenpòt kesyon sou nenpòt avantaj oswa sèvis ki pi wo a, rele 877-600-5472 (TTY: 877-600-5473).

Sèvis ki Lye ak Sante

Sèvis ki Lye ak Sante yo (HRS) se lòt sèvis anplis Trillium Community Health Plan ofri. HRS ede amelyore sante ak byennèt jeneral manm yo ak sante ak byennèt jeneral kominote a. HRS yo se sèvis fleksib pou manm yo ak pou inisyativ avantaj kominotè pou manm yo ak pou tout kominote a. Pwogram HRS Trillium Community Health Plan la ede nan pi bon itilizasyon fon yo pou jere faktè risk sosyal yo, tankou kote w ap viv, pou amelyore byennèt kominote a. Aprann plis sou sèvis ki lye ak sante yo nan www.oregon.gov/oha/HPA/dsi-tc/Pages/Health-Related-Services.aspx.

Sèvis Fleksib yo

Sèvis fleksib yo se sipò pou atik oswa sèvis pou ede manm yo vin an sante oswa pou rete an sante. Trillium Community Health Plan ofri sèvis fleksib sa yo:

- Sipò pou manje, tankou livrezon manje, kupon pou manje, oswa repa ki medikalman adapte

- Sipò lojman akoutèm, tankou depo pou lwaye pou ede ak frè demenajman, èd pou lwaye pandan yon peryòd tan ki kout, oswa frè pou enstalasyon sèvis piblik yo
- Lojman tanporè oswaabri pandan retablisman apre ospitalizasyon
- Atik ki sipòte abitud ki bon pou sante, tankou soulye oswa rad espòtif
- Telefòn oswa aparèy mobil pou itilize aplikasyon telesante oswa aplikasyon sante yo
- Lòt atik ki kenbe w an sante, tankou klimatizè oswa aparèy pou filtre lè

Egzanp lòt Sèvis Fleksib yo:

- Pwogram/Sèvis pou Sante ak Fòm Fizik
- Sèvis Transpò oswa Gaz/Antretyen nan Veyikil
- Asistans Oksilyè, Aparèy pou Asistans, Fonksyon pou Aksesiblite

Aprann plis konsènan sèvis fleksib Trillium Community Health Plans yo nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/Benefits-and-Services/Flexible-Services.html

Inisyativ Avantaj Kominotè

Inisyativ avantaj kominotè yo se sèvis ak sipò pou manm yo ak pou tout kominote a pou amelyore sante ak byennèt kominotè.

Nan Trillium, ekite nan kesyon sante enpòtan pou nou. Nou kwè tout moun dwe genyen aksè a swen sante ki konplè. Nou koute manm yo nan kominote lokal nou yo. Nou chèche konnen sa yo bezwen. Nou devlope patenarya ak òganizasyon kominotè yo (CBO yo) pou ede satisfè bezwen sa yo. Sa kapab konekte moun ak swen sante fizik. Sa kapab konekte moun ak resous pou manje, lojman, ak transpò (vwayaj). Kèk nan inisyativ avantaj kominotè yo se:

- Sipòte bank alimantè yo ak aksè nan manje ki adapte ak kilti
- Kreye plis espas aprantisaj ki san danje
- Envesti nan pwojè kanpay finansman pou rekonstwi sant kominotè lokal yo
- Elaji mendèv Travayè Sante Tradisyonèl la (THW), mendèv Travayè Sante Kominotè a (CHW), ak mendèv Doula a

Egzanp lòt inisyativ avantaj kominotè yo se:

- Kou pou edikasyon paran ak sipò familyal
- Pwogram kominotè ki ede fanmi yo jwenn fwi ak legim ki fre atravè mache fèmme yo
- Amelyorasyon transpò aktif, tankou wout ki sekirize pou bisiklèt ak pou twotwa
- Pwogram nan lekòl ki sipòte yon anviwònman ki ankourajan pou amelyore sante sosyo-emosyonèl ak aprantisaj akademik elèv yo
- Fòmasyon pou pwofesè ak òganizasyon kominotè ki adapte a timoun sou pratik twomatis ki enfòm yo

Fason pou jwenn sèvis ki lye ak sante yo pou ou menm oswa pou manm fanmi w

Ou ka travay ak founisè ou an pou mande Sèvis ki Lye ak Sante yo. Epitou ou ka rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472. Mande yo pou voye yon fòmilè demann ba ou nan lang oswa nan fòm ki adapte ak bezwen ou yo.

Desizyon pou apwouve oswa pou refize demann pou sèvis fleksib yo fèt sou yon baz endvidyèl. Si yo refize demann pou sèvis fleksib ou an, w ap resevwa yon lèt. Ou pa ka konteste yon sèvis fleksib yo refize, men ou genyen dwa pou fè yon plent. Aprann plis sou kontestasyon ak plent yo nan paj 87.

Si ou genyen OHP epi ou gen difikilte pou jwenn swen, tanpri kontakte Pwogram OHA Ombuds la. Ombuds yo se defansè pou manm OHP yo epi y ap fè tout sa yo kapab pou ede w. Tanpri voye yon imèl nan OHA.OmbudsOffice@odhsoha.oregon.gov oswa kite yon mesaj nan 877-642-0450.

Yon lòt resous pou sipò ak sèvis nan kominote ou an se 211 Info. Rele 2-1-1 oswa ale sou sit entènèt [211 Info](#) a pou jwenn èd.

Swen Kominotè pou Sante Bouch

Nou fyè pou sipòte manm yo k ap resevwa sèvis sante bouch yo nan anviwònman kominotè yo. Dental Plans kapab voye ijyenis dantè ki gen pèmi espesyal nan lekòl, Women Infants Children (WIC), Head Start, Biwo Medikal yo, etablisman swen alontèm yo ak lòt lokal kominotè yo pou fè evalyasyon sante oral yo. Epitou yo fè kèk sèvis prevansyon pandan yo la, tankou aplikasyon fliyò, vèni oswa selan dantè pou timoun ki gen laj lekòl yo, epi yo ede moun yo konprann kijan pou yo pran dan yo.

Nan zòn kote nou pa genyen yon ijyenis pou fè sa, nou travay ak lòt òganizasyon yo. Sèvis ou resevwa nan kominote a ta dwe gratis si plan ou an kouvri yo. Si ou pa sèten, ou ka mande moun k ap bay sèvis yo, oswa ou ka rele Sèvis Manm yo.

Pwen Daksè ki Louvri

Nan pifò rejyon nan Oregon, nou genyen akò espesyal ak Sant Sante Gouvènman Federal yo Kalifye (FQHC), Sant Sante Kominotè Riral (RCHC), Founisè Swen Sante Endyen (IHCP) ak klinik Sèvis Sante Endyen yo (IHS). Akò espesyal sa yo pèmèt manm nou yo konsilte nan tip etablisman sa yo san yo pa atribye yo nan etablisman sa a epi san yon referans.

Si ou ta renmen fè swen sante bouch ou nan youn nan tip etablisman sa yo, ou ka rele etablisman an epi mande si yo travay ak Trillium Community Health Plan antanke yon “Pwen Daksè ki Louvri”. Epitou ou ka rele Sèvis Manm yo epi mande yon aktyèl lis Pwen Daksè ki Louvri nan rejyon ou an.

Vwayaj gratis pou ale nan swen

Vwayaj gratis pou ale nan randevou pou tout manm Trillium Community Health Plan yo.

Si ou bezwen èd pou ale nan yon randevou, rele MTM (Jesyon Transpò Medikal) la pou jwenn yon vwayaj gratis. Ou ka jwenn yon vwayaj gratis pou ale nan nenpòt vizit fizik, dantè, famasi, oswa vizit sante konpòtmantal ke Trillium Community Health Plan kouvri.

Ou menm oswa reprezantan w lan ka mande yon vwayaj. Nou kapab ba w ou yon tikè pou otobis, lajan pou pran yon taksi, oswa fè yon chofè pase chèche w. Nou kapab ba w lajan gaz, pou yon manm fanmi, oswa yon zanmi mennen w. Ou p ap peye anyen pou sèvis sa a. Trillium Community Health Plan p ap janm fè w peye pou vwayaj pou ale oswa pou soti nan sèvis ki kouvri yo.

Pwograme yon vwayaj.

Rele MTM (Jesyon Transpò Medikal) nan 877-583-1552 itilizatè TTY yo, tanpri rele 711 Lè fonksyonman: Lendi jiska Dimanch, 8:00 a.m. rive 5:00 a.m. Fèmti pandan konje: Premye Janvyè, Fèt Memoryal, Fèt Endepandans, Fèt Travay, Fèt Thanksgiving ak Fèt Nwèl.

Tanpri rele omwen 2 jou ouvrab anvan randevou a pou pwograme yon vwayaj. Sa ap ede asire nou ka satisfè bezwen pou vwayaj ou yo.

Si ou mande vwayaj la mwens pase de (2) jou anvan lè ki pwograme pou pase chèche w la, Kontraktyèl oswa koutye NEMT sou-kontraktyèl la dwe bay Manm lan nimewo telefòn koutye a epi kapab, men li pa obligatwa, bay Manm nan non ak nimewo telefòn chofè NEMT a oswa Founisè NEMT a.

Ou ka jwenn yon vwayaj nan menm jou a oswa nan jou aprè a. Tanpri rele MTM (Jesyon Transpò Medikal).

Ou menm oswa yon moun ou konnen ka pwogram plis pase yon vwayaj alafwa pou plizyè randevou. Ou ka pwograme vwayaj pou randevou alavni yo jiska 90 jou alavans.

Sa pou w espere lè ou rele.

MTM (Jesyon Transpò Medikal) genyen anplwaye sant apèl ki ka ede nan lang ou prefere a epi nan yon fason ou ka konprann. Èd sa a gratis.

Premye fwa ou rele a n ap ba w enfòmasyon sou pwogram nan epi pale sou bezwen pou vwayaj ou yo. N ap mande w enfòmasyon sou kapasite fizik ou ak si w ap bezwen yon moun pou vwayaje avèk ou.

Lè ou rele pou pwograme yon vwayaj, n ap mande w:

- Non konplè ou.
- Adrès ak nimewo telefòn ou.
- Dat nesans ou.
- Non doktè oswa klinik ou bezwen vizite a.
- Dat randevou a.

- Lè randevou a.
- Lè pou pase chèche w aprè randevou a.
- Si ou bezwen yon asistan pou ede w.
- Nenpòt lòt bezwen espesyal (tankou chèz woulant oswa animal sèvis).

N ap tcheke pou wè si ou se manm Trillium Community Health Plan epi si randevou w lan se pou yon sèvis ki kouvri. W ap resevwa plis enfòmasyon sou vwayaj ou an nan lespas 24 èdtan. W ap resevwa enfòmasyon sou demann vwayaj ou an nan yon fason ou chwazi (apèl nan telefòn, imèl, oswa faks).

Pase chèche ak pase depoze.

W ap resevwa non ak nimewo chofè a oswa konpayi a anvan randevou w lan. Chofè w lan ap kontakte w omwen 2 jou anvan vwayaj ou an pou konfime detay yo. L ap pase chèche w nan lè ki pwograme a. Tanpri vini alè. Si ou an reta, l ap rete tann ou pandan 15 minit aprè lè ki pwograme a. Sa vle di si vwayaj ou an pwograme pou 10 a.m., l ap tann ou jiska 10:15 a.m.

N ap depoze w nan randevou ou an omwen 15 minit anvan li kòmanse.

- **Premye randevou nan jounen an:** N ap depoze w pa plis pase 15 minit anvan biwo a louvri.
- **Dènye randevou nan jounen an:** N ap pase chèche w pa pita pase 15 minit aprè biwo a fèmen sof si yo pa prevwa pou randevou a fini nan lespas 15 minit aprè fèmti.
- **Mande plis tan:** Ou dwe mande pou yo pase chèche w pi bonè oswa pou depoze w pita pase lè sa yo. Reprezantan w lan, paran oswa responsab legal ou an ka mande nou tou.
- **Rele si ou pa genyen yon lè pou yo pase chèche w:** Si pa genyen yon lè ki pwograme pou pase chèche w pou vwayaj retou ou an, rele n lè ou prè. Chofè ou an ap rive nan lespas 1 èdtan aprè apèl ou an.

MTM (Jesyon Transpò Medikal) se yon pwogram vwayaj pataje. Yo kapab pase chèche ak depoze lòt pasajè yo pandan ou sou wout la. Si ou genyen plizyè randevou, yo kapab mande w pou pwograme yo nan menm jou a. Sa pral ede nou fè mwens vwayaj.

Ou kapab mande pou fè yon zanmi oswa yon manm fanmi kondwi w nan randevou a. Yo kapab jwenn ranbousman (peye) pou kilomèt yo kondwi yo.

Ou genyen dwa ak responsabilite antanke yon pasajè:

Ou genyen dwa:

- Pou wenn yon vwayaj ki san danje epi ki fyab ki satisfè bezwen ou yo.
- Pou yo trete w ak respè.
- Pou mande sèvis entèpretasyon lè w ap pale ak sèvis kliyantèl la
- Pou jwenn materyèl nan yon lang oswa nan yon fòm ki satisfè bezwen ou yo.
- Pou jwenn yon avi alekri lè yo revize w yon vwayaj.
- Pou depoze yon plent sou eksperyans vwayaj ou an.
- Pou mande yon kontesasyon, pou mande yon odyans, oswa pou mande toude si ou santi yo te refize w yon vwayaj yon fason ki pa jis.

Responsablite ou yo se:

- Trete chofè yo ak lòt pasajè yo avèk respè.
- Rele nou osito posib pou pwograme, pou chanje, oswa pou anile yon vwayaj
- Itilize senti sekirite ak lòt ekipman sekirite jan lalwa egzije sa (pa egzanp: chèz machin).
- Mande tout lòt arè anplis yo, tankou nan famasi, alavans.

Anile oswa chanje vwayaj ou an.

Rele MTM (Jesyon Transpò Medikal) lè ou konnen ou bezwen anile oswa repwograme vwayaj ou an, omwen 2 èdtan anvan lè pou yo pase chèche w la.

Ou ka rele MTM (Jesyon Transpò Medikal) la [Lendi jiska Dimanch, 8:00 a.m. rive 5:00 p.m. Kite yon mesaj si ou pa ka rele pandan lè fonksyònman yo. Rele MTM (Jesyon Transpò Medikal) si ou genyen nenpò kesyon oswa chanjman nan vwayaj ou an.

Lè ou pa vini.

Yon “no-show” se lè ou pa prè pou yo pase chèche w alè. Chofè ou an ap tann omwen 15 minit aprè lè ki pwograme pou pase chèche w la anvan li ale. Nou kapab limite vwayaj ou yo alavni si ou genyen twòp “no-show”.

Lè ou genyen restriksyon sa vle di nou kapab limite kantite vwayaj ou ka fè yo, limite w a yon chofè, oswa egzije apèl anvan chak vwayaj.

Si yo refize vwayaj ou an.

Ou pral resevwa yon apèl pou fè w konnen yo refize vwayaj ou an. De manm estaf la revize tout refi yo anvan yo voye l ba ou. Si yo refize vwayaj ou an, n ap voye yon lèt refi a ba ou pa lapòs nan lespas 72 èdtan aprè desizyon an. Avi a esplike règ ak rezon pou refi a.

Ou ka mande yon kontesyasyon nan Trillium Community Health Plan si ou pa dakò ak refi a. Ou genyen 60 jou apati dat avi refi a pou mande yon kontestasyon. Aprè kontestasyon an, si refi a toujou kenbe, ou gen dwa tou pou mande yon odyans Eta a.

N ap voye yon lèt bay founisè ou an tou si founisè a fè pati rezo founisè nou an ak si li te mande transpò pou ou.

Ou genyen dwa pou depoze yon plent oswa yon doleyans nenpòt lè. Kèk egzanp de yon plent oswa yon doleyans se:

- Enkyetid sou sekirite veyikil la
- Kalite sèvis yo
- Enteraksyon avèk chofè ak founisè yo (tankou yo brital)
- Yo pa t bay sèvis vwayaj ou te mande a jan sa te planifye a
- Dwa konsomatè a

Aprann plis sou plent yo, doleyans, kontestasyon ak odyans yo nan paj 87.

Gid Pasajè a

Jwenn Gid Pasajè MTM (Jesyon Transpò Medikal) la nan:

www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/Benefits-and-Services/transportation.html.

Ou menm oswa reprezantan ou an ka rele Sèvis Kliyantèl la tou nan 877-600-5472 pou mande yon kopi sou papyè gratis. Y ap voye nan lespas 5 jou ouvrab. Kopi sou papyè a ka nan lang ak fòm ou prefere a.

Gid la genyen plis enfòmasyon, tankou:

- Èd pou chèz woulant ak èd pou depasman.
- Sekirite veyikil.
- Responsabilite chofè ak règ yo.
- Sa pou ou fè nan yon ijans oswa si genyen move tan.
- Randevou long distans yo.
- Ranbousman pou repa ak pou ebèjman.

Jwenn swen nan videyo oswa nan telefòn.

Telesante (yo rele l tou teledemansin ak teledantisri) se yon fason pou ou jwenn swen san ou pa ale nan klinik la oswa nan biwo a. Telesante vle di ou ka fè randevou ou an nan yon apèl telefòn oswa apèl videyo. Trillium Community Health Plan ap kouvri vizit telesante yo. Telesante pèmèt ou vizit founisè ou an grasa yon:

- Telefòn (odyo)
- Telefòn entelijan (odyo/videyo)
- Tablèt (odyo/videyo)
- Òdinatè (odyo/videyo)

Yo tout gratis. Si ou pa genyen entènèt oswa aksè nan videyo, pale ak founisè ou an sou sa k ap fonksyone pou ou.

Fason pou jwenn founisè telesante yo.

Se pa tout founisè yo ki genyen opsyon telesante yo. Ou dwe mande enfòmasyon sou telesante lè ou rele pou pran randevou ou an. Epitou ou ka al gade zouti rechèch Jwenn yon Founisè nou an nan www.TrilliumOHP.com Tcheke kazye founisè telesante ki endike nan imaj pi ba a. Lis sa a pa konplè sa vle di ou ka rele founisè ou an tou pou mande si l ofri telesante.



The screenshot shows a search interface titled "What medical provider or facility are you looking for?". Below the title is a search bar with the placeholder text "Search by name, specialty or location." and a dropdown menu showing "Name of provider or clinic". A tooltip is visible over the search bar, stating: "Appointments for medical care that can be done on the phone, text, and/or video are available." Below the search bar, there is a section labeled "Include:" with a checked checkbox for "Telehealth provider" and an information icon.

Si ou gen nenpòt pwoblèm odyo oswa videyo nan vizit telesante ou an, tanpri asire ou travay ak founisè ou an.

Lè pou itilize telesante.

Manm Trillium Community Health Plan k ap itilize telesante yo genyen dwa pou jwenn sèvis fizik, sèvis dantè, ak sèvis sante konpòtmantal yo bezwen yo.

Kèk egzanp lè ou ka itilize telesante se:

- Lè founisè ou an vle fè vizit avèk ou anvan renouvèlman yon preskripsyon.
- Sèvis konsèy.
- Swivi apre yon vizit an pèsòn.
- Lè ou genyen kesyon medikal òdinè yo.
- Si ou an karantèn oswa w ap pratike distans sosyal akòz maladi.
- Si ou pa sèten si ou bezwen ale nan klinik la oswa nan biwo a.

Yo pa rekòmande telesante pou ijans. Si ou santi lavi w an danje, tanpri rele 911 oswa ale nan sal ijans ki pi pre a. Gade paj 63 pou jwenn yon lis lopital ki gen sal ijans yo.

Si ou pa konnen ki sèvis oswa opsyon telesante founisè ou an genyen, rele l epi mande l.

Vizit telesante yo prive.

Sèvis telesante founisè ou an ofri yo sekirize. Chak founisè pral genyen pwòp sistèm yo pou vizit telesante yo, men chak sistèm dwe respekte lalwa.

Aprann plis sou vi prive ak Lwa sou Pòtablite ak Responsablite Asirans Sante a (HIPAA) nan paj 11.

Asire ou fè apèl ou an nan yon chanm prive oswa kote pèsòn lòt moun pa ka koute randevou w lan ak founisè w lan.

Ou genyen dwa:

- Pou jwenn sèvis telesante yo nan lang ou bezwen an.
- Pou genyen yon founisè ki respekte kilti w ak bezwen ou genyen nan lang.
- Pou jwenn sèvis entèpreyasyon ki kalifye epi ki sètifye. Aprann plis nan paj 4].
- Pou Jwenn vizit an pèsòn yo, pa sèlman vizit telesante yo.
- Pou jwenn sipò ak genyen zouti ki nesèsè pou telesante yo.

Pou pale ak founisè ou an sou telesante. Epi ou ka rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472 (TTY 877-600-5473). Nou louvri Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. rive 5:00 p.m.

Medikaman sou Preskripsyon.

Si ou bezwen egzekite yon preskripsyon, ou ka ale nan nenpòt famasi ki nan rezo Trillium Community Health Plan. Yon lis famasi nou travay ak yo disponib nan repètwa founisè nou an nan: www.trilliumohp.com/find-a-provider.html.

Ale avèk alafwa kat ID Trillium Community Health Plan ak kat ID Oregon Health ou an nan famasi a. Ou kapab pa anmezi pou egzekite yon preskripsyon san yo.

Ki preskripsyon ki kouvri.

Lis medikaman sou preskripsyon Trillium Community Health Plan kouvri yo disponib nan: www.trilliumohp.com/content/dam/centene/trillium/medicaid/pdfs/Trillium_OHP%20Formulary_Medicaid.pdf. Si ou pa sèten si medikaman ou an nan lis nou an, rele nou pou nou verifye pou ou.

Si ou bezwen yon apwobasyon davans pou yon preskripsyon, n ap pran yon desizyon nan lespas 24 èdtan. Si nou bezwen plis enfòmasyon pou nou pran yon desizyon, sa ka pran 72 èdtan.

Kèk medikaman founisè ou an te preskri kapab pa nan lis nou an. Ou ka mande nou pou kouvri l kòm yon eksepsyon. Si ou vle yon eksepsyon, di founisè ou an sa. Doktè ak famasyen Trillium Community Health Plan nou yo pral revize eksepsyon an pou apwobasyon.

Lè yo refize yon demann, w ap resevwa lèt nan men Trillium Community Health Plan. Lèt la pral genyen dwa pou kontestasyon yo ak fòmilè demann kontestasyon ou ka itilize si ou pa dakò ak desizyon nou an.

Rele Sèvis Kliyantèl Famasi Trillium Community Health Plan an nan 877-600-5472 (TTY: 844-600-5473) si ou genyen kesyon.

Medikaman san Preskripsyon (OTC).

Trillium Community Health Plan kouvri kèk medikaman san preskripsyon (OTC).

Medikaman OTC yo se medikaman ou ka achte nan nenpòt magazen oswa famasi san yon preskripsyon, tankou aspirin. Pou Trillium Community Health Plan peye pou sa yo w ap bezwen yon preskripsyon nan men founisè ou an. Pote preskripsyon an, ansanm ak kat ID Trillium Community Health Plan ak kat ID Oregon Health ou an nan famasi a lè w ap pase chèche yon preskripsyon OTC.

Famasi ki vann pa lapòs

Yo ka voye kèk medikaman pa lapòs nan adrès lakay ou. Sa rele famasi ki vann pa lapòs. Si li difisil pou ou ale nan famasi a pou pase pran preskripsyon ou yo, sa kapab yon bon opsyon pou ou. Manm Trillium Community Health Plan yo ka itilize Preskripsyon Postal pou famasi ki vann pa lapòs yo nan 1-800-552-6694. Pou aprann plis ak pou enskri nan famasi ki vann pa lapòs, rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an nan 877-600-5472 (TTY: 877-600-5473).

OHP peye pou medikaman sante konpòtmantal yo.

OHP peye pou pifò medikaman yo itilize pou trete pwoblèm sante konpòtmantal yo, se pa Trillium Community Health Plan ki peye pou yo. Famasi a voye fakti preskripsyon ou an dirèkteman bay OHP. Trillium Community Health Plan ak founisè ou an pral ede w jwenn medikaman pou sante konpòtmantal ou bezwen yo. Pale avèk founisè ou an si ou genyen kesyon. Ou ka rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an nan 877-600-5472.

Kouvèti preskripsyon pou manm ki gen Medicare yo.

Trillium Community Health Plan ak OHP pa kouvri medikaman Pati D Medicare kouvri yo.

Si ou kalifye pou Pati D Medicare a men ou chwazi pou pa enskri, w ap oblije peye pou medikaman sa yo. Si ou genyen Pati D, montre kat ID Medicare ak kat ID Trillium Community Health Plan ou an nan famasi a.

Si Pati D Medicare a pa kouvri medikaman ou an, famasi ou an ka faktire Trillium Community Health Plan pou wè si OHP kouvri medikaman an. Trillium Community Health Plan pral peye pou tout lòt sèvis ki kouvri yo.

Aprann plis sou avantaj Medicare yo nan paj 77.

Sèvis nou pa kouvri yo.

Se pa tout swen medikal OHP oswa Trillium Community Health Plan kouvri. Lè ou bezwen swen, pale ak founisè swen jeneral ou an sou opsyon yo. Si ou chwazi pou pran yon sèvis ki pa kouvri, ou kapab oblije peye fakti a. Biwo founisè a dwe di w si yon tretman oswa yon sèvis pa kouvri. Y ap di w konbyen li koute.

W ap peye sèlman si ou siyen yon fòmilè anvan ou resevwa sèvis la ki di ou dakò pou peye pou li. Fòmilè a dwe idantifye oswa dekri sèvis la, site frè apwoksimatif la, epi genyen ladan yon deklarasyon ki di ke OHP pa kouvri sèvis la. Aprann plis sou fakti yo nan paj 73.

Toujou kontakte Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan nan an premye pou diskite sou sa ki kouvri yo. Si ou resevwa yon fakti, tanpri kontakte Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan la touswit.

Egzanp kèk sèvis ki pa kouvri yo:

- Kèk tretman, tankou medikaman san preskripsyon, pou pwoblèm ou ka jere lakay ou oswa pwoblèm ki amelyore poukont yo (rim, grip lejè, kouch di ki leve sou po, elatriye)
- Chiriji kosmetik oswa tretman pou aparans sèlman.
- Sèvis pou ede w vin ansent.
- Tretman ki pa jeneralman efikas.
- Tretman iregilarite nan dan yo ak machwè, eksepte pou trete fant nan po bouch timoun.

Si ou genyen kesyon sou sèvis ki kouvri oswa sèvis ki pa kouvri yo, tanpri kontakte Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an nan 877-600-5472 (TTY 711).

Lopital yo.

Nou travay ak lopital ki pi ba yo pou bay swen regilye nan lopital. Ou ka jwenn swen ijans nan nenpòt lopital.

Hillsboro

Tuality Community Hospital

335 South East Eighth Avenue, Hillsboro, OR 97123

(503) 681-1111, Gratis: okenn, TTY: okenn

<https://tuality.org>

Portland

Oregon Health and Sciences University

3181 SW Sam Jackson Park Road, Portland, OR 97239

(503) 494-8311, TTY/TDD: 503-494-0550

www.ohsu.edu

Portland

OHSU Center for Health & Healing

3303 S Bond Avenue, Portland, OR 97239

(503) 494-4779, Gratis: okenn, TTY: okenn

www.ohsu.edu/visit/south-waterfront-campus

Portland

Portland Adventist Medical Center

10123 Southeast Market Street, Portland, OR 97216

(855) 691-9890, TTY: (503) 261-6610

www.adventisthealth.org/portland

Portland

Cedar Hills Hospital

10300 Southwest Eastridge Street, Portland, OR 97225

(503) 944-5000, Gratis: 877-703-8880

<https://cedarhillshospital.com>

Swen ijan.

Yon pwoblèm ijan ki grav ase pou li jwenn tretman touswit, men li pa grav ase pou jwenn tretman imedya nan sal ijans lan. Pwoblèm ijan sa yo ka fizik, konpòtmantal oswa dantè.

Ou ka jwenn sèvis swen ijan yo 24 sou vennkat, 7 jou pa semèn san apwobasyon davans.

Ou pa bezwen yon referans pou swen ijan oswa swen ijans. Pou jwenn yon lis sant swen ijan ak klinik san randevou yo, gade pi ba a.

Swen fizik ijan.

Kèk egzanp swen fizik ijan yo se:

- Ti blese ki pa genyen anpil san men ki bezwen yo fè ti koud li.
- Ti zo kase ak frakti nan dwèt ak nan zòtèy.
- Antòs ak fouli.

Si ou genyen yon pwoblèm ijan, rele founisè swen jeneral ou an (PCP).

Ou ka rele nenpòt lè, lajounen oswa lannwit, nan wikenn ak jou konje. Di biwo PCP a ou se yon manm Trillium Community Health Plan. W ap tounen resevwa yon apèl nan lespas 30 minit. W ap resevwa konsèy oswa yon referans. Si ou pa ka jwenn PCP ou an konsènan yon pwoblèm ijan oswa si PCP ou an pa ka evalye w san pèdi tan, ale nan yon sant swen ijan oswa nan yon klinik san randevou. Ou pa bezwen yon randevou. Gade anba a pou jwenn yon lis klinik swen ijan ak klinik san randevou yo.

Si ou bezwen èd, rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an nan 877-600-5472 (TTY: 877-600-5473).

Si ou pa konnen si pwoblèm ou an ijan, rele biwo founisè ou an kanmenm, menm si li fèmèn.

Ou kapab jwenn yon sèvis repons otomatik. Kite yon mesaj epi di ou se yon manm Trillium Community Health Plan. W ap tounen resevwa yon apèl nan lespas 60 minit pou evalye rezon apèl ou an. Ou kapab jwenn konsèy oswa yon referans pou kapab rele yon lòt kote.

Epitou ou ka rele Liy Konsèy Enfimyè 24 Èdtan sou Vennkat la pou jwenn asistans nan 844-647-9667.

Pou jwenn konsèy ak randevou ki pa ijan, tanpri rele pandan lè fonksyònman yo.

Sant swen ijan yo ak klinik san randevou yo nan zòn Trillium Community Health Plan nan:

Forest Grove

OHSU Tuality Healthcare Urgent Care Forest Grove

1809 Maple St. Forest Grove, OR 97116
(503) 369-6180, Gratis: okenn, TTY: okenn

Gresham

Adventist Health Urgent Care Gresham Station

831 NW Council Dr. Gresham, OR 97030
(503) 665-8176, Gratis: okenn, TTY: okenn

Hillsboro

Rose City Urgent Care and Family Practice

6110 B N Lombard Hillsboro, OR 97123
(503) 894-9005, Gratis: okenn, TTY: okenn

Hillsboro

Rose City Urgent Care and Family Practice

9975 SW Frewing St. Hillsboro, OR 97123
(503) 894-9005, Gratis: okenn, TTY: okenn

Hillsboro

Tuality Urgent Care

7545 SE Tualatin Valley Hwy Hillsboro, OR 97123
(503) 681-4223, Gratis: okenn, TTY: okenn

Lake Oswego**AFC Urgent Care**

17437 Boones Ferry Rd. Lake Oswego, OR 97305
(503) 305-6262, Gratis: okenn, TTY: okenn

Molalla**Molalla Urgent Care**

861 W. Main St., Molalla, OR 97038
(503) 829-7344, Gratis: okenn, TTY: okenn

Portland**Adventist Health Urgent Care Parkrose**

1350 NE 122nd Ave. Portland, OR 97230
(503) 408-7008, Gratis: okenn, TTY: okenn

Portland**Adventist Health Urgent Care Rockwood**

18750 SE Stark St. Portland, OR 97233
(503) 408-7008 Gratis: okenn, TTY: okenn

Portland**AFC Urgent Care NE Portland**

7033 NE Sandy Blvd. Portland, OR 97213
(503) 305-6262, Gratis: okenn, TTY: okenn

Portland**Pacific Crest Children's Urgent Care**

6924 NE Sandy Blvd. Portland, OR 97213
(503) 963-7963 Gratis: okenn, TTY: okenn

Portland**Portland Urgent**

4160 NE Sandy Blvd. Portland, OR 97212
(503) 249-9000, Gratis: okenn, TTY: okenn

Portland**Rose City Urgent Care and Family Practice Gateway**

135 NE 102nd Ave. Hillsboro, OR 97123
(503) 894-9005, Gratis: okenn, TTY: okenn

Sandy**Adventist Health Urgent Care Sandy**

17055 Ruben Ln. Sandy, OR 97055
(503) 668-8002, Gratis: okenn TTY: okenn

Swen dantè ijan.

Kèk egzanp swen dantè ijan yo gen ladan:

- Yon dan fè mal.
- Yon dan ki brize oswa ki kase.
- Yon kouwòn oswa yon plonbaj ki pèdi.

Si ou genyen yon pwoblèm dantè ijan, rele dantis swen jeneral ou an (PCD).

Si ou pa jwenn PCD ou an oswa si ou pa genyen youn, rele Sèvis Kliyantèl Dantè a nan:

Advantage Dental Services

Sèvis Kliyantèl la Gratis 1-866-268-9631 TTY: 711

Capitol Dental Care

Sèvis Kliyantèl 1-503-585-5205 oswa gratis 1-800-525-6800

TTY: 1-800-735-2900

Oregon Dental Service

Sèvis Kliyantèl 1-503-243-2987 oswa gratis 1-800-342-0526

TTY: 1-503-243-3958 oswa 1-800-466-6313

Y ap ede w jwenn swen dantè ijan, selon pwoblèm ou an. Ou ta dwe pran yon randevou nan lespas 2 semèn, oswa 1 semèn si ou ansent, pou yon pwoblèm dantè ki ijan.

Swen ijans

Rele 911 si ou bezwen yon anbilans oswa si ou bezwen ale nan sal ijans lan lè ou panse ou an danje. Yon ijans bezwen atansyon imedya epi li mete lavi w an danje. Li ka yon domaj oswa yon maladi toudenkou. Epitou ijans yo ka lakoz pwoblèm nan kò w. Si ou ansent, ijans lan ka lakoz pwoblèm pou tibebe ou an tou.

Ou ka jwenn sèvis swen ijan ak sèvis ijans yo 24 sou vennkat, 7 jou pa semèn san apwobasyon davans. Ou pa bezwen yon referans.

Ijans fizik

Swen fizik an ijans yo se pou lè ou bezwen swen imedya, epi lavi w an danje.

Kèk egzanp ijans medikal yo gen ladan:

- Zo kase.
- Senyen ki pa sispann.
- Kriz kadyak ki posib.
- Pèt konesans.
- Kriz.
- Gwo doulè.
- Difikilte pou respire.
- Reyaksyon alèjik.

Plis enfòmasyon sou swen ijans:

- Rele PCP oswa Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan ou an nan lespas 3 jou aprè ou fin resevwa swen ijans lan.
- Ou genyen dwa pou itilize nenpòt lopital oswa lòt anviwònman, ki Ozetazini.
- Depi se Ozetazini ou ye, ijans lan kouvri. Li pa kouvri nan peyi Meksik oswa Kanada.
- Swen ijans yo bay sèvis aprè estabilizasyon (aprè swen). Sèvis aprè swen yo se sèvis ki kouvri ki lye ak yon kondisyon ijans. Yo ba w sèvis sa yo aprè ou fin estab. Yo ede kenbe kondisyon w estab. Yo ede amelyore oswa rezoud pwoblèm ou an.

Gade yon lis lopital ki gen sal ijans nan paj 63.

Ijans dantè

Yon ijans dantè se lè ou bezwen swen dantè nan menm jou a. Swen sa a disponib 24 sou vennkat epi 7 jou pa semèn. Yon ijans dantè kapab mande tretman imedya. Kèk egzanp se:

- Yon dan te rache.
- Ou genyen gwo enflamasyon oswa enfeksyon nan bouch la.
- Ou genyen gwo doulè nan dan. Sa vle di doulè ki anpeche w dòmi oswa ki pa kanpe lè ou pran medikaman san preskripsyon tankou aspirin oswa Tylenol.

Pou yon ijans dantè, tanpri rele dantis swen jeneral ou an (PCD). L ap evalye w nan lespas 24 èdtan. Kèk biwo genyen lè san randevou pou ijans. Si ou pa jwenn PCD ou an oswa si ou pa genyen youn, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472. Y ap ede w jwenn swen dantè ijans.

Si okenn nan opsyon sa yo pa mache pou ou, rele 911 oswa vizite Sal Ijans lan. **Si ou bezwen yon vwayaj nan anbilans, tanpri rele 911.** Gade yon lis lopital ki gen sal ijans nan paj 63.

Kriz ak ijans pou sante konpòtmantal

Yon ijans pou sante konpòtmantal se lè ou bezwen èd touswit pou santi w an sekirite oswa pou kapab an sekirite. Se lè ou menm oswa lòt moun an danje. Yon egzanp se lè ou santi w san kontwòl. Ou kapab santi tankou sekirite w menase oswa ou genyen panse pou fè tèt ou mal oswa pou fè lòt moun mal.

Rele 911 oswa ale nan sal ijans lan si ou an danje.

- Sèvis ijans sante konpòtmantal yo pa bezwen yon referans oswa apwobasyon davans. Trillium Community Health Plan ofri manm yo èd pou kriz ak sèvis aprè yon ijans.
- Yon founisè sante konpòtmantal ka sipòte w pou jwenn sèvis pou amelyore ak establi sante mantal ou. N ap eseye ede epi sipòte w aprè yon kriz.

Nimewo lokal ak nimewo 24 sou vennkat pou kriz, sant pou kriz san randevou ak sant dakèy

Ou ka rele, voye tèks oswa tchat 988. 988 se yon liy asisyan pou Swisid ak Kriz kote ou ka jwenn swen atantif ak swen imanità nan men konseye ki resevwa fòmasyon pou kriz 24 sou vennkat, 7 jou pa semèn.

Kontak pou Kriz:

David Romprey Oregon Warmline
800-698-2392

Teen Line Warmline
800-852-8336

Senior Loneliness Line
800-282-7035

Konte Clackamas:

Crisis Line & Mental Health Urgent Walk-In
11211 SE 82nd Ave, Suite O
Happy Valley, Oregon 97086
503-655-8585

Clackamas Adult Protective Services
971-673-6655

Konte Multnomah

Crisis Line & Mental Health Urgent Walk-In
4212 SE Division St. Suite 100
Portland Oregon, 97206
800-716-9769
Foster Care Crisis Response and Coordination
503-575-3767

Multnomah Adult Protective Services
503-988-4450

konte Washington

Liy pou Kriz
503-291-9111

Washington Adult Protective Services
971-673-5200

Resous Kominotè pou Sante Mantal

Konte NAMI-Clackamas *Disponib an Espanyòl
503-344-5050

Konte NAMI-Multnomah
503-228-5692

Konte NAMI-Washington
503-356-6835

Yon kriz sante konpòtmantal se lè ou bezwen èd byen vit. Si li pa trete, pwoblèm nan ka vin yon ijans. Tanpri rele youn nan liy kriz lokal ki disponib 24 sou vennkat yo oswa rele 988 si ou genyen nenpòt nan sa ki annapre yo oswa si ou pa sèten si se yon kriz. Nou vle ede epi soutni w pou anpeche yon ijans.

Egzanp kèk bagay pou chèche si ou menm oswa yon manm fanmi w genyen yon ijans sante konpòtmantal oswa yon kriz:

- W ap panse ak swisid.
- W ap tandè vwa k ap di w pou fè tèt ou mal oswa pou fè lòt moun mal.
- W ap fè lòt moun oswa bèt mal, w ap detui pwopriyete.
- Konpòtman danjere oswa konpòtman ki deranjan nan lekòl, travay, oswa ak zanmi oswa fanmi.

Men kèk bagay Trillium Community Health Plan ka fè pou sipòte estabilizasyon nan kominote a:

- Yon lis asistans pou kriz pou rele lè yon manm bezwen èd
- Ekip kriz mobil k ap vin jwenn yon manm ki bezwen èd.
- Sant san randevou ak sant dakèy yo (gade pi ba a)
- Repi pou kriz (swen akoutèm)
- Lye pou rete akoutèm pou vin estab
- Sèvis estabilizasyon ak sèvis swen an ijans. Swen sa a disponib 24 sou vennkat epi 7 jou pa semèn. Sèvis swen Aprè Estabilizasyon yo se sèvis ki kouvri, ki lye ak ijans medikal oswa ijans sante konpòtmantal, ke yo bay aprè yo fin estabilize yon ijans ak pou kenbe estabilizasyon oswa pou rezoud pwoblèm nan.
- Sèvis entèvansyon pou kriz pou manm k ap resevwa tretman entansif adomisil pou sante konpòtmantal 24 sou vennkat.

Gade plis sou sèvis sante konpòtmantal yo ofri yo nan paj 30.

Prevansyon swisid

Si ou genyen yon maladi mantal epi ou pa trete l, ou kapab arisk pou fè swisid. Avèk tretman ki apwopriye, lavi w ka amelyore.

Siy avètisman ki komen pou swisid

Chèche èd si ou remake nenpòt siy ki montre ou menm oswa yon moun ou konnen ap panse ak swisid. Omwen 80% moun k ap panse ak swisid vle resevwa èd. Ou bezwen pran siy avètisman yo oserye.

Men kèk siy avètisman pou swisid:

- Yon moun k ap di li vle mouri oswa li vle touye tèt li.
- L ap planifye pou touye tèt li, tankou li achte yon zàm.
- Li santi l san espwa oswa li pa genyen okenn rezon pou viv.
- Li santi l pyeje oswa li nan yon doulè ensipòtab.
- L ap di li se yon fado pou lòt moun.
- L ap fè kado byen li yo.
- L ap panse epi pale anpil sou lanmò.
- L ap konsome plis alkòl oswa dwòg.
- Li aji tankou l enève oswa boulvèse.
- Li konpòte l yon fason ki pa pridan.
- Li mete tèt li apa oswa li santi l izole.
- Li genyen gwo chanjman imè.

Pa janm kenbe panse oswa pawòl sou swisid yo an sekre!

Ou ka jwenn èd tou lè w:

- Rele 988 – se nimewo telefòn twa chif, nimewo telefòn pou tout peyi a pou konekte dirèkteman ak Liy Asistans Kriz ak Swisid 988 la. Lè ou rele oswa voye yon tèks nan 988, ou pral konekte ak pwofesyonèl sante mantal ki ka ede w.
- Chèche nimewo kriz pou sante mantal nan konte ou an sou entènèt. Yo ka bay depistaj epi ede w jwenn sèvis ou bezwen yo. Pou jwenn yon lis liy adisyonèl pou asistans kriz, gade paj 69 oswa ale sou www.TrilliumOHP.com.

Swen swivi aprè yon ijans

Aprè yon ijans, ou kapab bezwen swen swivi. Sa genyen ladan nenpòt bagay ou bezwen aprè ou fin kite sal ijans lan. Swen swivi se pa yon ijans. OHP pa kouvri swen swivi yo lè ou pa nan eta a. Rele founisè swen jeneral ou an oswa biwo dantis ou an pou pwograme nenpòt swen swivi.

- Ou dwe resevwa swen swivi yo nan men founisè regilye ou an oswa nan men dantis regilye ou an. Ou ka mande doktè ijans lan pou rele founisè ou an pou fè aranjman pou swen swivi yo.
- Rele founisè oswa dantis ou an osito sa posib aprè ou fin jwenn swen ijan oswa swen an ijans. Di founisè oswa dantis ou an ki kote yo te trete w ak poukisa.
- Founisè oswa dantis ou an pral jere swen swivi yo epi pwograme yon randevou si ou bezwen youn.

Swen lè ou lwen lakay ou

Swen ki planifye deyò eta a

Trillium Community Health Plan pral ede w lokalize yon founisè ki deyò eta a epi peye pou yon sèvis ki kouvri lè:

- Ou bezwen yon sèvis ki pa disponib nan Oregon
- Oswa si sèvis la koute mwen chè

Swen ijans ou resevwa lè ou lwen lakay ou

Ou kapab bezwen swen ijans lè ou lwen lakay ou oswa lè ou deyò zòn sèvis Trillium Community Health Plan an. **Rele 911 oswa ale nan nenpòt sal ijans.** Ou pa bezwen apwobasyon davans pou sèvis ijans yo. Sèvis medikal ijans yo kouvri nan tout Etazini, sa genyen ladan pwoblèm sante konpòtmantal ak pwoblèm dantè ijans yo. Nou pa kouvri sèvis deyò Etazini, ki gen ladan Kanada ak Meksik.

Pa peye pou swen ijans yo. Si ou peye fakti sal ijans lan, Trillium Community Health Plan pa gen otorizasyon pou ranbouse w. Gade paj 73 pou konnen sa pou fè si yo faktire w.

Tanpri swiv etap ki pi ba yo si ou bezwen swen ijans lè ou lwen lakay ou

1. Asire w ou genyen Kat ID Oregon Health ak kat ID Trillium Community Health Plan ou an avèk ou lè w ap vwayaje deyò eta a.
2. Montre yo Kat ID Trillium Community Health Plan ou an epi mande yo pou faktire Trillium Community Health Plan.
3. Pa siyen okenn dokiman jiskaske ou konnen se Trillium Community Health Plan founisè a ap faktire.

4. Ou ka mande Sal Ijans lan oswa biwo faktirasyon founisè a pou kontakte Trillium Community Health Plan si yo vle verifye asirans ou an oswa si yo genyen nenpòt kesyon.

5. Tanpri rele PCP ou an si ou bezwen swen ki pa ijans lè ou lwen lakay ou.

Nan ka ijans, etap ki mansyone pi wo yo pa toujou posib. Lè ou prepare epi ou konnen ki etap pou swiv pou swen ijans deyò eta a, sa kapab rezoud pwoblèm faktirasyon yo pandan ou lwen lakay ou. Etap sa yo ka ede anpeche yo faktire w pou sèvis Trillium Community Health Plan ka kouvri yo. Trillium Community Health Plan pa ka peye pou yon sèvis si founisè a pa t voye yon fakti ba nou.

Fakti pou sèvis yo

Manm OHP yo pa peye fakti pou sèvis ki kouvri yo.

Lè ou fikse premye vizit ou ak yon founisè, di biwo a ou se yon manm Trillium Community Health Plan. Fè yo konnen tou si ou genyen lòt asirans. Sa pral ede founisè a konnen kiyès pou li faktire. Pote kat ID ou an avèk ou nan tout vizit medikal yo.

Okenn founisè ki nan rezo Trillium Community Health Plan lan oswa yon lòt moun k ap travay pou yo pa ka faktire yon manm, pa ka voye fakti yon manm bay yon ajans rekouvremant, oswa pa ka fè yon aksyon sivil kont yon manm pou kolekte lajan Trillium Community Health Plan dwe pou sèvis ou pa responsab pou peye founisè ki fè kontra a.

Yo pa ka faktire manm yo pou randevou yo rate oswa pou erè.

- Randevou ki rate yo se pa yon sèvis OHP (Medicaid) epi pa kapab faktire bay manm nan oswa bay OHP.
- Si founisè ou an pa voye dokimantasyon ki apwopriye oswa li pa jwenn yon apwobasyon, ou pa ka resevwa yon fakti pou sa. Sa rele yon erè founisè a.

Manm yo pa ka resevwa faktirasyon balans oswa faktirasyon sipriz.

Lè yon founisè bay yon fakti pou montan ki rete sou fakti a sa rele faktirasyon balans. Li rele tou faktirasyon sipriz. Montan an se diferans ant montan reyèl yo faktire a ak montan Trillium Community Health Plan peye a. Sa rive pi souvan lè ou al lakay yon founisè ki pa nan rezo a. Manm yo pa responsab pou peye frè sa yo.

Si ou genyen kesyon, rele Sèvis Kliyantèl la 877-600-5472. Pou jwenn plis enfòmasyon sou faktirasyon sipriz ale sou <https://dfr.oregon.gov/Documents/Surprise-billing-consumers.pdf>.

Si ou founisè ou an voye yon fakti ba ou, pa peye l.

Rele Trillium Community Health Plan pou jwenn èd touswit nan 877-600-5472, (TTY 711).

Ou ka rele biwo faktirasyon founisè ou an tou epi asire yo konnen ou genyen OHP.

Kapab genyen sèvis se ou ki dwe peye pou yo.

Anjeneral, ak Trillium Community Health Plan, ou p ap gen pou ou oblije peye pou okenn fakti medikal. Byenke pafwa, ou oblije peye.

Ou dwe peye founisè a si:

- **Ou resevwa swen regilye deyò Oregon.** Ou resevwa sèvis deyò Oregon ki pa pou swen ijan oswa swen ijans.
- **Ou pa di founisè a ou genyen OHP.** Ou pa t di founisè a ou genyen asirans Trillium Community Health Plan, yon lòt asirans oswa ou te bay yon non ki pa t koresponn ak non ki sou ID Trillium Community Health Plan an nan moman yo te bay sèvis la oswa aprè yo te bay sèvis la, kidonk founisè a pa t kapab faktire Trillium Community Health Plan. Founisè yo dwe verifye elijiblite w pou Trillium Community Health Plan nan moman sèvis lan ak anvan faktirasyon oswa anvan yo fè rekouvremant yo. Yo dwe eseye jwenn enfòmasyon sou kouvèti a anvan yo faktire w.
- **Ou kontinye pran yon sèvis yo refize w.** Ou menm oswa reprezantan ou an te mande pou kontinye avantaj yo pandan yon kontestasyon ak pandan pwosesis odyans yon ka kontestasyon, epi yo pa t pran desizyon final la an favè w. Ou pral oblije peye pou tout frè ki genyen pou sèvis yo refize yo pandan oswa aprè dat aplikab ki nan avi pou aksyon an oswa ki nan avi rezolisyon kontestasyon an.
- **Ou resevwa lajan pou sèvis w ap resevwa akòz yon aksidan.** Si yon peyè tyès pati, tankou asirans machin, te voye chèk ba ou pou sèvis ou te resevwa nan men founisè ou an epi ou pa t itilize chèk sa yo pou peye founisè a.
- **Nou pa travay ak founisè sa a.** Lè ou chwazi pou al wè yon founisè ki pa nan rezo Trillium Community Health Plan an, ou kapab oblije peye pou sèvis ou yo. Anvan ou al wè yon founisè ki pa nan rezo Trillium Community Health Plan an, ou ta dwe rele Sèvis Kliyantèl la oswa pale ak PCP ou an, apwobasyon alavans kapab nesesè oswa kapab genyen yon founisè nan rezo a ki ka reponn ak bezwen ou yo.
- **Ou chwazi resevwa sèvis ki pa kouvri yo.** Ou dwe peye lè ou chwazi resevwa sèvis ke founisè a di w Trillium Community Health Plan pa kouvri yo. Nan ka sa a:
 - Sèvis la se yon bagay plan ou an pa kouvri.
 - Anvan ou resevwa sèvis la, ou siyen yon fòmilè Akò pou Peyè ki valid. Aprann plis sou fòmilè a pi ba a.

Yo kapab mande w pou siyen yon fòmilè Akò pou Peyè.

Yo itilize yon fòmilè akò pou peye lè ou vle yon sèvis Trillium Community Health Plan oswa OHP pa kouvri. Fòmilè a rele tou yon egzansyon. Ou ka jwenn yon kopi fòmilè a nan <https://bit.ly/OHPwaiver>.

Sa yo ki annapre yo dwe laverite pou fòmilè Akò pou Peyè a valid:

- Fòmilè a dwe genyen estimasyon pri pou sèvis la. Sa dwe menm bagay ak sa ki sou fakti a.

- Yo pwograme sèvis la nan lespas 30 jou apati dat ou te siyen fòmilè a.
- Fòmilè a endike OHP pa kouvri sèvis la.
- Fòmilè a endike ou dakò pou peye fakti a pou kont ou.
- Ou te mande pou peye an prive pou yon sèvis ki kouvri. Si ou chwazi fè sa, founisè a kapab faktire w si li di w alavans sa ki annapre yo:
 - Sèvis la se yon sèvis ki kouvri epi Trillium Community Health Plan t ap peye konplètman pou sèvis ki kouvri a.
 - Estimasyon frè a, tout frè ki lye yo, montan Trillium Community Health Plan t ap peye pou sèvis la. Founisè a pa ka faktire w pou yon montan ki plis pase sa Trillium Community Health Plan t ap peye a; epi,
 - Ou dakò pou peye pou sèvis ki kouvri a ak tout volontè w ak tout konesans ou.
- Founisè a dokimante alekri, epi ou menm oswa reprezantan ou an te siyen ke yo te ba w enfòmasyon ki pi wo a, epi:
 - Yo te ba w chans yon chans pou poze kesyon, pou jwenn enfòmasyon, epi pale ak travayè sosyal oswa reprezantan ou an.
 - Ou dakò pou peye an prive. Ou menm oswa reprezantan ou an siyen akò ki genyen tout enfòmasyon sou peman an prive a.
 - Founisè a dwe ba w yon kopi akò ki siyen an. Founisè a pa ka soumèt yon reklamasyon bay Trillium Community Health Plan pou sèvis ki kouvri ki mansyone nan akò a.

Faktirasyon pou swen ijans lè ou lwen lakay oswa deyò eta a

Akoz kèk nan founisè ijans ki pa nan rezo a pa abitye ak regleman (Medicaid) OHP Oregon yo, sa ka rive yo faktire w. Kontakte Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an si ou resevwa yon fakti. Nou kapab genyen resous pou ede si yo te faktire w yon fason ki pa kòrèk.

Rele nou touswit si ou resevwa nenpòt fakti nan men founisè ki deyò eta a. Kèk founisè voye fakti ki pa peye bay ajans rekouvremant yo epi yo gendwa menm ale lajistis pou yo touche. Li pi difisil pou rezoud pwoblèm nan depi sa rive. Imedyatman ou resevwa yon fakti:

- Pa inyore fakti medikal yo.
- Kontakte Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an osito sa posib nan 877-600-5472 (TTY: 877-600-5473).
Lè fonksyònman: Lendi jiska Vandredi, 8:00 a.m. rive 5:00 a.m.
- Si ou resevwa dokiman tribinal, rele nou touswit. Ou ka rele tou yon avoka oswa Liy Dirèk pou Avantaj Piblik (Public Benefits Hotline) la nan 800-520-5292 pou jwenn konsèy jiridik gratis. Gen lwa pou pwoteksyon konsomatè ki kapab ede w lè yo faktire w yon fason ki jis pandan w nan OHP.

- Si ou te resevwa yon fakti paske Trillium Community Health Plan te refize reklamasyon ou an, kontakte Sèvis Kliyantèl la. Aprann plis sou refi yo, dwa ou yo, ak kisa pou ou fè si ou pa dakò avèk nou nan paj 87 la.

Konsèy enpòtan sou fason pou peye sèvis ak fakti yo.

- Nou vrèman ankouraje w pou rele Sèvis Kliyantèl la anvan ou dakò pou peye yon founisè.
- Si ou founisè ou an mande w pou peye yon kopeman, pa peye !! Mande anplwaye biwo a pou rele Trillium Community Health Plan.
- Trillium Community Health Plan peye pou tout sèvis ki kouvri yo selon Lis Sèvis Sante Prioritè yo, gade paj 24.
- Pou jwenn yon lis kout sou avantaj ak sèvis ki kouvri nan avantaj OHP yo nan Trillium Community Health Plan, ki kouvri tou jesyon ka ak kowòdinasyon ka, gade paj 42. Si ou genyen nenpòt kesyon sou sa ki kouvri yo, ou ka mande PCP ou an oswa rele sèvis kliyantèl Trillium Community Health Plan an.
- Okenn founisè ki nan rezo Trillium Community Health Plan lan oswa yon lòt moun k ap travay pou yo pa ka faktire yon manm, pa ka voye fakti yon manm bay yon ajans rekouvremant, oswa pa ka fè yon aksyon sivil kont yon manm pou kolekte lajan Trillium Community Health Plan dwe pou sèvis ou pa responsab pou peye.
- Yo pa janm faktire manm yo pou vwayaj pou ale nan randevou ki kouvri yo. Gade nan paj 54. Manm yo kapab mande pou jwenn ranbousman paske yo te kondwi pou ale nan vizit ki kouvri yo oswa pou jwenn kat otobis pou pran otobis pou ale nan vizit ki kouvri yo.
- Anjeneral, pwoteksyon pou yo pa faktire w sèlman aplike si founisè medikal la te konnen oswa te sipoze konnen ou te genyen OHP. Epitou, yo sèlman aplike pou founisè ki travay ak OHP (men pifò founisè yo travay ak OHP).
- Pafwa, founisè ou an pa ranpli papyè yo kòrèkteman. Lè sa rive, yo kapab pa touche. Sa pa vle di se ou ki dwe peye. Si w te gentan resevwa sèvis la epi nou refize peye founisè ou an, malgre sa founisè ou an pa ka faktire w.
- Ou kapab resevwa yon avi nan men nou ki di nou p ap peye pou sèvis la. Avi sa a pa vle di se ou ki gen pou peye. Founisè ou an ap anile frè yo.

- Si Trillium Community Health Plan oswa founisè ou an di w OHP pa kouvri sèvis la, ou toujou gen dwa pou konteste desizyon sa lè w fè yon kontestasyon epi mande yon odyans. Gade nan paj 87.
- Sizoka Trillium Community Health Plan fèmen, ou pa responsab pou peye pou sèvis nou kouvri oswa bay yo.

Manm ki genyen OHP ak Medicare.

Kèk moun genyen OHP (Medicaid) ak Medicare an menm tan. OHP kouvri kèk bagay Medicare pa kouvri. Si ou genyen toude, Medicare se prensipal kouvèti sante w. OHP ka peye pou kèk bagay, tankou medikaman Medicare pa kouvri.

Si ou genyen toude, ou pa responsab pou:

- Kopeman
- Dediktib oswa
- Frè ko-asirans pou sèvis Medicare yo, OHP kouvri frè sa yo.

Ou kapab bezwen peye yon kopeman pou kèk frè preskripsyon yo.

Kèk fwa ou kapab oblije peye dediktib yo, ko-asirans oswa kopeman si ou chwazi al wè yon founisè ki pa nan rezo a. Kontakte biwo lokal Aging and People with Disabilities (APD) oswa biwo Area Agency on Aging (AAA) ou an. Y ap ede w aprann plis sou fason pou itilize avantaj ou yo. Rele Aging and Disability Resource Connection (ADRC) nan 855-673-2372 pou jwen nimewo telefòn biwo lokal APD oswa AAA ou an.

Rele Sèvis Kliyantèl la pou aprann plis sou ki avantaj Medicare ak OHP (Medicaid) peye pou yo, oswa pou ede w jwenn yon founisè ak fason pou jwenn sèvis yo.

Founisè yo pral faktire Medicare ou an ak Trillium Community Health Plan.

Trillium Community Health Plan travay ak Medicaire epi li genyen yon akò pou yo voye tout reklamasyon yo pou nou kapab peye yo.

- Bay founisè ou an nimewo ID OHP ou an epi di l Trillium Community Health Plan kouvri w. Si l kontinye di ou dwe lajan, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472, (TTY 877-600-5473). Nou kapab ede w.
- Aprann sou kèk fwa lè yon founisè ka voye yon fakti ba ou nan paj 73.

Manm ki genyen Medicare yo ka chanje oswa ka kite CCO yo itilize pou swen fizik la nenpòt lè. Sepandan, manm ki genyen Medicare yo dwe itilize yon CCO pou swen sante dantè ak swen sante konpòtmantal.

Chanjman CCO yo ak depasman swen

Ou genyen dwa pou chanje CCO yo oswa pou kite yon CCO si ou genyen yon rezon valab.

Si ou pa genyen yon CCO, OHP ou an rele Frè pou Sèvis (Fee-For-Service) oswa kat ouvèt. Yo rele l frè pou sèvis “fee-for-service” paske eta a peye founisè yo yon frè pou chak sèvis yo bay. Manm fee-for-service yo resevwa menm tip avantaj swen fizik, dantè, ak avantaj swen sante konpòtmantal ak manm CCO yo.

Lè ou ka chanje oswa kite yon CCO.

CCO ou genyen an depann de kote w ap viv la. Kèk zòn genyen plis pase yon CCO. Nan zòn sa yo, genyen regleman sou kilè ou ka chanje CCO ou an. Ou ka chwazi chanje oswa dezenskri (kite) pandan moman sa yo:

- Nan lespas 30 jou si:
 - Ou pa vle plan ou te enskri ladan an, oswa
 - Ou te mande yon sèten plan epi eta a te mete w nan yon lòt.
- Nan premye 90 jou aprè ou rejwenn CCO a, oswa
 - Si eta a voye yon lèt “kouvèti” ki di ou fè pati CCO a aprè dat ou kòmanse a, nan ka sa ou genyen 90 jou aprè dat ki nan lèt sa a.
- Aprè ou te fè pati menm CCO a pandan 6 mwa.
- Lè ou renouvle OHP ou an.
- Si ou te pèdi OHP pandan mwens pase 2 mwa, ou re-enskri nan yon CCO, epi ou te rate chans ou pou chwazi CCO a lè ou t ap renouvle OHP ou an.
- Lè yo kanpe yon CCO pou pa ajoute nouvo manm.
- Omwen yon fwa chak 12 mwa si opsyon ki pi wo yo pa aplike.

Si nenpòt nan sa yo ki annapre la a rive, ou ka chanje oswa kite nenpòt lè:

- CCO a genyen objeksyon moral oswa relijye sou sèvis ou vle a.
- Ou genyen yon rezon medikal. Lè sèvis ki lye yo pa disponib nan rezo a epi founisè ou an di lè ou resevwa sèvis yo yon fason separe t ap vle di risk ki pa nesesè. Egzanp: yon Sezaryèn ak yon chiriji pou mare twonp falòp an menm tan.
- Lòt rezon ki gen ladan yo, men pa limite ak, move swen, mank aksè a sèvis ki kouvri yo, oswa mank aksè a founisè rezo ki genyen eksperyans nan bezwen swen sante espesifik ou an.
- Ou demenaje deyò zòn sèvis la.
 - Si ou demenaje nan yon zòn CCO ou an pa desèvi, ou ka chanje plan yo osito ou pale ak OHP konsènan demenajman an. Tanpri rele OHP nan 800-699-9075 oswa itilize kont sou entènèt ou an nan ONE.Oregon.gov.
- Si ou te pèdi OHP pandan mwens pase 2 mwa, ou re-enskri nan yon CCO, epi ou te rate chans ou pou chwazi CCO a lè ou t ap renouvle OHP ou an.

- Yo pa bay sèvis yo nan lang ou prefere.
- Yo pa bay sèvis yo nan yon fason ki adapte ak kilti; oswa
- Ou riske pa resevwa swen yon fason kontini.

Kèk moun ka mande pou chanje oswa kite yon CCO nenpòt lè. Manm sa yo se:

- Manm ki genyen Medicare ak OHP (Medicaid) yo ka chanje oswa ka kite CCO yo itilize pou swen fizik la nenpòt lè. Sepandan, manm ki genyen Medicare yo dwe itilize yon CCO pou swen sante dantè ak swen sante konpòtmantal.
- Endyen Ameriken ak Natif Natal Alaska ki gen prèv Eritaj Endyen ki vle resevwa swen yon lòt kote. Yo ka resevwa swen nan yon etablisman Sèvis Sante Endyen, pwogram/klinik sante tribal, oswa nan klinik nan vil ak OHP fee-for-service.

Ou ka mande enfòmasyon sou opsyon sa yo nan telefòn oswa alekri. Tanpri rele Sèvis Kliyantèl OHP yo nan 800-273-0557 oswa voye yon imèl bay Oregon.Benefits@odhsoha.oregon.gov.

Fason pou chanje oswa kite CCO ou an

Bagay pou w konsidere: Trillium Community Health Plan vle asire ou resevwa pi bon swen ki posib. Trillium Community Health Plan ka ba w kèk sèvis FFS oswa open card pa ka bay. Lè ou gen yon difikilte pou jwenn swen ki apwopriye a, tanpri kite nou eseye ede w avan ou kite Trillium Community Health Plan.

Si ou toujou swete kite l, kapab genyen yon lòt CCO ki disponib nan zòn sèvis ou an pou chanje plan ou an.

Di OHP si ou vle chanje oswa kite CCO ou an. Ou menm ak/oswa reprezantan ou an ka rele Sèvis Kliyantèl OHP a nan 800-699-9075 oswa 800-273-0557 (TTY 711) soti Lendi jiska Vandredi, 8 a.m. rive 5 p.m. PT. Itilize kont sou entènèt ou an nan ONE.Oregon.gov oswa voye yon imèl bay Oregon.Benefits@odhsoha.oregon.gov.

Ou ka resevwa swen pandan ou chanje CCO ou an. Gade paj 80 pou aprann plis.

Trillium Community Health Plan ka mande w pou kite l pou kèk rezon.

Trillium Community Health Plan kapab mande OHA pou retire w nan plan nou an si ou:

- Abizif, pa kowopere, oswa bay amplwaye oswa founisè nou yo pwoblèm. Sof si konpòtman an se akòz bezwen swen sante espesyal oswa andikap ou genyen.
- Fè fwod oswa lòt aksyon ilegal, tankou ou kite yon lòt moun itilize avantaj swen sante ou yo, chanje yon preskripsyon, vòlè, oswa lòt aksyon kriminel.

- Ou vyolan oswa fè menas vyolans. Sa ka dirije sou yon founisè swen sante, anplwaye li yo, lòt pasyan, oswa anplwaye Trillium Community Health Plan yo. Lè aksyon oswa menas vyolans lan vrèman mete an danje kapasite Trillium Community Health Plan pou bay ou menm oswa lòt manm sèvis yo.

Nou oblije mande eta a (Otorite Sante Oregon) pou revize epi bay apwobasyon pou retire w nan plan nou an. W ap resevwa yon lèt si yo te apwouve demann CCO a pou dezenskri (retire) w la. Ou ka fè yon plent si ou pa satisfè ak pwosesis la oswa si ou pa dakò ak desizyon an. Gade paj 87 sou fason pou fè yon plent oswa pou mande yon kontestasyon.

Trillium Community Health Plan pa ka mande pou retire w nan plan nou an akòz rezon ki lye ak (men pa limite ak):

- Kondisyon sante w vin pi mal.
- Ou pa itilize sèvis yo.
- Ou itilize twòp sèvis.
- Ou pral itilize sèvis yo oswa yo pral mete w nan yon etablisman swen (tankou yon etablisman swen alontèm oswa nan yon Etablisman Tretman Rezidansyèl Sikyatrik)
- Konpòtman bezwen espesyal ki kapab deranje ou pa kowoperatif.
- Klas pwoteje ou an, kondisyon medikal oswa dosye medikal ou montre ou pral pwobableman bezwen anpil sèvis alavni oswa sèvis ki chè alavni.
- Andikap fizik, entelektiyèl, devlopmantral oswa andikap mantal ou genyen.
- Ou sou lagad Pwoteksyon pou Timoun ODHS yo.
- Ou fè yon plent, ou pa dakò ak yon desizyon, ou mande yon kontestasyon oswa yon odyans.
- Ou pran yon desizyon sou swen w epi Trillium Community Health Plan pa dakò ak desizyon sa a.

Pou jwenn plis enfòmasyon oswa si ou gen kesyon sou lòt rezon ki fè yo kapab dezenskri w yo, eksepsyon enskripsyon tanporè yo oswa egzanpsyon enskripsyon , rele Trillium Community Health Plan nan 877-600-5472 oswa Sèvis Kliyantèl OHP a nan 800-273-0557.

Ou pral resevwa yon lèt ki gen dwa pou dezenskripsyon ou yo nan omwen 60 jou anvan ou dwe renouvle OHP ou an.

Swen pandan ou chanje oswa kite yon CCO

Kèk manm ki chanje plan yo ka toujou resevwa menm sèvis yo, kouvèti pou medikaman sou preskripsyon epi kontinye wè menm founisè yo menm si yo pa nan rezo a. Sa vle di swen yo p ap chanje lè ou chanje CCO yo oswa deplase soti nan frè pou sèvis OHP fee-for-service pou pase nan yon CCO. Pafwa sa rele “Tranzisyon Swen.”

Si ou genyen pwoblèm sante ki grav, nouvo ak ansyen plan ou yo mache ansanm pou asire ou resevwa swen ak sèvis ou bezwen yo.

Kiyès ki ka resevwa menm swen yo pandan w ap chanje plan?

Èd sa a se pou menm ki genyen pwoblèm sante ki grav yo, manm ki bezwen swen nan lopital, oswa swen sante mantal pou pasyan ki entènè. Men yon lis kèk egzanp moun ki ka jwenn èd sa a:

- Manm ki bezwen swen pou maladi ren ki nan faz tèminal.
- Timoun ki frajil sou plan medikal.
- Manm ki nan pwogram tretman pou kansè nan tete ak kansè nan kòl matris.
- Manm k ap resevwa èd Care Assist akòz VIH/SIDA.
- Manm ki te fè yon transplantasyon.
- Manm ki ansent oswa ki fèk fè yon tibebe.
- Manm k ap resevwa tretman pou kansè.
- Nenpòt manm si li pa resevwa sèvis kontini ki ka sibi gwo domaj nan sante oswa ki ka arisk pou bezwen swen nan lopital oswa swen nan enstitisyon.

Delè swen sa a dire se:

- 90 jou pou manm ki genyen alafwa Medicare ak OHP (Medicaid).
- Pou lòt manm yo, kèlkeswa delè a pi kout:
 - 30 jou pou sante fizik ak sante bouch epi 60 jou pou sante konpòtmantal, oswa
 - Jiskaske nouvo PCP manm nan revize plan swen li a.

Trillium Community Health Plan pral asire pou manm ki bezwen menm swen pandan y ap chanje plan yo resevwa:

- Aksè kontini nan swen ak vwayaj pou ale nan swen.
- Otorize sèvis nan men founisè yo a menm si li pa nan rezo Trillium Community Health Plan an jiskaske youn nan sa yo fèt:
 - Dire minimòm oswa dire ki apwouve pou tretman ki preskri a fini, oswa
 - Founisè k ap fè evalyasyon an deside swen an pa nesesè sou plan medikal ankò. Si se yon espesyalis ki bay swen an, yon founisè ki kalifye pral evalye plan tretman an.
- Kèk tip swen pral kontinye jiskaske li fini ak aktyèl founisè a. Tip swen sa yo se:
 - Swen anvan ak aprè ou ansent/akouche yon tibebe (swen anvan ak aprè akouchman).
 - Sèvis transplantasyon jiska premye ane aprè transplantasyon an.
 - Radyoterapi ak chimyoterapi (tretman pou kansè) pou dire tretman yo a.
 - Medikaman ki gen yon dire minimal tretman ki defini ki plis pase delè tranzisyon swen ki pi wo a.

Ou ka jwenn yon kopi Politik Kowòdinasyon Swen Trillium Community Health Plan an, rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472. Epiou li disponib sou sit entènèt nou an: www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/Benefits-and-Services/care-coordination-and-case-management.html. Tanpri rele Sèvis Kliyantèl la si ou genyen kesyon.

Desizyon pou Mete Fen Nan Lavi.

Direktiv alavans.

Tout adilt genyen dwa pou pran desizyon konsènan swen yo. Sa genyen ladan dwa pou aksepte ak pou refize tretman. Yon maladi oswa yon domaj kapab anpeche w pale ak doktè w, manm fanmi w oswa reprezantan w konsènan swen ou vle resevwa yo. Lwa Oregon pèmèt ou deklare souwè, kwayans, ak objektif ou yo alavans, anvan ou bezwen kalite swen sa a. Fòmilè ou itilize a rele yon **direktiv alavans**.

Yon direktiv alavans pèmèt ou:

- Pataje valè w yo, kwayans ou yo, objektif ak souwè ou yo pou swen sante si ou pa anmezi pou eksprime yo poukont ou.
- Chwazi yon moun pou pran desizyon pou swen sante ou yo si ou pa ta ka pran desizyon sa yo poukont ou. Moun sa a rele reprezantan swen sante w epi li dwe dakò pou aji nan wòl sa a.
- Ba w dwa pou refize oswa pou aksepte tretman medikal oswa chiriji ak dwa pou pran desizyon konsènan swen medikal ou yo.

Fason pou jwenn enfòmasyon sou Direktiv Alavans yo.

Nou ka ba w yon tiliv gratis sou direktiv alavans yo. Li rele “Fason Pou Pran Desizyon Sou Swen Sante”. Senpleman rele nou pou aprann plis, epi w ap resevwa yon kopi tiliv la ak fòmilè Direktiv Alavans lan. Rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an nan 877-600-5472. Epiou Trillium Community Health Plan ofri.

Pou telechaje fòmilè Direktiv Alavans lan, vizite: www.oregon.gov/oha/ph/about/pages/adac-forms.aspx

Epiou ou ka aprann sou direktiv alavans lan yo lè ou rele Oregon Health Decisions nan: **503-692-0894** oswa **800-422-4805** (itilize TTY yo, tanpri rele 711). Lè fonksyònman: Lendi jiska Jedi, 9 a.m. rive 3 p.m. PT.

Pou jwenn plis enfòmasyon sou politik Trillium Community Health Plan ak pwosedi konsènan Direktiv Alavans yo, tanpri vizite www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/Advance Directive.html

Lòt enfòmasyon itil sou Direktiv Alavans yo

- Se ou k ap deside si w ap ranpli direktiv alavans lan. Si ou chwazi pa ranpli ak siyen direktiv alavans lan, kouvèti oswa aksè nan swen ou an pral rete manm jan an.
- Trillium Community Health Plan p ap trete w yon fason diferan si ou deside pa ranpli ak siyen yon direktiv alavans.
- Si ou ranpli yon direktiv alavans, asire w ou diskite sou li avèk founisè w yo ak fanmi w sou li epi ba yo kopi.
- Trillium Community Health Plan pral onore tout chwa ou te mansyone nan Direktiv alavans ou ranpli epi siyen an.

Fason pou pote plent si Trillium Community Health Plan pa t respekte egzijans ki nan direktiv alavans lan.

Ou ka depoze yon plent nan Health Licensing Office si founisè ou an pa fè sa ou mande nan direktiv alavans ou an.

Health Licensing Office

503-370-9216 (itilizatè TTY yo, tanpri rele 711)

Lè fonksyònman: Lendi jiska Vandredi, 8 a.m. rive 5 p.m. PT

Voye yon plent pa lapòs bay:

1430 Tandem Ave NE, Suite 180

Salem, OR 97301

Imèl: hlo.info@odhsoha.oregon.gov

Rele Sèvis Kliyantèl Trillium Community Health Plan an nan 877-600-5472 (TTY 711) pou jwenn yon kopi fòmilè plent sou papye.

Ou ka jwenn fòmilè plent yo epi aprann plis nan: www.oregon.gov/oha/PH/HLO/Pages/File-Complaint.aspx.

Fason pou Anile yon Direktiv Alavans.

Pou anile l, mande remèt ou kopi direktiv alavans ou yo epi chire yo. Epi ou ka ekri CANCELED an gwo lèt, siyen, epi mete dat sou yo. Pou kesyon oswa pou jwenn plis enfòmasyon, kontakte Oregon Health Decisions nan 800-422-4805 oswa 503-692-0894 (TTY 711).

Ki diferans ki genyen ant yon POLST ak yon direktiv alavans?

Òdonans Pòtab pou Tretman pou Lavi Dirab (Portable Orders for Life-Sustaining Treatment, POLST)

Yon POLST se yon fòmilè medikal ou ka itilize pou asire founisè medikal yo respekte souwè ou genyen pou tretman yo lè ou pre fen lavi w. Ou pa gen okenn obligasyon pou ranpli yon POLST, men si ou genyen maladi ki grav oswa lòt rezon ki fè ou pa t ap vle tout tip tretman medikal yo, ou ka aprann plis sou fòmilè sa a. POLST la diferan de yon Direktiv Alavans:

	Direktiv Alavans	POLST
Kisa li ye?	Dokiman legal	Òdonans medikal
Kilès ki ka jwenn li?	Pou tout adilt ki genyen plis pase 18 lane	Nenpòt moun nenpòt laj ki gen yon maladi grav
Èske founisè mwen an bezwen apwouve/siyen l?	Li pa bezwen apwobasyon founisè a	Li bezwen siyati ak apwobasyon founisè a
Kilè yo itilize l?	Pou swen oswa kondisyon alavni	Pou swen ak kondisyon aktyèl

Pou aprann plis, vizite: <https://oregonpolst.org/>

Imèl: polst@ohsu.edu oswa rele Oregon POLST nan 503-494-3965.

Deklarasyon pou Tretman Sante Mantal.

Oregon genyen yon fòmilè pou ekri souwè ou yo pou swen sante mantal. Fòmilè a rele Deklarasyon pou Tretman Sante Mantal. Fòmilè a se pou lè ou genyen yon kriz sante mantal, oswa ou pa ka pran desizyon sou tretman sante mantal ou. Ou genyen chwa pou ranpli fòmilè sa a, lè ou pa fè yon kriz, ak lè ou ka konprann epi pran desizyon sou swen ou.

Kisa fòmilè sa a fè pou mwen?

Fòmilè a di ki kalite swen ou vle si toutfw a ou pa ta anmezi pou pran desizyon poukont ou. Se sèlman yon tribinal ak de doktè ki kapab deside si ou pa ka pran desizyon sou sante mantal ou.

Fòmilè sa pèmèt ou fè chwa sou ki kalite swen ou vle ak sa ou pa vle. Li ka itilize pou deziyen yon adilt pou pran desizyon sou swen w yo. Moun ou deziyen an dwe dakò pou l pale pou ou ak pou l respekte souwè w yo. Si souwè w yo pa eksprime alekri, moun sa pral deside ki sèvis ou t ap vle.

Yon fòmilè deklarasyon valab pou sèlman 3 lane. Si ou vin pa anmezi pou deside pandan 3 lane sa yo, fòmilè ou an ap vin aplikab. L ap rete aplikab jiskaske ou ka pran desizyon ankò. Ou ka anile deklarasyon w lan lè w kapab fè chwa sou swen w yo. Ou dwe remèt fòmilè a bay alafwa PCP ou an ak moun ou deziyen pou pran desizyon pou ou a.

Pou aprann plis sou Deklarasyon Tretman Sante Mantal la, vizite sit entènèt Eta Oregon an nan https://aix-xweb1p.state.or.us/es_xweb/DHSforms/Served/le9550.pdf

Si founisè ou an pa respekte souwè ou yo nan fòmilè ou an, ou ka pote plent. Gen yon fòmilè pou sa nan www.healthoregon.org/hcrqi. Voye plent ou an bay:

Health Facility Licensing and Certification Program

800 NE Oregon Street, Suite 465

Portland, OR 97232

Imèl: mailbox.hclc@odhsoha.oregon.gov

FAKS: (971) 673-0556

Rapòte Fwod, Gaspiyaj ak Abi.

Nou se yon plan sante kominotè, epi nou vle asire lajan pou swen sante yo depanse pou ede manm nou yo rete an sante ak anfòm. Nou bezwen èd ou pou fè sa.

Si ou panse te gen fwod, gaspiyaj, oswa abi ki te fèt, rapòte sa pi vit posib. Ou ka rapòte li san moun pa konnen non w. Lwa sou denonsyatè yo pwoteje moun ki rapòte fwod, gaspiyaj, ak abi. Ou p ap pèdi kouvèti ou an si ou fè yon deklarasyon pou rapòte. Li ilegal pou fè asèlman, menase, oswa fè diskriminasyon kont yon moun ki rapòte fwod, gaspiyaj, oswa abi.

Lalwa kont Fwod Medicaid epi Trillium Community Health Plan pran sa trè oserye.

Kèk egzanp fwod, gaspiyaj ak abi yon founisè, se:

- Yon founisè ki faktire w pou yon sèvis Trillium Community Health Plan kouvri
- Yon founisè ki faktire pou sèvis ou pa t resevwa
- Yon founisè ki ba w yon sèvis ou pa bezwen selon eta sante w

Kèk egzanpo fwod, gaspiyaj ak abi yon manm, se:

- Ale kay plizyè doktè pou jwenn preskripsyon pou yon medikaman yo te deja preskri w
- Yon moun k ap itilize ID yon lòt moun pou jwenn avantaj

Fason pou fè yon rapò fwod, gaspiyaj ak abi.

Ou ka fè yon rapò fwod, gaspiyaj ak abi nan plizyè fason:

Apèl, voye faks, soumèt sou entènèt oswa ekri Trillium Community Health Plan dirèkteman. **Nou rapòte tout fwod, gaspiyaj, ak abi nou sispèk founisè oswa manm komèt bay ajans eta a ki mansyone pi ba a.**

Rele liy asistans nou an: 877-600-5472

Faks: 844-805-3991

Voye Mesaj Sekirize: www.trilliumohp.com/login.html

Ekri a: Trillium Community Health Plan

PO Box 11740

Eugene, OR 97440-3940

OR

Rapòte fwod, gaspiyaj, ak abi manm lè ou rele, voye faks oswa ekri nan:

DHS Fraud Investigation Unit

P.O. Box 14150

Salem, OR 97309

Liy Asistans: 1-888-FRAUD01 (888-372-8301)

Faks: 503-373-1525 Attn: Liy Asistans

Sit entènèt: www.oregon.gov/oha/FOD/PIAU/Pages/Report-Fraud.aspx.

OR (espesifik ak founisè yo)

OHA Office of Program Integrity

3406 Cherry Avenue NE

Salem, OR 97303-4924

Liy Asistans: 1-888-FRAUD01 (888-372-8301)

Faks: 503-378-2577

Sit entènèt: www.oregon.gov/oha/FOD/PIAU/Pages/Report-Fraud.aspx.

OR

Medicaid Fraud Control Unit (MFCU)

Oregon Department of Justice

100 SW Market Street

Portland, OR 97201

Telefòn: 971-673-1880

Faks: 971-673-1890

Pou rapòte fwod kliyan an ak founisè a sou entènèt:

www.oregon.gov/dhs/abuse/Pages/fraud-reporting.aspx

Trillium Community Health Plan angaje pou anpeche fwod, gaspiyaj, ak abi. N ap respekte tout lwa ki anrapò yo, ki gen ladan Lwa sou Fo Reklamasyon Eta a ak Lwa sou Fo Reklamasyon Federal la.

Plent, Doleyans, Kontestasyon ak Odyans San Patipri

Trillium Community Health Plan asire tout manm yo genyen aksè nan yon sistèm doleyans (plent, doleyans, kontestasyon, ak odyans). Nou eseye rann li fasil pou manm yo depoze yon plent, yon doleyans, oswa yon kontestasyon epi jwenn enfòmasyon sou fason pou depoze yon odyans nan Otorite Sante Oregon.

Fè nou konnen si ou bezwen èd ak nenpòt pati nan pwosesis plent, doleyans, kontestasyon, ak/oswa pwosesis odyans lan. Epitou nou ka ba w plis enfòmasyon sou fason nou jere plent/doleyans ak kontestasyon yo. Kopi modèl avi nou an disponib tou. Si ou bezwen èd oswa si ou ta renmen jwenn plis enfòmasyon anplis de sa ki nan manyèl la, kontakte nou nan:

- Telefòn: 541-214-3948
- Rele Kowòdonatè Doleyans nou an nan 877-600-5472 TTY: 877-600-5473
- Faks: 844-805-3991
- Lapòs: Trillium Community Health Plan
PO Box 11740
Eugene, OR 97440-3940
- Imèl: Grievances@TrilliumCHP.com
- Sou entènèt: www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/member-satisfaction.html

Ou ka fè yon plent

- Yon **plent** se lè ou fè nou konnen ou pa satisfè.
- Yon **dispit** se lè ou pa dakò ak Trillium Community Health Plan oswa ak yon founisè.
- Yon **doleyans** se yon plent ou ka fè si ou pa kontan ak Trillium Community Health Plan, ak sèvis swen sante ou yo, oswa ak founisè ou an. Yon dispit ka yon doleyans tou.

Pou rann li fasil, OHP itilize mo **plent** pou doleyans yo ak dispit yo tou.

Ou genyen dwa pou depoze yon plent si ou pa satisfè ak nenpòt pati nan swen ou yo. N ap eseye aranje bagay yo. Senpleman rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472, TTY: 877-600-5473. Epitou ou ka fè yon plent nan OHA oswa Ombuds. Ou ka kontakte OHA nan 1-800-273-0557 oswa Ombuds nan 1-877-642-0450.

or

Ekri:

Trillium Community Health Plan
PO Box 11756
Eugene, OR, 97440
Imèl: grievances@Trilliumchp.com

Faks: 844-850-4861

Ou kapab jwenn yon fòmilè plent tou nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/member-satisfaction.html

Ou ka depoze yon plent konsènan nenpòt pwoblèm ki diferan de yon refi pou sèvis oswa avantaj epi nenpòt lè aloral oswa alekri. Si ou depoze yon plent nan OHA, y ap transfere l bay Trillium Community Health Plan.

Egzanp rezon ki fè ou kapab depoze yon plent se:

- Pwoblèm pou pran randevou oswa pou jwenn yon vwayaj
- Pwoblèm pou jwenn yon founisè ki tou pre kote w ap viv la
- Ou santi founisè yo, anplwaye founisè yo, chofè yo oswa Trillium Community Health Plan pa respekte w oswa pa konprann ou
- Swen ou pa t sèten sou yo, men ou te resevwa kanmenm
- Fakti pou sèvis ou pa t dakò pou peye
- Dispit sou pwopozisyon pou pwolonje Trillium Community Health Plan pou pran desizyon sou apwobasyon yo
- Chofè oswa sekirite veyikil
- Kalite sèvis ou te resevwa a

Yon reprezantan oswa yon founisè w kapab fè (depoze) yon plent nan non w, avèk pèmisyon w alekri pou fè sa.

N ap evalye plent ou an epi n ap fè w konnen kisa ki ka fèt osi vit ke sante w mande sa. N ap fè sa nan lespas 5 jou ouvrab apati jou nou te resevwa plent ou an.

Si nou bezwen plis tan, n ap voye yon lèt ba ou nan lespas 5 jou ouvrab. N ap di w poukisa nou bezwen plis tan. N ap mande plis tan sèlman si sa nan pi bon enterè w. Tout lèt yo ap ekri nan lang ou prefere a. N ap voye yon lèt ba ou nan lespas 30 jou apati lè nou te resevwa plent lan k ap eksplike fason n ap rezoud li.

Si ou pa kontan ak fason nou te jere plent ou an, ou ka pataje sa ak Inite Sèvis Kliyantèl OHP a nan 1-800-273-0557 oswa tanpri kontakte Pwogram Ombuds OHA a. Ombuds yo se defansè pou manm OHP yo epi y ap fè tout sa yo kapab pou ede w. Tanpri voye yon imèl bay OHA. OHA.OmbudsOffice@odhsoha.oregon.gov oswa kite yon mesaj nan 877-642-0450.

Yon lòt resous pou sipò ak sèvis nan kominote ou an se 211 Info. Rele 2-1-1 oswa ale sou sit entènèt www.211info.org a pou jwenn èd.

Trillium Community Health Plan, kontraktyèl li yo, sou-kontraktyèl li yo, ak founisè k ap patisipe yo:

- Pa ka fè yon manm sispann itilize okenn pati nan pwosesis sistèm plent lan ak kontestasyon an oswa sispann pran aksyon pinisyon kont yon founisè ki mande yon rezilta akselere oswa ki sipòte kontestasyon yon manm.
- Pa ka ankouraje pou sispann yon plent, yon kontestasyon, yon odyans li te deja depoze; oswa
- Pa ka itilize depozisyon oswa rezilta yon plent, yon kontestasyon, oswa yon odyans kòm yon rezon pou reyaji kont yon manm oswa pou mande dezenskri yon manm.

Ou ka mande nou pou chanje yon desizyon nou te pran.

Sa rele yon kontestasyon.

Si nou refize, sispann, oswa diminye yon sèvis medikal, yon sèvis dantè oswa yon sèvis sante konpòtmantal, n ap voye yon lèt refi ki enfòmè w konsènan desizyon nou an. Yo rele lèt refi a tou yon Avi Defavorab pou Detèminasyon Avantaj (Notice of Adverse Benefit Determination, NOABD). N ap mete founisè ou an okouran tou de desizyon nou an.

Si ou pa dakò ak desizyon nou an, ou genyen dwa pou mande nou pou chanje l. Sa rele yon kontestasyon paske w ap konteste desizyon nou an.

Swiv etap sa yo si ou pa dakò ak desizyon nou an

Etap 1 Mande yon kontestasyon.

Ou dwe mande l nan lespas 60 jou aprè dat ki nan lèt refi a (NOABD).

Rele nou nan 877-600-5472 (TTY 877-600-5473) oswa itilize fòmilè Demann pou Revize yon Desizyon Swen Sante a. Yo voye fòmilè a ak lèt refi a. Ou ka jwenn li tou nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html.

Ou ka voye fòmilè a pa lapòs nan:

Trillium Community Health Plan
PO Box 11756
Eugene, OR, 97440

Imèl: Appeals@TrilliumCHP.com

Ou ka voye fòmilè a pa faks nan 844-850-4861.

	Kilès ki ka mande yon kontestasyon? Ou menm oswa yon moun ki gen pèmasyon w alekri pou pale pou ou. Sa kapab doktè ou an oswa yon reprezantan otorize.
Etap 2	Tann repons nou. Yon fwa nou resevwa demann ou an, nou pral evalye desizyon orijinal la. Yon nouvo doktè pral evalye dosye medikal ou yo ak demann sèvis la pou wè si nou te swiv regleman yo kòrèkteman. Ou ka ba nou nenpòt lòt enfòmasyon ou panse k ap ede nou revize desizyon an. Konbyen tan ou genyen pou revize kontestasyon mwen an? Nou genyen 16 jou pou revize demann ou an ak pou reponn. Si nou bezwen plis tan, n ap voye yon lèt ba ou. Nou genyen jiska 14 jou pou reponn. E si mwen bezwen yon repons pi rapid? Ou ka mande yon kontestasyon rapid. Sa rele tou yon kontestasyon akselere. Rele nou oswa voye fòmilè demann lan pa faks. Yo voye fòmilè a ak lèt refi a. Ou ka jwenn li tou nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html. Mande yon kontestasyon rapid si lè ou tann kontestasyon regilye a sa ka mete lavi w, sante w oswa kapasite w pou fonksyone an danje. N ap rele w epi voye yon lèt ba ou, nan lespas 1 jou ouvab, pou fè w konnen nou te resevwa demann ou an pou yon kontestasyon rapid. Konbyen tan yon kontestasyon rapid pran? Si ou resevwa yon kontestasyon rapid, n ap pran desizyon nou an osi vit ke sante w mande sa, pa plis pase 72 èdtan apati lè nou te resevwa kontestasyon rapid la. N ap fè tout sa nou kapab pou jwenn ou menm ak founisè ou an nan telefòn pou fè nou konnen desizyon nou an. W ap resevwa yon lèt tou. Si ou mande plis tan oswa si nou bezwen plis tan, nou kapab pwolonje delè a jiska 14 jou. Si nou refize yon kontestasyon rapid oswa si plis tan nesesè, n ap rele w epi w ap resevwa yon avi alekri nan lespas de jou. Yon demann pou kontestasyon rapid nou refize ap vin yon kontestasyon nòmal epi li dwe rezoud nan 16 jou oswa li kapab pwolonje pou 14 jou anplis. Si ou pa dakò ak yon desizyon pou pwolonje delè kontestasyon an oswa si yo refize yon kontestasyon rapid, ou genyen dwa pou depoze yon plent.

Etap 3 Li desizyon nou an.

N ap voye yon lèt ba ou ki gen desizyon kontestasyon nou an. Lèt desizyon kontestasyon sa a rele tou yon Avi pou Rezolisyon Kontestasyon (NOAR). Si ou dakò ak desizyon an, ou pa bezwen fè anyen.

Ou toujou pa dakò? Mande yon odyans.

Ou ka mande eta a pou revize desizyon kontestasyon an. Sa rele mande yon odyans. Ou dwe mande yon odyans nan lespas 120 jou aprè dat lèt desizyon kontestasyon an (NOAR).

E si mwen bezwen yon odyans pi rapid?

Ou ka mande yon odyans rapid. Sa rele tou yon odyans akselere.

Itilize fòmilè sou entènèt la nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html. pou mande yon odyans nòmal oswa yon odyans pi rapid.

Epitou ou ka rele eta a nan 800-273-0557 (TTY 711) oswa itilize fòmilè demann yo te voye ak lèt la. Jwenn fòmilè a nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html. Ou ka voye fòmilè a nan:

OHA Medical Hearings
500 Summer St NE E49
Salem, OR 97301
Faks: 503-945-6035

Eta a pral deside si ou ka jwenn yon odyans rapid nan 2 jou ouvrap aprè yo fin resevwa demann ou an.

Kilès ki ka mande yon odyans?

Ou menm oswa yon moun ki gen pèmasyon w pou pale pou ou. Sa kapab doktè ou an oswa yon reprezantan otorize.

Kisa ki fèt nan yon odyans?

Nan odyans lan, ou ka di jij Dwa Administratif Oregon an poukisa ou pa dakò ak desizyon nou an sou kontestasyon ou an. Jij la ap pran desizyon final la.

Kesyon ak repons sou kontestasyon ak odyans yo

E si mwen pa resevwa yon lèt refi? Èske mwen ka toujou mande yon kontestasyon?

Ou dwe resevwa yon lèt refi anvan ou ka mande yon kontestasyon.

Si founisè ou an di ou pa ka jwenn yon sèvis oswa w ap oblije peye pou yon sèvis, ou ka mande nou yon lèt refi (NOABD). Yon fwa ou resevwa lèt refi a, ou ka mande yon kontestasyon.

E si Trillium Community Health Plan pa respekte delè kontestasyon an?

Si nou pran plis pase 30 jou pou reponn, ou ka mande eta a yon revizyon. Sa rele yon odyans. Pou mande yon odyans, rele eta a nan 800-273-0557 (TTY 711) oswa itilize fòmilè demann yo te voye ak lèt refi a (NOABD). Jwenn fòmilè a nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html.

Èske yon lòt moun ka reprezante m oswa ede m nan yon odyans?

Ou genyen dwa pou fè yon lòt moun ou chwazi reprezante w nan odyans lan. Sa kapab nenpòt moun, tankou yon zanmi, yon manm fanmi, yon avoka, oswa founisè ou an. Epitou ou genyen dwa pou reprezante tèt ou si ou chwazi fè sa. Si ou pran yon avoka, ou dwe peye frè l mande yo.

Pou jwenn konsèy ak reprezantasyon san frè, rele Liy Asistans pou Avantaj Piblik la nan 1-800-520-5292; TTY 711. Liy asistans lan se yon patenarya ant Legal Aid of Oregon ak the Oregon Law Center. Ou kapab jwenn enfòmasyon sou èd legal gratis tou nan OregonLawHelp.com

Èske mwen ka toujou jwenn avantaj oswa sèvis la pandan m ap tann yon desizyon?

Si ou t ap resevwa avantaj oswa sèvis yo te refize a epi nou te sispann bay li, ou ka mande nou pou kontinye l pandan pwosesis kontestasyon ak pwosesis odyans lan. Ou ka mande pou nou kontinye avantaj yo nan telefòn, avèk yon lèt, oswa pa faks.

Ou dwe:

- Mande sa nan lespas 10 jou aprè dat avi a oswa nan dat desizyon sa a vin aplikab, nenpòt dat ki pi ta.
- Itilize fòmilè Demann pou Revize yon Desizyon Swen Sante a. Yo voye fòmilè a ak lèt la. Ou ka jwenn li tou nan www.trilliumohp.com/members/oregon-health-plan/for-members/handbooks-forms.html.

- Reponn “wi” pou kesyon sou kontinite sèvis yo nan kazye 8 la nan paj 4 nan fòmilè *Demann pou Revize yon Desizyon Swen Sante a*.

Èske mwen dwe peye pou sèvis k ap kontinye a?

Si ou chwazi pou toujou resevwa avantaj oswa sèvis yo refize a, ou kapab oblije peye pou li. Si nou chanje desizyon nou an pandan kontestasyon an, oswa si jij la dakò avèk ou nan odyans lan, ou p ap oblije peye.

Si nou chanje desizyon nou an epi ou pa t resevwa sèvis oswa avantaj la, n ap apwouve oswa bay sèvis oswa avantaj la osi vit ke sante w mande sa a. Nou p ap pran plis pase 72 èdtan apati jou nou resevwa avi yo te anile desizyon nou an.

E si mwen gen Medicare tou? Èske mwen genyen plis dwa pou kontestasyon?

Si ou genyen alafwa Trillium Community Health Plan ak Medicare, ou kapab genyen plis dwa pou kontestasyon pase dwa ki mansyone pi wo a. Rele Sèvis Kliyantèl la nan 877-600-5472, (TTY: 877-600-5473) pou jwenn plis enfòmasyon. Epitou ou ka rele Medicare nan 800-633-4227 pou dekouvri plis sou dwa pou kontestasyon ou yo.

Mo ou dwe Konnen

Kontestasyon – Lè ou mande plan ou an pou li chanje yon desizyon ou pa dakò avèk li konsènan yon sèvis doktè w la te rekòmande. Ou kapab rele, ekri yon lèt oswa ranpli yon fòmilè ki eksplike poukisa plan an ta dwe chanje sou desizyon li an. Yo rele sa depoze yon kontestasyon.

Direktiv Alavans – Yon fòmilè legal ki pèmèt ou eksprime souwè ou yo pou swen pou fen lavi yo. Ou ka chwazi yon moun pou pran desizyon swen sante yo pou ou si ou pa ka pran yo poukont ou.

Evalyasyon – Revizyon enfòmasyon sou swen, pwoblèm swen sante, ak bezwen yon pasyan. Yo itilize l pou konnen si swen yo dwe chanje ak pou planifye swen alavni.

Fakti balans (faktirasyon sipriz) – Faktirasyon balans se lè ou resevwa yon fakti nan men founisè ou an pou montan ki rete a. Sa rive lè yon plan pa kouvri tout frè a pou yon sèvis. Li rele tou yon fakti sipriz. Founisè OHP yo pa sipoze voye fakti balans bay manm yo.

Sante konpòtmantal – Sa a se sante mantal, maladi mantal, adiksyon ak twoub konsomasyon sibstans. Li ka chanje imè w, panse w, oswa fason w aji.

Kopeman – Yon montan lajan yon moun dwe peye pou sèvis tankou preskripsyon oswa vizit. Manm OHP yo pa genyen kopeman. Asirans sante prive yo ak Medicare pafwa genyen kopeman.

Kowòdinasyon Swen – Yon sèvis ki ba w edikasyon, sipò ak sèvis kominotè. Sa ede w travay sou sante w epi jwenn oryantasyon w nan sistèm swen sante a.

Aksyon Sivil – Yon pwosè ki depoze pou jwenn peman. Sa pa yon pwosè pou yon krim. Kèk egzanp se domaj pèsonèl, rekouvremant fakti, neglijan medikal, ak fwod.

Ko-asirans – Montan yon moun dwe peye yon plan sante pou swen. Souvan li se yon pousantaj nan frè a, tankou 20%. Asirans lan peye rès la.

Lwa Konsomatè – Regleman ak lwa ki fèt pou pwoteje moun epi kanpe pratik komèsyal malonèt yo.

Òganizasyon swen kowòdone (CCO) – Yon CCO se yon plan OHP lokal ki ede w itilize avantaj ou yo. CCO yo genyen tout tip founisè swen sante nan yon kominote. Yo travay ansanm pou pran swen manm OHP yo nan yon zòn oswa nan yon rejyon nan eta a.

Kriz – Yon moman difikilte, pwoblèm, oswa danje. Li ka mennen yon sitiyasyon dijans si yo pa rezoud li.

Deklarasyon Tretman Sante Mantal – Yon fòmilè ou ka ranpli lè ou genyen yon kriz sante mantal epi ou pa ka pran desizyon sou swen w yo. Li endike chwa konsènan swen ou vle ak swen ou pa vle yo. Epitou li pèmèt ou chwazi non yon adilt ki ka pran desizyon sou swen w yo..

Dediktib – Montan ou peye pou sèvis swen sante ki kouvri yo anvan asirans ou an peye rès la. Sa se sèlman pou Medicare ak asirans sante prive.

Aparèy pou adaptasyon ak pou reyadaptasyon – Materyèl pou ede w ak sèvis terapi oswa lòt aktivite chak jou yo. Egzanp yo gen ladan yo:

- Deyanbilatè
- Baton
- Bekiy
- Glikomèt
- Ponp pou enfizyon
- Pwotèz ak òtèz
- Aparèy pou vizyon ki fèb
- Aparèy pou kominikasyon
- Chèz woulant a motè
- Machin pou ede respire

Dyagnostik – Lè yon founisè dekouvri pwoblèm, kondisyon, oswa maladi a.

Ekipman medikal dirab (DME) – Kèk bagay tankou chèz woulant, deyanbilatè ak kabann lopital ki dire anpil tan. Yo pa epwize menm jan ak founiti medikal yo.

Kondisyon dantè ijans – Yon pwoblèm sante dantè ki baze sou sentòm ou yo. Egzanp yo se gwo doulè oswa anflamasyon nan dan.

Kondisyon medikal ijans – Yon maladi oswa blesi ki mande pou jwenn swen imedyatman. Sa kapab senyen ki pa kanpe, gwo doulè oswa zo ki kase. Li kapab yon bagay ki anpeche yon pati nan kò w fonksyone. Yon pwoblèm sante mantal ijans se lè ou santi w san kontwòl oswa ou santi tankou ou ta ka fè tèt ou oswa yon lòt moun mal.

Transpò medikal ijans – Lè w itilize yon anbilans oswa Life Flight pou w al pran swen medikal. Teknisyen medikal ijans yo bay swen pandan vwayaj la oswa pandan vòl la

ER oswa ED – Sa vle di Sal Ijans oswa Depatman Ijans. Sa se kote nan yon lopital ou kapab resevwa swen pou yon ijans medikal oswa ijans sante mantal.

Swen nan sal ijans – Swen ou resevwa lè ou genyen yon pwoblèm medikal grav epi sa ap mete w an danje si w ap tann. Sa ka fèt nan yon Sal Ijans (ER).

Sèvis ijans – Swen ki amelyore oswa estabilize pwoblèm sante medikal oswa mantal britsoukou ki grav.

Sèvis ki ekskli – Sa yon plan sante pa peye pou li. Egzanp: OHP pa peye pou sèvis pou amelyore aparans ou, pa egzanp chiriji kosmetik oswa bagay ki amelyore pou kont yo, tankou yon rim.

Lwa Federal ak Lwa Eta a sou Fo Reklamasyon – Lwa ki konsidere l kòm yon krim lè yon moun volontèman fè fo dosye oswa fè fo reklamasyon pou swen sante.

Doleyans – Yon plent fòmèl ou ka fè si ou pa kontan ak CCO ou an, ak sèvis swen sante ou yo, oswa ak founisè ou an. OHP rele sa yon plent. Lalwa di CCO yo dwe reponn chak plent.

Sèvis ak aparèy pou adaptasyon – Sèvis ak aparèy ki anseye konpetans lavi chak jou yo. Yon egzanp se terapi lapawòl pou yon timoun ki poko kòmanse pale.

Asirans sante – Yon pwogram ki peye pou swen sante. Apre w fin enskri, yon konpayi oswa yon ajans gouvènman an peye pou sèvis sante ki kouvri yo. Kèk pwogram asirans mande peman chak mwa, sa rele *prim*.

Depistaj Risk sou Sante – Yon sondaj sou sante yon manm. Sondaj la mande enfòmasyon sou sante emosyonèl ak sante fizik, konpòtman, kondisyon lavi ak pase famiyal. CCO yo itilize l pou konekte manm yo ak èd ak sipò ki apwopriye a.

Swen Sante Adomisil – Sèvis ou resevwa lakay ou pou ede w viv pi byen apre yon chiriji, yon maladi oswa yon domaj. Èd pou medikaman, manje ak pou benyen se kèk nan sèvis sa yo.

Sèvis ospis – Sèvis pou rekonfòte yon moun k ap mouri ak pou ede fanmi l. Ospis la fleksib epi li ka tretman pou doulè, konsèy ak swen akoutèm.

Swen pou Pasyan ki Entèn ak Pasyan ki Pa Entèn nan Lopital – Pasyen Entèn: Lè yo admèt ou nan yon lopital epi ou rete pandan omwen twa (3) nwit. Pasyan Ekstèn: Lè yo reyalize chiriji oswa tretman nan yon lopital epi apresya ou ale.

Ospitalizasyon – Lè yo admèt yon moun nan yon lopital pou resevwa swen.

Kowòdinasyon swen entansif – Kèk manm ki gen bezwen pou swen sante espesyal pral resevwa plis èd ak resous pou atenn bon rezilta sante. Yon egzanp moun ki gen bezwen pou swen sante espesyal kapab:

- Granmoun aje
- Moun ki gen andikap
- Moun ki gen plizyè maladi oswa maladi kwonik
- Timoun ki gen pwoblèm konpòtmantal
- Moun k ap pran medikaman nan venn
- Fanm ansent ki gen gwo risk
- Ansyen konbatan ak fanmi yo
- Moun ki gen VIH/SIDA oswa tibèkiloz

Medicaid – Yon pwogram nasyonal ki ede ak frè swen sante yo pou moun ki gen fèb revni. Nan Oregon, li rele Plan Sante Oregon.

Medikalman nesesè – Sèvis ak founiti ki nesesè pou prevni, dyagnostike oswa trete yon pwoblèm medikal oswa sentòm li bay yo. Epitou li ka vle di sèvis ki se tretman estanda.

Medicare – Yon pwogram swen sante pou moun ki gen 65 lane oswa plis. Epitou li ede moun ki gen sèten andikap nan nenpòt laj.

Rezo – Founisè medikal, sante mantal, founisè swen pou dan, famasi ak founisè ki bay ekipman ki gen yon kontra ak yon CCO.

Founisè Nan Rezo oswa Founisè K ap Patisipe – Nenpòt founisè ki travay ak CCO ou an. Ou ka konsilte lakay founisè nan rezo yo gratis. Kèk espesyalis rezo yo egzije yon referans.

Founisè Deyò Rezo – Yon founisè ki pa t siyen yon kontra ak CCO a. CCO a pa peye pou manm yo al konsilte lakay li. Ou dwe jwenn apwobasyon pou al konsilte yon founisè deyò rezo a.

Akò OHP pou Renonsiyasyon Peman (OHP 3165 oswa 3166) – Yon fòmilè ou dwe siyen si ou dakò pou peye pou yon sèvis OHP pa peye pou li. Li sèlman valab pou sèvis egzat la ak dat ki mansyone sou fòmilè a. Ou ka jwenn yon fòmilè renonsiyasyon ki vid nan <https://bit.ly/OHPwaiver>. Ou pa sèten si ou te siyen yon fòmilè renonsiyasyon? Ou ka mande biwo founisè ou an. Pou jwenn lòt lang, tanpri vizite: www.oregon.gov/oha/hsd/ohp/pages/forms.aspx

Sèvis medsen – Sèvis ou resevwa nan men yon doktè.

Plan – Yon òganizasyon sante oswa yon CCO ki peye pou sèvis swen sante manm li yo.

POLST – Òdonans Pòtab pou Tretman pou Lavi Dirab (Portable Orders for Life-Sustaining Treatment, POLST). Yon fòmilè ou ka itilize pou asire founisè medikal yo respekte souwè ou yo lè ou pre fen lavi w.

Sèvis Aprè Estabilizasyon – Sèvis aprè yon ijans pou ede w rete estab, oswa pou amelyore oswa rezoud pwoblèm ou an

Apwobasyon alavans (otorizasyon alavans, oswa PA) – Yon dokiman ki di plan ou an ap peye pou yon sèvis. Gen kèk plan ak sèvis ki egzije yon PA avan ou resevwa sèvis la. Se doktè yo anjeneral ki jere sa a.

Prim – Pri asirans lan.

Kouvèti pou medikaman sou preskripsyon – Asirans sante oswa plan ki ede peye pou medikaman.

Medikaman sou preskripsyon – Medikaman doktè ou an di w pou pran.

Swen prevantif oswa prevansyon – Swen sante ki kenbe w rete an bon sante. Egzanp yo se lè ou pran yon vaksen kont grip oswa yon tchèkòp chak ane.

Founisè swen jeneral (PCP) – Yon pwofesyonèl medikal ki jere swen sante w. Anjeneral, li se premye moun ou rele lè w gen pwoblèm sante oswa lè w bezwen jwenn swen. PCP w la kapab yon doktè, enfimye pratisyen, asistan doktè, doktè ki pratike medsin altènatif oswa pafwa medsin natirèl.

Dantis swen jeneral (PCD) – Dantis ou jeneralman konsilte pou pran swen dan ak jansiv ou.

Founisè – Nenpòt moun oswa ajans ki bay yon sèvis swen sante.

Sèvis reyadaptasyon – Sèvis pou ede sante w retabli totalman. Anjeneral sa yo ede aprè chiriji, domaj, oswa abi sibstans.

Reprezantan – Yon moun ou chwazi pou aji oswa pou pale nan non w.

Depistaj – Yon sondaj oswa yon egzamen pou verifye kondisyon sante ak bezwen pou swen yo.

Swen enfimye ki kalifye – Èd nan men yon enfimye pou swen blesi, terapi oswa pou pran medikaman w. Ou kapab resevwa swen enfimye ki kalifye nan yon lopital, mezon retrèt oswa lakay ou gras ak swen sante adomisil la.

Espesyalis – Yon founisè medikal ki pran fòmasyon espesyal pou pran swen yon pati nan kò a oswa pou trete yon kalite maladi.

Swisid – Se lè yon moun tiye pwòp tèt li.

Telesante – Swen nan videyo oswa swen nan telefòn olye nan biwo yon founisè.

Tranzisyon swen – Kèk manm ki chanje plan OHP yo ka toujou resevwa menm sèvis yo epi al kay menm founisè yo. Sa vle di swen an p ap chanje lè ou chanje plan CCO yo oswa deplase ale/soti nan OHP fee-for-service. Sa rele tranzisyon swen. Si ou genyen pwoblèm sante ki grav, nouvo ak ansyen plan ou yo mache ansanm pou asire ou resevwa swen ak sèvis ou bezwen yo.

Travayè sante tradisyonèl (THW) – Yon travayè sante piblik ki travay ak founisè swen sante yo pou sèvi yon kominote oswa yon klinik. Yon THW asire manm yo resevwa tretman san patipri. Se pa tout THW yo eta Oregon sètifye. Genyen sis (6) diferan tip THW, ki gen ladan:

- Travayè sante kominotè
- Espesyalis byennèt endividyèl
- Navigatè sante pèsonèl
- Espesyalis pou sipò endividyèl
- Doula pou nesans
- Travayè Sante Tradisyonèl Tribal

Swen ijan – Swe ou bezwen nan menm jou a pou gwo doulè. Epitou li gen ladan swen pou anpeche yon blesi oswa maladi agrave oswa pou evite pèdi fonksyònman nan kèk pati nan kò w.

Denonsiyatè – Yon moun ki rapòte gaspiyaj, fwod, koripsyon, oswa danje pou sante ak sekirite piblik.

